



La Bonaerense presentó como un ladrón al rehén que murió baleado tras un asalto. Era un chico de 23 años, estudiante y profesor de música en un jardín de infantes. La chica que fue tomada de rehén mientras charlaba con él también fue acusada por la policía de pertenecer a la banda

# Ramallo no es pasado

*Opinan*  
Luis F. Niño, Elías Neuman, Gustavo Palmieri, María del Carmen Verdú.  
El banco Itaú, la Bonaerense y las bandas, por Raúl Kollmann  
Páginas/14/15



Mariano Witis, el rehén asesinado.



## Página/12

el país a diario  
Buenos Aires, sábado 23 de setiembre de 2000 - Año 14 - N° 4249  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD José Larralde: \$6

**RECLAME**  
El fascículo N° 14 de Calidad de Vida  
Basta ya de dietas



De la Rúa recibió por primera vez a Menem en la Rosada, en medio del desconcierto de sectores de la Alianza y hasta de algunos miembros del Gobierno. La crisis alcanzó al Gabinete, donde la renuncia del cavallista Llach a Educación puso en marcha el esperado recambio de nombres *Páginas/2 a 5*

# ENTRA MENEM, SALE LLACH

- ◆ **Llach será reemplazado por Hugo Juri, el rector radical de la Universidad de Córdoba.**
- ◆ **Alvarez acordó con Alfonsín que el lunes volverá a hablar con los senadores radicales.**



Gustavo Mujica

### SUERTE

Raúl Alfonsín ya había concluido su sorpresivo encuentro con el vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez en el Senado. Mientras se despedía de los senadores radicales, se encontró con el secretario parlamentario del cuerpo, Mario Pontaquarto, implicado en el escándalo. Se acercó, y tras tomarlo con fuerza del brazo, el presidente de la UCR le dijo: "Suerte. Mucha suerte, querido". Pontaquarto, sorprendido, atinó a sonreír y le preguntó: "¿Pero, doctor, acaso me está dando la extremaunción?" Alfonsín no le dijo nada, lo palmeó y continuó con los saludos.

Denuncia contra el represor Olivera  
**Un asesino con falsedad ideológica**  
Página/9

El pudor de la historia, por Mario Wainfeld **2**  
Pero bueno, por José P. Feinmann **36**

Ausente en el medallero, por Alfredo Zaiat **10**

Respaldo del FMI al equipo económico  
**Los amigos se ven en las malas**  
Páginas/10/11



Por Mario Wainfeld

En algún párrafo de *Los siete pilares de la Sabiduría*, T. E. Lawrence elogia el coraje de sus enemigos en la guerra, concretamente de un destacamento alemán. "Entonces, por primera vez en esta campaña —escribió—, me enorgullecí de los hombres que mataron a mis hermanos. Fueron gloriosos." El texto alude a algo que podría parecer sorprendente en el siglo XXI: el respeto por el prójimo, aun por aquel con el que —por avatares de la vida y de la historia— se compite, se puja o se lucha. Sin embargo, ese respeto está inscripto en cualquier humanismo esencial, en casi todas las religiones de la Tierra, en los textos bíblicos que postulan que todo hombre (lo que abarca al peor, al perverso, a Caín, ni qué decir al pobre, al excluido) está hecho a imagen y semejanza de Dios.

Valorar al otro suena a antigüalla en una sociedad que privilegia el individualismo, el sálvese quien pueda, la vía oblicua como el camino más corto entre dos puntos. Un historietista, setentista y desaparecido, Héctor Oesterheld, proponía en aquel remoto entonces que "el verdadero héroe es el héroe en grupo". Dos sociólogos (Mario Margulis y Marcelo Urresti, revista *Sociedad*, diciembre de 1999) describen hoy y aquí algo bien distinto: "La lógica del éxito (...) es individualista: exalta la epopeya del héroe solitario capaz de trabajar en su propio provecho y el de su entorno familiar". Un héroe, cocinado en su propio jugo, incapaz no ya de la grandeza de respetar al enemigo sino de la mínima proeza de integrar algo colectivo.

Incluso quienes, como el autor de estas líneas, aborrecemos las guerras podemos entender que hasta ellas pueden tener sus reglas, su épica, sus códigos que impliquen y eventualmente hasta ennoblezcan a todos los contendientes. Pero ese reconocimiento

◆ El ex intendente de Morón Juan Carlos Rousselot (del "peronismo-peronista") fue condenado por peculado y salió sonriente, haciendo la V de la victoria porque no quedó preso.

¿Qué pluma, qué título, qué ilustración pueden sobrecargar las tintas de semejantes parodias, protagonizadas por pillos que viven de dineros públicos?

Todas estas noticias que merecerían la primera plana de los diarios de cualquier país normal por semanas, coexisten con el escándalo de las coimas senatoriales que, en estas horas, añadió la tremenda denuncia de la senadora Silvia Sapag y dos renunciadas de parlamentarios:

◆ La del diputado Guillermo Francos, aduciendo vergüenza ajena (todo un detalle tratándose de un aliado histórico de Francisco Manrique y Domingo Cavallo, dos figuras que convocan a la introspección y a la vergüenza propia antes que al rol de Catón), y

◆ La del senador Juan Melgarejo, emitida en vivo y en directo desde un set de TV en lo que debe ser uno de los tantos records mediáticos que logra nuestro país y que nos harían bien competitivos en una Olimpiada de esa especialidad. La renuncia fue pronunciada por un hombre de vestimenta y lenguaje sencillos que lució sosegado. Empero —vista en vivo y en directo— convocaba a una incredulidad que no alude estrictamente al, hasta entonces, casi desconocido Melgarejo sino a los colectivos que integra: senadores, políticos. Gente en cuyos labios lo cierto se vuelve dudoso y las alusiones a la honra sólo convocan a que el interlocutor se manotee la billetera como se hace al ver con el rabillo del ojo a alguien con pinta de carterista.

En ese estadio están hoy los senadores de la Nación, quienes, mayoritariamente, siguen pugnando entre sí por ver quién insulta más o quién atribuye más conspiraciones a Carlos "Chacho" Alvarez, Antonio Cafiero y Silvia Sapag que —pecado de pecados—

se atrevieron (cada uno a su manera y con sus tiempos) a enfrentar pactos de impunidad y de silencio.

El dato nuevo de estos días fue la denuncia de Sapag, la primera que acusa directamente a un responsable y que alude no a la mítica valija de la Reforma Laboral sino a un pago por otra ley que favorece a intereses de la actividad privada. Una confirmación de la línea de crítica que viene escalando el vicepresidente: la existencia de un sistema de canjes, de los cuales la Reforma Laboral fue apenas un episodio.

## Dos velocidades

Fernando de la Rúa suele enfadarse si se le atribuye lentitud, mas es imposible dejar de lado un dato esencial de la coyuntura: la realidad cotidiana va en un Fórmula Uno y las decisiones presidenciales a pie, a paso cansino. Para colmo, va acompañado de errores de diagnóstico —muy equivocada fue la percepción presidencial acerca de la entidad del escándalo del Senado— y de gestos que licúan el capital simbólico que tiene acumulado De la Rúa. Viajar en el Tango 01 era burlar una promesa, hacerlo con su hija y su yerno duplicar la burla.

Es muy difícil no leer como otro error y otro desagio de la imagen presidencial la reunión de ayer con Carlos Menem en la

Casa Rosada. Más aún: es casi imposible imaginar —aun apelando a las interpretaciones más maquiavélicas— cómo puede esa cumbre beneficiar a De la Rúa. Hay quien opina, dentro del gobierno, que el cónclave se hizo para acallar o diluir versiones acerca de un supuesto encuentro anterior entre ambos, realizado en la clandestinidad y que el Presidente siempre negó. Todo es posible en las viñas del Señor pero la coartada semeja ser más grave que el presunto delito. Otra lectura, que también se elabora en la Rosada, es que De la Rúa lo hizo para demostrar a su vice que tiene otros interlocutores en el sistema político. La versión alude a un secreto a voces, el maremoto que agita la relación en la fórmula presidencial aliancista, pero así y todo, escuchando la sensación térmica de la calle y las voces de los oyentes que se comunican con las radios, da la sensación de que el Presidente eligió mal con quién ponerle los cuernos al vice.

Cuesta pensar que acontecimientos tan brutales y vertiginosos como los que se suceden en estos días no anuncien cambios, nuevos escenarios, alguna ruptura. Que habrá un antes y un después de los deslaves senatoriales y de la dicotomía de la fórmula presidencial. Jorge Luis Borges solía burlarse de los que creían en la existencia de "jornadas históricas" que abrían una época. "Las jornadas históricas tienen menos relación con la historia que con el periodismo —satirizaba—, yo he sospechado que la historia, la verdadera historia, es más pudorosa y que sus fechas esenciales pueden ser, asimismo durante mucho tiempo, secretas. Un prosista chino ha observado que el unicornio, en razón misma de lo anómalo que es, ha de pasar desapercibido. Tácito no percibió la Crucifixión, aunque la registró en su libro."

¿Tendrá pudor la historia? Carecen de él muchos de sus protagonistas actuales, cuyo desparpajo e irresponsabilidad esmeran la consistencia del sistema democrático mismo. La Argentina de hoy no suele habilitar miradas como la que abre esta columna, la del hombre noble que respeta aun a sus enemigos. Se deja narrar mejor por el desencanto discepoliano, por aquello de la Biblia junto al calefón, que sería un buen final para esta nota y buen epígrafe para la foto de la semana: la que aúna al Presidente que —se supone— vino a poner fin a la fiesta de pocos junto a su antecesor.

LA CRISIS

# De la

Por Eduardo Tagliaferro

“Con el simple hecho de darnos la mano, lo embromamos a Chacho”, dijo horas después del cónclave, y con cierto aire triunfal, uno de los integrantes de la comitiva que acompañó a Carlos Menem en su vuelta a la Casa Rosada después de nueve meses para entrevistarse con el presidente Fernando de la Rúa. El escándalo del Senado fue el tema principal de la cumbre de una hora cuarenta. Menem reivindicó la vía judicial y la institucional y De la Rúa también: llamó a resolver la crisis “a través de las instituciones”, o sea de los tres poderes, sin que el Congreso deje de funcionar.

Con este acuerdo y con su oposición a que haya renunciadas masivas de senadores, De la Rúa inició una estrategia opuesta a la que viene manteniendo el vicepresidente Carlos Alvarez. Chacho, que calificó como política a la actual crisis, reiteradamente reclamó “gestos” que incluyan la renuncia de los senadores más cuestionados.

Acompañado por el vicepresidente del justicialismo, el pampeano Rubén Marín, y por sus más conspicuos colaboradores, Carlos Corach, Alberto Kohan y Ramón Hernández (que entró a la Casa Rosada pero no participó de la reunión), a las 11 Menem fue recibido en la planta baja por el ministro del Interior, Federico Storani. Lo esperaba un gentil Fernando de la Rúa, con quien mantuvo un aparte de dos minutos. Antes de iniciar la reunión, el Presidente le fue mostrando los cambios del mobiliario, entre ellos la nueva ubicación de su viejo escritorio, ubicada en un pasillo.

De un lado de la mesa se ubicó el oficialismo. Del otro la comitiva menemista. Los miembros del gabinete nacional fueron informando sobre sus áreas competentes. Inició el diálogo el canciller Adalberto Giavarini, que realizó un comentario sobre la cuestión internacional. Las Malvinas ocuparon un lugar destacado en este tramo de la charla. Cada tanto De la Rúa interrumpía a sus ministros para preguntarles a sus visitantes si tenían alguna pregunta o inquietud que formular.

“Es importante que la política exterior sea tomada como una cuestión de Estado, por eso me parece bien que se continúe con los lineamientos que yo impulse”, fue, según comentó a este diario un funcionario aliancista, la opinión que Menem realizó cuando finalizó la exposición del canciller.

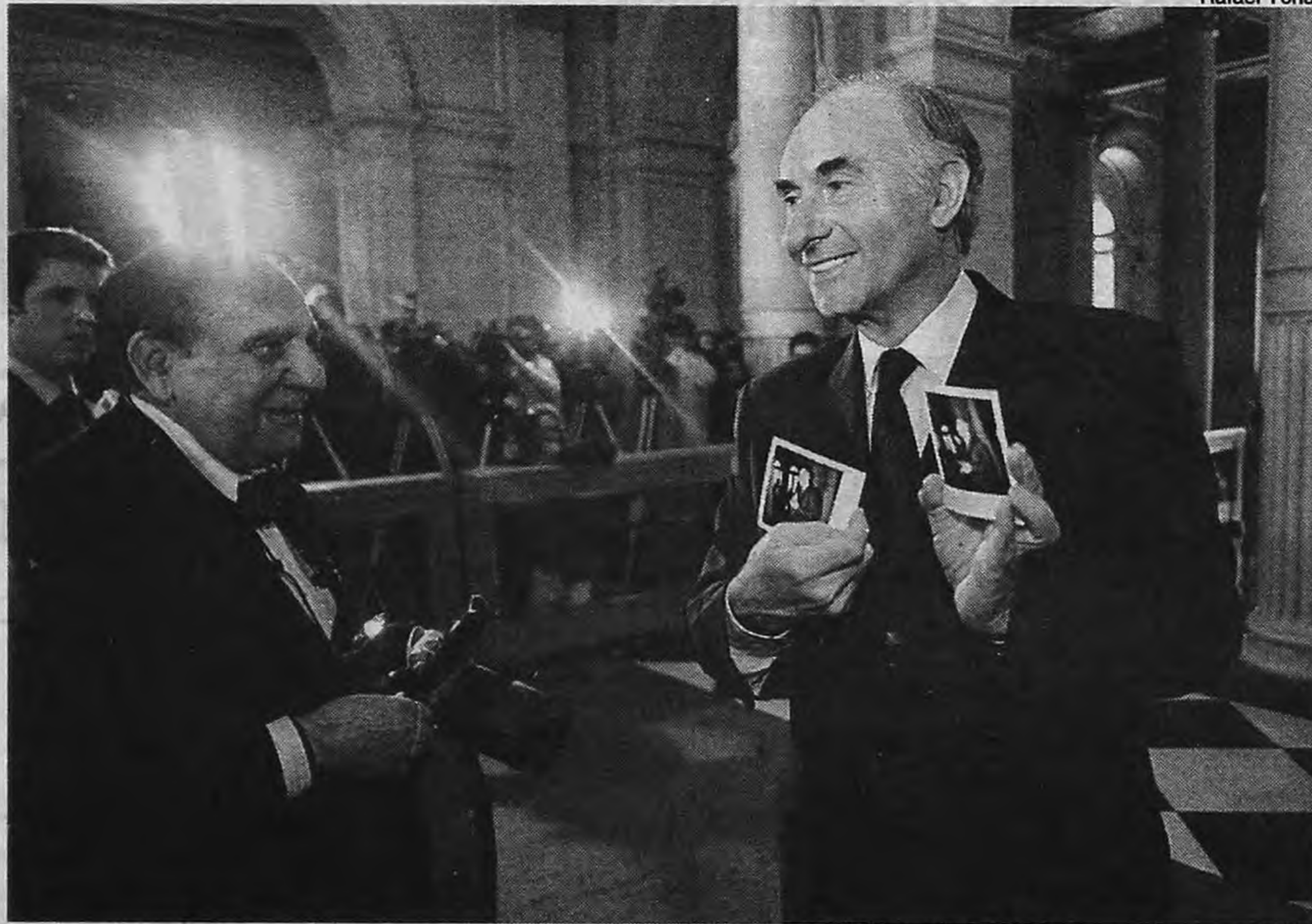
El jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, puntualizó sobre algunas variables económicas; entre ellas el aumento de las exportaciones. En este pasaje del encuentro, Kohan preguntó a los miembros del gabinete sobre los montos esperados para la recaudación impositiva.

El presupuesto del año que viene fue presentado por el secretario de Hacienda, Mario Vicens. Este fue uno de los puntos en los que el ex presidente manifestó mayor interés. “Quiero que esté claro cómo queda lo de La Rioja”, dijo Menem. “Nosotros cuando estábamos en el gobierno no discriminábamos a ninguna provincia ya sea que la administrara un radical o cualquier otro signo político.”

Todas las miradas se dirigieron hacia Vicens. Sin mostrar mucha preocupación por la queja de Menem,

# El pudor de la historia

Rafael Yohai



no parece trasladable a las sucesivas batallas sin reglas, sin códigos, sin pactos que suele resultar la vida cotidiana en una sociedad en la que hasta cruzar la calle es un juego de fulleros, violentos por añadidura.

Está claro que la consunción del Estado y la creciente corrupción y decadencia de las autoridades públicas no son los únicos factores que empujan a la Argentina a la tristeza, el descreimiento y la anomia, que también en el llano se cuecen habas apestosas. Pero es también real que son factores preponderantes. Que la ejemplaridad, el control, el freno al individualismo y sus tendencias predatorias deben tener en los representantes del pueblo, los magistrados, los funcionarios, la Policía, a sus adalides. Nada más alejado de lo que se ve por doquier.

## La historia como parodia

Es habitual apostrofar a los medios por distorsionar la realidad, por exagerarla, por buscar el título tonante, por intentar cotidianamente transformar la historia en parodia. Y, a menudo, algo de eso hay. Pero, hoy por hoy, los protagonistas son mucho más responsables que los narradores de que la tragedia se lea como una farsa, de que la truchada sea el motor de la historia, de que gobernantes y autoridades parezcan personajes surgidos de la imaginación de Fontanarrosa antes que de William Shakespeare.

En un puñado de días:

◆ Tres presos de alta peligrosidad fugaron del Departamento Central de Policía, sin haber usado más armas que cuchillos Tramontina, en una trama de venalidad por monedas e incompetencia que es la marca de fábrica de las policías locales.

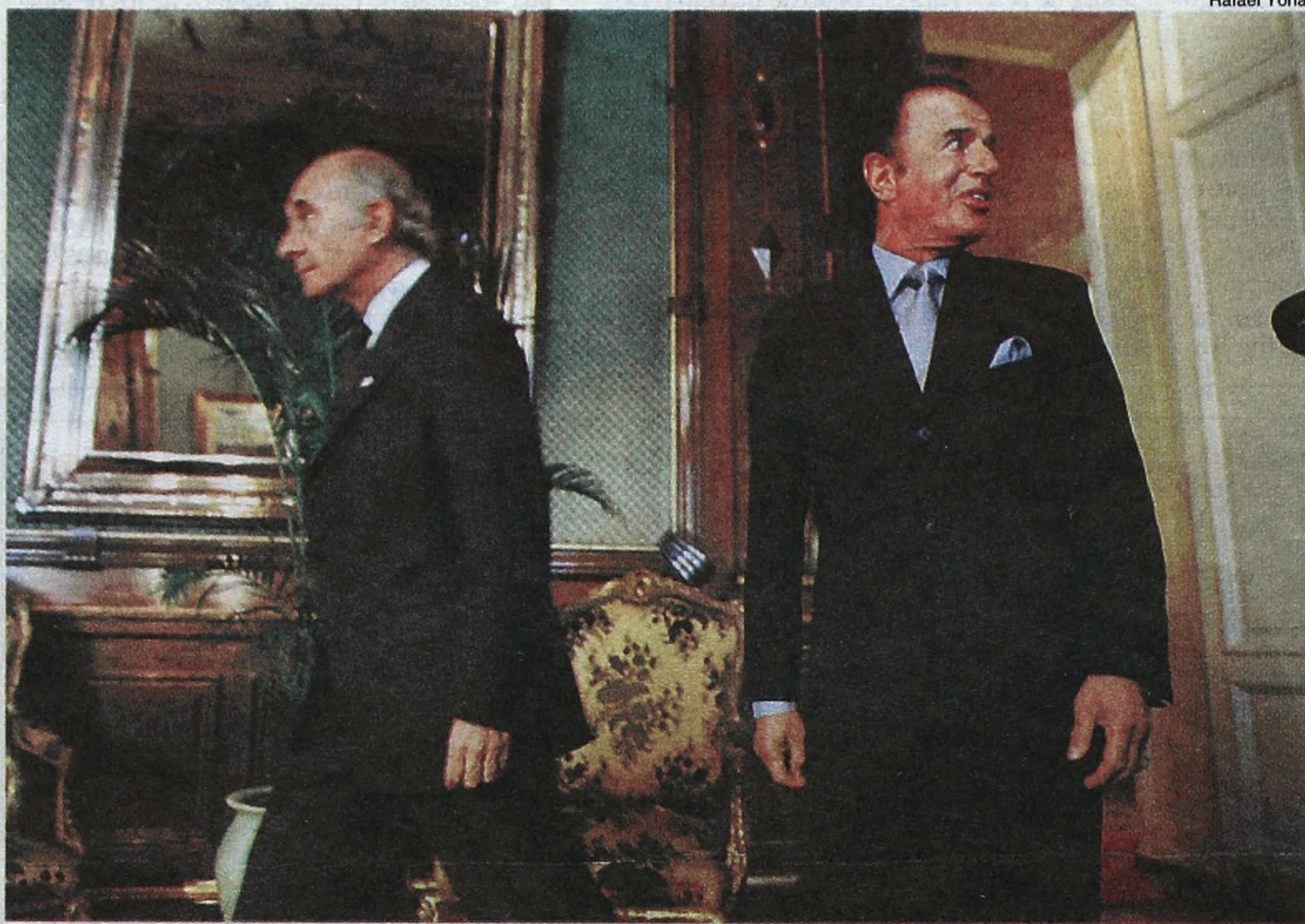
◆ Un represor obtiene su liberación en Italia echando mano a documentos falsos. Tras una defensa trucha, propia de un ladrón de gallinas (negar lo que hizo), acude a la falsificación de instrumentos. Un delito baladí si se lo compara con el secuestro, la tortura y la desaparición de personas pero revelador del ethos que caracteriza a las Fuerzas Armadas de la Nación que nada dicen de tan excelso integrante de sus filas en voz alta pero que celebran sus truchadas y su regreso al suelo patrio en voz baja.



DEL SENADO ABRIÓ LAS PUERTAS DE LA ROSADA AL RIOJANO

# Rúa con Menem y sin Chacho

Flanqueado por Kohan, Corach y Ramón Hernández, Carlos Menem entró con aire triunfal a su extrañada Casa Rosada. Después de cien minutos de charla con el Presidente, sobre todo sobre el escándalo en el Senado, emergió con sonrisas y buenas ondas.



Presidente y ex presidente reivindicaron la vía judicial y la institucional para resolver la crisis.

hizo un repaso de la larga lista de beneficios con los que contaba la provincia del ex presidente, sobre la que dijo que con Menem había existido una "discriminación positiva". Al final de su exposición, Vicens preguntó a sus interlocutores: "¿Cómo hacemos para explicarles a provincias como Catamarca algunos de los privilegios que tiene La Rioja?"

Sin nombrar el proyecto con todas las letras, De la Rúa criticó la dolarización que Menem suele proponer aludiendo a "propuestas tremendistas de Miguel Angel Broda". Menem calló.

Después, los funcionarios de la Alianza informaron que habían logrado a convencer a los miembros de Fondo Monetario Internacional para que aceptara un déficit fiscal cercano a los 5300 millones de pesos. En un primer momento la Alianza había calculado el déficit en 4700 millones. En su respuesta el FMI sólo acep-

taba un déficit de 3000 millones. "Con 3 mil millones de déficit el Estado no funcionaba más", fue la aco-tación que hicieron los visitantes y compartieron los dueños de casa.

A la hora de analizar la situación del Senado, no fue precisamente Menem el más preocupado de los miembros de la comitiva peronista. "Si persiste la actual crisis, se podría paralizar el Senado", fue la opinión de Corach, que después de todo es un senador. Remarcó casi como advertencia que de persistir el escándalo "éste puede extenderse a otros poderes del Estado".

"Reitero: dejemos al juez que se pronuncie sobre este tema", respondió luego Menem cuando la prensa le pidió su evaluación sobre las denuncias realizadas por la senadora Silvia Sapag contra el senador salteño Emilio Cantarero, por el tratamiento de la nueva ley de hidrocarburos.

Luego de la respuesta de Menem a la prensa, los miembros del gabinete respiraron aliviados. Desde la oficina del Presidente seguían por televisión las declaraciones de Menem, y se habían mirado con preocupación cuando en un anterior pasaje de la entrevista el ex presidente había hablado de una "salida judicial". El gobierno, que no encontró argumentos sólidos para funda-

mentar la reunión con Menem, no quería sumar la sospecha de que la palabra "salida" fuera entendida como un arreglo que consagrara una imagen de impunidad sobre las presuntas coimas.

La visita de Menem fue calificada como positiva por De la Rúa, que incluso definió al diálogo con el principal partido de oposición como parte de la "nueva política" que

## Claves

- ◆ En medio de la peor crisis política desde el comienzo de su gobierno, De la Rúa recibió a Menem en la Casa Rosada.
- ◆ No fue Carlos "Chacho" Alvarez.
- ◆ Poco después, el ministro de Educación Juan Llach renunciaba, convirtiéndose en el primer fusible de una eventual reestructuración.
- ◆ El Gobierno inscribió la cumbre con Menem dentro de un "diálogo político".
- ◆ Pero los funcionarios no llegaron a elaborar una explicación homogénea de una reunión con la que muchos de ellos no estaban de acuerdo.
- ◆ Menem y De la Rúa no pasaron de generalidades sobre la salida judicial y la política para el escándalo del Senado.
- ◆ También hablaron de Malvinas y el presupuesto.
- ◆ El único conflicto fue cuando Menem reclamó por La Rioja y Vicens le dijo que durante su gobierno había sido beneficiada por "discriminación positiva".

HASTA EN EL GOBIERNO TIENEN VARIAS HIPOTESIS

## ¿Para qué sirvió la cumbre?

Por José Natanson

“¿Cómo vamos a hablar de la reforma política, de transparentar las campañas, justamente con él? Parece un chiste”, decía ayer un funcionario en la Casa Rosada, sintetizando la sensación de casi todo el Gobierno luego del cónclave entre Fernando de la Rúa y Carlos Menem. Hubo muchas interpretaciones. Una: el Presidente buscó contener la crisis política generada por el escándalo del Senado. Otra: emitió una señal a Carlos “Chacho” Alvarez, de pésima relación con el riojano. Otra más: quiso “blanquear” un encuentro que habría mantenido con Menem hace tres semanas. De todos modos, a la mayoría le costaba encontrar una explicación certera a la misma pregunta: ¿por qué De la Rúa decidió pagar el costo de fotografiarse con su antecesor?

El objetivo aparente de la cumbre fue generar un canal de diálogo que permitiera contener la crisis política y garantizar que, mientras tanto, el Senado siguiera funcionando. “Sirve para distender el clima y crear un piso de confianza antes de los cambios”, resumió un alto funcionario del Gobierno. Una escena ilustra esta explicación: una vez que finalizó el encuentro, De la Rúa se sentó frente al televisor para observar las declaraciones de Menem. Cuando el riojano terminó, el Presidente suspiró aliviado. Sus palabras se ajustaban a lo conversado. “Estuvo bien”, dijo De la Rúa en

ese momento a un ministro.

Quienes siguen la interpretación de la señal hacia Alvarez recuerdan que el vicepresidente históricamente mantiene una pésima relación con Menem y que, apenas se anunció el encuentro, aclaró que no se sentaría a la misma mesa que el ex presidente. “Chacho siempre cuestionó a Menem como interlocutor. Fue un gesto bastante claro”, decía ayer un frepasta notorio.

Atado a este argumento hay otro, vinculado a aquella supuesta reunión clandestina entre De la Rúa y Menem, que ambos siempre negaron y que se habría producido hace tres semanas, en Olivos. En esa oportunidad, Alvarez se enteró por los diarios y no hizo muchos esfuerzos por disimular su molestia. Ayer, algunos funcionarios sostenían que la cumbre fue una forma de “blanquear” aquel encuentro a escondidas en un marco más institucional.

Sin embargo, casi creen que estas explicaciones no alcanzan para justificar la foto junto a Menem, cuya imagen pública está lejos de lo ideal: la última encuesta nacional de Analogías le asigna sólo un 12 por ciento de imagen positiva, y un sondeo de Equis reduce al 10 por ciento su aprobación en la Capital y el Conurbano. Ni siquiera la explicación más institucional —De la Rúa lo recibió porque es el presidente del PJ— parece razonable: el poder real del riojano dentro de su partido se encuentra diluido, en medio de una especie de liga de caudillos provinciales.

Hasta ayer, el Presidente no lo ha-

impulsa su gobierno.

Cuando a la tarde fue consultado Carlos Ruckauf, dijo: “Sería egoísta negarle al Presidente la posibilidad de encontrarse con Menem porque el ex presidente es mi rival”.

Había pasado la reunión más difícil de explicar de los últimos meses, pero cada uno había cumplido con su papel. Incluso Alvarez, que a esa hora estaba lejos de la Casa Rosada.

bía recibido nunca —sólo lo vio una vez, en la transición, y lo trató casi con desprecio— privilegiando el vínculo con otros referentes del PJ: los senadores, los gobernadores y hasta los sindicalistas, con los que se fotografió en la Casa Rosada en medio de las negociaciones por la Reforma Laboral.

Lo cierto es que De la Rúa decidió en soledad, cuando se encontraba en China, incluir a Menem en la ronda de diálogo político. Muchos le sugirieron lo contrario: Alvarez, el ministro del Interior, Federico Storani, y algunos dirigentes ultraceranos, como Cecilia Felgueras. Pero ya era tarde. Es indudable que la movida sintoniza con su estilo, con esa forma de concebir la política como un trabajo ejercicio de búsqueda de consensos, o por lo menos como un modo de evitar conflictos. La reunión de ayer fue también el preámbulo a los anunciados cambios en el Gabinete, que se producirán en pocos días y que estarán acompañados por algunas medidas y anuncios nuevos, en una suerte de “relanzamiento” de la gestión.

Claro que De la Rúa es consciente de los costos de retratarse en la Rosada junto a Menem. Poreso, ayer intentó poner cierta distancia con el riojano. Decidió no compartir la conferencia de prensa, como suele hacer cuando se entrevista con Carlos Ruckauf. Y hasta tenía planeado delegar en Storani la explicación del Gobierno. Recién a último momento, después de escuchar las declaraciones de Menem, decidió hacerse cargo del informe oficial.

## “Que Menem no haga nada”

Por E.T.

Los funcionarios de la Alianza hacían malabares ayer para explicar por qué motivo Fernando de la Rúa convocó a su antecesor Carlos Menem, a la Casa de Gobierno. Esta es la conversación con tres de ellos, que pidieron reserva de identidad. Sus respuestas fueron sintetizadas como si se tratara de un solo interlocutor.

—Carlos Menem no tuvo un rol protagónico en el escándalo del Senado. ¿Con este encuentro el Gobierno busca que tenga un rol más destacado o se contenta con que contenga a la oposición? —preguntó este diario al funcionario.

—Queríamos de Menem un acompañamiento. Buscamos que contenga a su propia tropa. Estamos ante una crisis institucional a la que es lógico que se le dé una dirección, un cauce.

—¿Acaso se busca que Menem ayude a conducirla?

—De ninguna manera. Mejor que Menem no haga nada. Nos contentamos con que acepte que la crisis se encauce por la vía judicial y que nos deje actuar a nosotros en el terreno político.

—Hasta hace poco el discurso del vicepresidente, Carlos Alvarez, que era compartido por varios miembros del Gobierno, calificaba a la crisis como política. ¿Cambiò la crisis, o cambiò la mirada oficial?

—No quiero confusiones. Me rectifico si lo que dije no quedó claro. La verdad es que de persistir la crisis política se producirá una crisis institucional. Haya o no condena de los ilícitos, el Senado está muerto.

—¿Cómo piensa el Gobierno enfrentar el tema del Senado?

—Por dos vías. Una judicial y otra política. La judicial está en manos de (Carlos) Liporaci y no vamos a influir de ninguna manera, aunque está claro que hay una “sobreactuación” del juez. En el terreno político hay nudos importantes. La negativa de Chacho de presidir el Senado amenaza con generar un conflicto institucional. Si se sigue insistiendo con las renunciás, los únicos que van a hacerlo son los nuestros, como sucedió con (Juan) Melgarejo.



## Cuando una mano no borra lo que hizo la otra

Por M.W.

Días antes de aceptar ser ministro de Educación de la Alianza, Juan José Llach seguía repitiendo que jamás volvería a la gestión pública. Valoraba positivamente lo que —a su ver— había sido la transformación producida por Domingo Cavallo, de quien fuera número dos en Economía y seguía (sigue siendo) admirador. Pero también reconocía la existencia de crueles herencias: desocupación, desigualdades flagrantes. Explicaba a sus amigos que había tenido un cincuenta por ciento de acuerdos y otro tanto de desacuerdos con el gobierno de Carlos Menem y que estaba conforme de lo hecho, pero que no iría a otro gobierno en iguales circunstancias.

Sin embargo, se tentó con la oferta de ser ministro de la Alianza. En parte porque le fue pre-

sentada en tono por demás halagüeño por Carlos "Chacho" Alvarez y Fernando de la Rúa. En parte, porque pensaba que tendría la oportunidad de paliar algunas de las zonas erróneas de su anterior gestión. No lo logró. No pudo capitalizar el envión inicial que le dieron los 600 millones de pesos para el Fondo de Incentivo Docente. Sucumbió a la interna de su propio ministerio, jamás pudo articular con los sindicatos docentes ni con los ministros de Educación provinciales, ni siquiera con su amigo José Octavio Bordón. Su buena voluntad sistémica con el ministro de Economía, José Luis Machinea, derivó en recortes a su cartera. Lo cierto es que le faltó política, inventiva y potencia a su gestión.

Llach es un hombre honesto, austero y hasta ascético que no se enriqueció durante la gestión menemista. Es también un profesional riguroso

que añade a sus dos títulos universitarios el permanente estudio y la búsqueda de información. No son estas virtudes usuales en la clase dirigente nativa.

Es también un liberal en lo económico que predica valores sociales cristianos, animado por una voluntad de reparar algunos de los desquicios que dejó el modelo. No es ése el bagaje habitual de los fundamentalistas liberales locales. Todas esas cualidades, que lo ponen en un rango cualitativo diferente a muchos de sus pares, no le bastaron para rectificar dichosamente desde la mano izquierda del Estado lo que había ayudado a construir con su mano derecha. Toda una metáfora acerca de lo complejo que es hacer política en la Argentina, aun para cuadros capaces y no corruptos, cuando hay que lograr algo más que equilibrios macroeconómicos.

EL NUEVO

# Llach

Por Nora Veiras

**Fue el final anunciado.** Después de amagar con la renuncia por lo menos dos veces en el último mes y medio, el ministro de Educación, Juan Llach, finalmente se alejó ayer del cargo. "Ha cumplido una tarea descollante, pero lamentablemente me ha informado su deseo de alejarse de las funciones", lo despidió el presidente Fernando de la Rúa en lo que muchos interpretan como la primera ficha que cae del gabinete nacional. "He hecho todo lo que estuvo a mi alcance y como es público y notorio, hubo algunas dificultades", repitió Llach. De inmediato, De la Rúa clausuró las especulaciones y anunció que el rector de la Universidad Nacional de Córdoba, el radical Hugo Juri, reemplazará a Llach. El médico cordobés entró entonces en escena. "Lo que no se puede hacer con dinero en Educación se hace con consenso", declaró Juri al Canal 10 de su universidad y subrayó, de hecho, uno de los motivos del fracaso de Llach: la imposibilidad de armonizar diferencias.

La debilidad del ministro se había acentuado desde que el primer día de setiembre trascendió su renuncia. De la Rúa confesó ayer que le pidió que se quedara hasta que él regresara de su gira por Estados Unidos y China y pudieran lanzar juntos el portal educ.ar. En ese lapso Llach no sólo no logró que relevaran al viceministro An-

**Radical: De la Rúa** optó por un ministerio radical. Juri dijo que seguirán en sus cargos los viceministros Andrés Delich y Juan Carlos Gottifredi.

drés Delich, con quien no ocultaba sus diferencias, sino que tuvo que resignar su propuesta de Pacto Federal II ante la resistencia de los propios ministros de Educación de la Alianza. A la continuidad de los "problemas" que arrastraba se sumó en la última semana el conflicto con los 37 rectores universitarios. Sin distinción entre radicales y peronistas, el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) le envió una carta al Presidente alertando sobre posibles recortes en el presupuesto y los ministros radicales se reunieron con el presidente del partido, Raúl Alfonsín, para reclamar apoyo. Su otro viceministro radical, Juan Carlos Gottifredi, salió entonces a cuestionar en público la intención de que la cartera educativa retuviera 300 de los 1800 millones del presupuesto universitario. (ver aparte).

"A nadar como a hacer política no se aprende de grande", ironizó uno del inquilinos del Palacio Sarmiento en alusión a la evidente torpeza que le impidió a Llach conseguir algún apoyo entre oficialistas y opositores. El ex viceministro de Domingo Cavallo cometió el primer error de su gestión al resignar la designación de sus viceministros. "No pude lograr un equipo homogéneo", aceptó ano-

Página/12 presenta el 4to. CD de la colección de

# José Larralde

Cuando me llega el canto

CD 4



Pa' que dentre,  
Garza viajera,  
Quimey Neuquén,  
Por lo que dí,  
Humo,  
La estribadora,  
Y casi vengo el caballo,  
Amontonando  
cansancio,  
Permiso,  
A nadie le dije nunca,  
Enterreriano y  
Argentino.

ASP

Mañana con el diario, compra opcional \$6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



MINISTRO DE EDUCACION ES EL MEDICO CORBODES HUGO JURI

# se fue después de varios amagues

El Presidente le aceptó la renuncia a Juan Llach. El fracaso de su proyecto de Pacto Federal sumado al conflicto con las universidades y a las diferencias internas con su gabinete definieron el adiós. El lunes asume el rector de la Universidad Nacional de Córdoba.

che ya como ex ministro.

—¿Renunció por factores externos o internos? —le preguntó Nelson Castro en su programa "Puntos de Vista".

—Externos.

—¿Por ejemplo?

—Algunos dirigentes de la edu-

cación aferrados a no cambiar nada.

—¿Marta Maffei?

—No quiero hacer nombres, pero la educación es aire fresco continuo.

—¿Puede hacer gestión un ministro hoy?

—En la medida que tenga muñeca y respaldo político, sí.

—¿Eso le faltó a usted?

—Sinceramente, sí.

La incongruencia entre las ideas de Llach y la plataforma aliancista era insalvable. Durante los primeros meses de gestión se mantuvieron aplacadas pero apenas descolgó el proyecto de Pacto Federal Educativo con su impronta la grieta comenzó a abrirse.

Llach apuntó sus críticas hacia el gremialismo que "se resiste al cambio" como uno de los escollos de su paso por Educación. A pesar de la resistencia inicial a su designación tuvo a favor el Fondo de Incentivo Docente que posibilitó el levantamiento de la Carpa Blanca. Sin embargo, el diálogo se cortó más rápido de lo esperado. Sin atribuciones para incidir directamente sobre el manejo del sistema educativo, el ministro propuso en el Pacto Federal la reformulación de la carrera docente incorporando el presentismo, la capacitación y la evaluación como variables de incidencia salarial. Los gremios, cur-



En conferencia de prensa en la Casa Rosada, Llach felicitó a su sucesor, Hugo Juri.

"Hice todo lo que estuvo a mi alcance y como es público y notorio, hubo algunas dificultades", repitió Llach.

tidos por el avance de las políticas flexibilizadoras prendieron el alerta. Los ministros de Educación provinciales sintieron tocada su autonomía en un sistema absolutamente descentralizado y vislumbraron más conflictos ante una promesa de recursos insuficientes.

En la intención de repartir el presupuesto por escuela, muchos entrevistaron el avance de las escuelas charter. Era evidente que las ideas del ministro no cuajaban en la realidad político social. Se avino a modificar el borrador que a principios de junio provocó el desconcierto primero y el rechazo después de sus pares provinciales en el Consejo Federal, pero ya era tarde. El desgaste no tenía retorno.

Al mando de un ministerio sin escuelas y con un sistema universitario con autonomía garantizada por tradición y por ley, las posibilidades de maniobrar sin una sólida trama de acuerdos son nulas. En nueve meses quedó en evidencia que no había podido pelear el gabinete que deseaba y había fracasado en los proyectos propios: primero el Instituto de Financiamiento Educativo (IFE) que no consiguió seducir a los empresarios para que aporten sumas relevantes para desarrollar proyectos educativos y, por último, el vapuleado Pacto Federal II. Hace tiempo que quería irse pero tampoco estaba dispuesto a caer en un recambio signado por las sospechas de pagos de sobornos al Senado. Consiguió alejarse primero y De la Rúa prometió que "por su capacidad y talento al servicio del país, espero contar con él en alguna otra tarea en los diversos campos de sus especialidades".

"Juri es una gran persona, pero además es un hombre de la Alian-

za, así que las cosas serán más fáciles para él", pronosticó anoche al referirse a su sucesor. El médico cirujano que fue decano de Medicina, secretario de Salud de la capital cordobesa y actual rector de la UNC llegó a la Casa Rosada de la mano de Jorge de la Rúa, el hermano del Presidente. En su currículum se destacan los pergamino académicos y las buenas relaciones con la Iglesia y el empresariado de su provincia. "De momento"—dijo— continuará con el gabinete radical de su antecesor:

**Margen: Un ministerio sin escuelas y con un sistema universitario con autonomía garantizada es nulo sin una sólida trama de acuerdos.**

Delich y Gottifredi.

De esta forma, la conducción del Palacio Sarmiento será sin fisuras radical. Evidentemente, la fórmula combinada con un cavallista a la cabeza no funcionó. Fueron nueve meses en los que las discrepancias se reflejaron en parálisis. El riesgo ahora es que reine la armonía en un escenario donde, en definitiva, nada cambie. Por lo menos habrá un rediseño: en los pasillos del Ministerio aseguran que la secretaría de Ciencia e Innovación Tecnológica volverá al ámbito de Educación.

ALIANCISTAS Y PERONISTAS APOYARON A JURI

## Los universitarios festejan

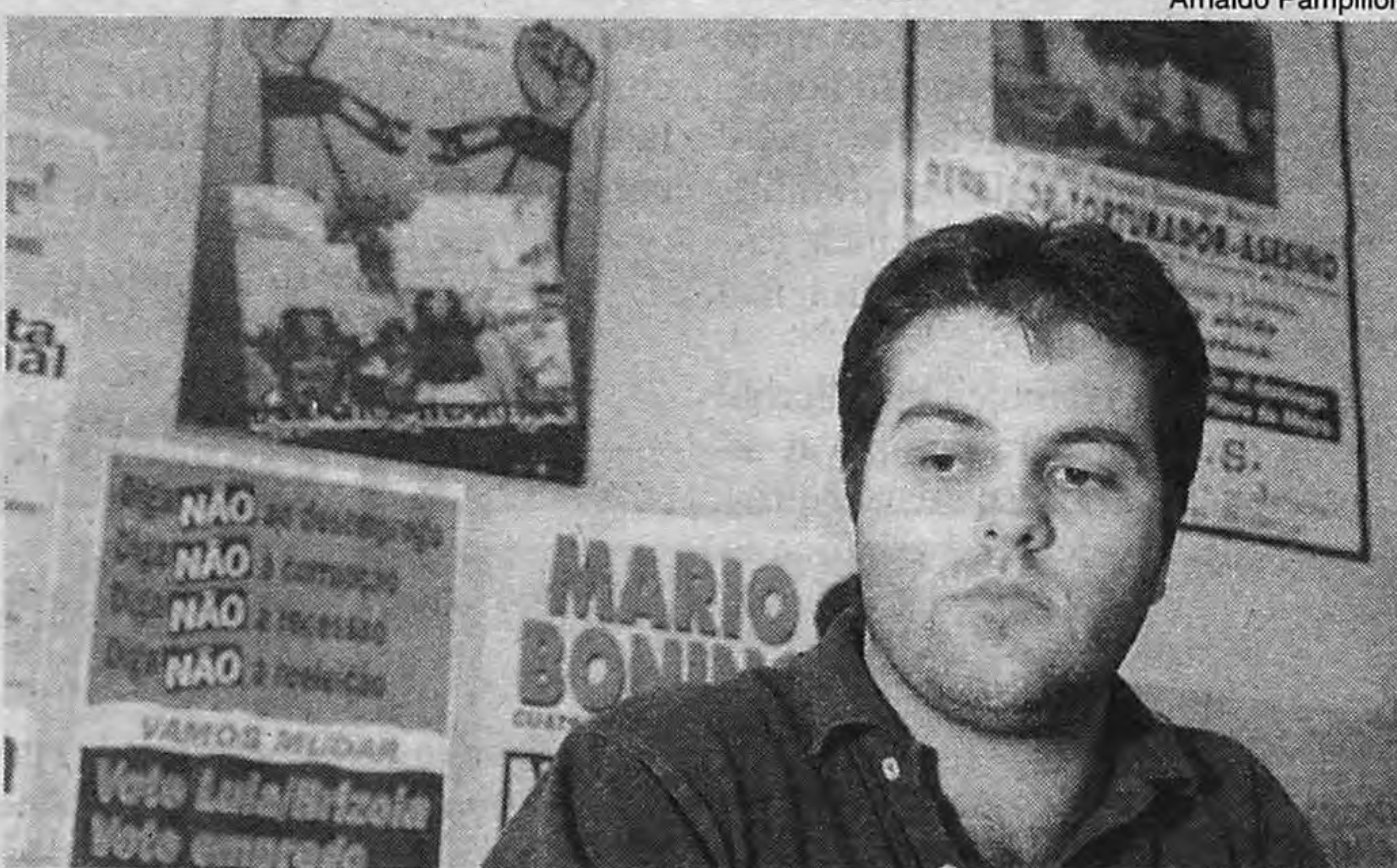
Por Cecilia Sosa

Sin distinciones políticas, la renuncia de Juan Llach fue recibida con algarabía por la comunidad universitaria. La elección de Hugo Juri, rector de la Universidad de Córdoba, como sucesor acentuó aún más el festejo. "Con Juri, la relación es excelente. Es una persona históricamente ligada a la universidad pública y muy propicio al consenso. El recambio abre grandes expectativas", sintetizó Manuel Terrádez, presidente de la FUA. Llach se ganó el repudio unánime de los universitarios cuando envió al Congreso un proyecto presupuestario que proponía reasignar 311 de los 1800 millones destinados a las universidades en base a "criterios objetivos". Criterios, que para muchas universidades, significaban un golpe de gracia a sus magros recursos. Ahora nadie duda de que habrá marcha atrás.

"Un economista no tenía buen destino a la cabeza de la cartera de Educación. Llach nunca demostró vocación de construcción de políticas progresistas en el ámbito de la Educación. Mostró un profundo desprecio por todos los actores de la comunidad universitaria", reprochó Guillermo de Maya, titular de la FUBA.

La intención de retener el 20 por ciento del presupuesto provocó la ruptura del Llach con su propio secretario de Educación Superior, Juan Carlos Gottifredi. "Me enteré 48 horas antes. Si se pensaba abarcar una parte tan importante de los fondos, yo debería haberlo sabido y consensuado con los rectores", confesó Gottifredi a este diario.

Ahora, con la elección de Juri, las



El titular de la Federación Universitaria Argentina, Manuel Terrádez.

"El recambio abre grandes expectativas para la universidad", dijo.

cartas se repartirán de nuevo. El rector de Córdoba, además de formar parte de la comitiva que se enfrentó al ex ministro, es recordado como uno de los conductores de las protestas contra el recorte impulsado por el gobierno de Menem. "Juri siempre estuvo de nuestro lado", dicen los universitarios. "Al fin alguien del palo en el ministerio", siguen. "Con Juri tenemos una amplia coincidencia. Estoy convencido de que habrá marcha atrás. El fue uno de los que planteó la irracionalidad de la propuesta", dijo un contento Oscar Shuberoff, rector de la UBA.

También el bloque de rectores del PJ celebró la doble noticia. "Llach tenía todas las condiciones para hacer una gran labor. Pero se llegó a una situación de inoperancia. El reemplazo es positivo. Juri conoce muy bien la problemática universitaria", afirmó Aníbal Jozami, rector de la Universidad de Tres de Febrero. "A Llach le faltó diálogo ágil con los distintos sectores. Y Juri tiene las con-

diciones para mejorarlo", coincidió Daniel Malcolm, rector de la Universidad General San Martín.

Para la Alianza estudiantil, el recambio anuncia un retorno a su plataforma electoral. "Más educación y mejor calidad. Es una noticia excelente. Abre expectativas muy grandes", festejó Terrádez. "Ahora se puede empezar a hablar en serio", festejó Raúl Sánchez, del MNR (Frepaso). "La política de Llach fue muy agresiva hacia las universidades y los trabajadores docentes. Esperamos que traiga un aumento del presupuesto de 2001", siguió Daniel Ricci, secretario general de Aduba. Ahora, la Alianza no dudará en insistir con su propuesta. "Queremos que el ministerio desista de los juicios que llevan adelante las universidades por la adecuación a la Ley de Educación Superior", dijo de Maya. "Córdoba es una de las universidades que tiene ese problema. Es una garantía de que el tema va a ser resuelto", confió Shuberoff.

Arnaldo Pampillon

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular • Separación personal.	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos.
<b>Conflicto en los vínculos patern o materno filiales</b>	• Tenencia - Visitas • Alimentos • Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge.	<b>Violencia en la familia</b>	• Sociudades familiares y problemas hereditarios conexos. • Exclusión del hogar. • Maltrato de menores.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 -Piso 11° - "A"- Capital

E-mail: smarchioli@net12.com.ar



Alfonsín respaldó al senador Melgarejo y a su fallido proyecto de ley de hidrocarburos. Genoud faltó a la cita. Había firmado otro texto realizado por el peronista Cantarero, que ayer publicó **Página/12**. El juez Liporaci lo pidió para sumarlo a la causa de los sobornos.



Alfonsín y Losada realizaron la conferencia de prensa para avalar el proyecto de Melgarejo. Sin embargo, el que tuvo acuerdo de comisión fue un texto elaborado por el cuestionado Cantarero.

## Genoud faltó al acto de apoyo a Melgarejo y a su proyecto de ley

Por Fernando Almirón

“Yo no respondo más preguntas!”, se quejó Raúl Alfonsín cuando un periodista le preguntó si respaldaba “incondicionalmente” al senador renunciante Juan Melgarejo. Fue durante la conferencia de prensa de ayer por la tarde en el bloque de senadores de la UCR, en la que se había anunciado la presencia, además de Alfonsín y Melgarejo, del senador José Genoud. Pero los organizadores olvidaron un detalle al armar la mesa en la que se defendería el proyecto de ley de hidrocarburos que elaboró Melgarejo: que Genoud había firma-

do —aunque con disidencias— otro dictamen, el impulsado por Emilio Cantarero (PJ) y que, a diferencia del anterior, podría llegar a beneficiar a las empresas petroleras tal como lo publicó ayer en exclusiva **Página/12**. Y Genoud estuvo ausente.

El juez Carlos Liporaci le reclamó ahora a la Cámara alta una copia del dictamen que, además de Cantarero, firmaron otros 16 senadores, entre ellos tres mencionados en el supuesto cobro de sobornos por la aprobación de la Ley de Reforma Laboral.

La senadora del Movimiento Popular Neuquino, Silvia Sapag, denunció ante este diario que el salteño Cantarero le habría dicho que las

empresas petroleras estaban dispuestas a poner “muchísima plata” a cambio de unos retoques en la ley de hidrocarburos que se estaba confeccionando en el Senado de la Nación. Sapag también involucró en sus comentarios al senador radical Melgarejo al reproducir un comentario de Cantarero referido a aquél: “Melgarejo está más pirata que yo”. El senador aludido decidió presentar de inmediato su renuncia a la banca y lo hizo por televisión.

El miércoles, después de siete horas de debate, el bloque de la UCR decidió aceptar la renuncia de Melgarejo “para que defienda su honorabilidad” ante la Justicia, pero pactaron que sería el único en dimitir: “Nadie más renuncia a su banca, pase lo que pase”, se juramentaron los legisladores oficialistas.

Los radicales también decidieron que la mejor manera de apoyar al santacruceño era respaldar el proyecto de ley de hidrocarburos que él había llevado adelante —del que ayer dieron copias— en el que se pone límite a ciertos privilegios para las empresas petroleras y se establecen una serie de herramientas para instrumentar políticas regulatorias para el sector. Además de señalar las diferencias de este proyecto respecto del dictamen del que **Página/12** dio cuenta ayer.

Para concretar este respaldo se llamó a una conferencia de prensa de la que participaron Melgarejo, el jefe de la bancada radical Mario Losada, el ex secretario de Energía Jorge Lapeña, el constitucionalista Daniel Sabsay, el senador Leopoldo Moreau y el ex presidente Alfonsín. También estaba prevista la presencia de Genoud, que finalmente no asistió ya que, según dijo, “me enteré de la conferencia cuando bajé del avión en el aeropuerto de Mendoza y ya no tenía tiempo para volver a Buenos Aires”.

En el segundo piso de Palacio otros eran los comentarios. Hubo dos radicales que firmaron el dictamen de Cantarero que favorece notoriamente a las petroleras (“un beneficio de 2 mil millones al mes”, según un asesor de la Comisión de Combustibles). Uno de ellos fue Genoud, el otro José María Sáenz. Lo curioso es que Genoud es el coautor del proyecto de Melgarejo (digamos el bueno) y ter-

minó estampando su rúbrica en el de Cantarero (para muchos el malo). Pese a que el vicepresidente del cuerpo hizo notar y agregó sus disidencias con el proyecto, algunos de sus pares opinan que se apresuró y no esperó el regreso de Melgarejo, por esos días en China, acompañando al presidente Fernando de la Rúa.

Era obvio que Genoud no podía estar presente en la conferencia en la que seguramente tendría que explicar cuáles fueron los motivos de la urgencia por sacar el dictamen cuando la ley estaba en estudio en el Congreso desde hacía cuatro años, y podía esperar a que la Comisión de Combustibles sacara uno final por consenso, tal

## Lamentos de presidentes

El presidente Fernando de la Rúa y su antecesor Carlos Menem coincidieron ayer en lamentar la renuncia del senador radical por Santa Cruz Juan Ignacio Melgarejo, quien se vio involucrado por su par justicialista, Emilio Cantarero, como uno de los legisladores que estaban al tanto de ofertas de coimas para sacar adelante una ley de hidrocarburos que beneficiara a las petroleras, según afirmó la senadora neuquina Silvia Sapag.

“Conozco al senador Melgarejo y comprendo su reacción, pero realmente lamento su alejamiento porque es un hombre de una larga lucha y una gran dignidad”, destacó De la Rúa tras reunirse con Menem ayer por la mañana en la Casa Rosada.

El ex mandatario justicialista, por su parte, manifestó que le “dolió que haya renunciado un senador de una trayectoria impecable como Melgarejo, que es un ejemplo para nuestra comunidad, por este tipo de situaciones que estamos viendo”.

como era el objetivo inicial.

Alfonsín abrió la conferencia expresando su solidaridad con Melgarejo, al que llamó su “amigo”. Losada, en nombre del bloque, también expresó su respaldo al santacruceño, el que hizo extensivo al ausente Genoud.

El nuevo escándalo de la ley de hidrocarburos seguirá los pasos de la aprobación de la reforma laboral y recalará en el juzgado federal de Liporaci. Según fuentes de la Secretaría Parlamentaria de la Cámara alta, el magistrado habría solicitado copia del dictamen de Cantarero y la versión taquigráfica de la cuestión de privilegio presentada por Sapag contra el legislador salteño.

## DENUNCIAN AL SENADOR MASSAT POR El operador dilecto de

Por Juan Carlos Tizziani  
Desde Santa Fe

El senador nacional Jorge Massat (PJ, Santa Fe) fue denunciado ayer ante la Justicia por supuesto enriquecimiento ilícito a raíz del millonario giro comercial de una empresa radicada en Corrientes, que pertenece a su propia esposa, Liz Aurelia Fiant de Massat, y a su sobrina, Silvina Fantín de Soria. El ex legislador provincial del justicialismo Jorge Dubouloy formalizó la denuncia ante la fiscal federal N° 1, Griselda Tessio, a quien informó sobre una presunta deuda de 4 millones de pesos de la compañía de los Massat, Comercial Euroamericana SRL, con la AFIP-DGI de Corrientes, y entregó copias de resúmenes bancarios, el contrato social y un estado contable de la firma, a marzo de 1998. “Entre 1997 y el ‘99 tienen un movimiento bancario de 17 millones 300 mil pesos y en los balances figuran sólo 800 mil pesos anuales”, dijo Dubouloy a **Página/12**. “Quiero que se investigue el origen de ese dinero, porque los depósitos se hacían en efectivo en bancos de la zona del Congreso, en Buenos Aires, y se retiraban en Corrientes”, añadió. Massat es uno de los operadores

más fieles de Carlos Reutemann, quien en 1993 lo catapultó desde la intendencia de la ciudad de Villa Ocampo, en el norte santafesino, hasta una banca del Senado nacional, donde llegó a presidir la estratégica Comisión de Seguimiento y Control de las Privatizaciones. La confianza es tanta que hasta el hermano del Lole, Enrique Reutemann,

**Rico: Tras el escándalo del Senado, Massat admitió un patrimonio superior a medio millón de dólares, según la declaración de bienes que publicó este diario.**

integra el elenco de asesores de Massat y bregó para que el legislador se convirtiera este año en presidente del PJ provincial.

Tras el escándalo del Senado, Massat admitió en público que posee un patrimonio superior a medio millón de dólares, según la declaración de bienes que publicó este diario. Es dueño de siete propiedades en la provincia de Santa Fe por un monto total \$ 255.512, posee dos vehículos y mencionó en el rubro “título y acciones no cotizables en Bolsa” un capital de

### IMPORTANTE PROYECTO DE INTERNET BUSCA

Estudiantes avanzados de sistemas con conocimientos de programación en HTML, ASP, MS SQL, VISUAL BASIC

Enviar currículum, detallando lugar de estudios y pretensiones programador2002@yahoo.com.ar

Consultora NS. Directora general: Lic. Nora Socolinsky  
Capacitación y asesoramiento para lograr la supervivencia y el crecimiento de las organizaciones educativas.  
Propuestas a medida para instituciones del interior

CUADERNILLO DE CAPACITACION PARA LA MEJORA ORGANIZACIONAL N° 1

#### TEMARIO:

- Retención y Crecimiento de la Matrícula • Desarrollo de la Pertenencia del personal
- Primeros encuentros familia-institución • Entrevistas en el Jardín de Infantes
- Convivencia en la Organización Educativa

CONTIENE PROPUESTAS DE ACTIVIDADES para aplicar en su Institución  
Solicítelo por Teléfono o por Correo Electrónico  
4831-5439 // educons@satlink.com

### ¡FUERA NAZIS Y SUS COMPLICES!

Rechazamos a los nazis-payasos que, como Biondini y otros similares, sufren de nostalgia por los criminales del Tercer Reich. Pero esencialmente, rechazamos y combatimos a los nazis que subsisten en el aparato represivo del Estado, principalmente la policía y los “servicios”, que participaron en las masacres de la Embajada y de la AMIA, que mataron a José Luis Cabezas, Miguel Bru, Sofía Fijman y tantos otros, y que golpean con el “gatillo fácil” a tantos de nuestros conciudadanos por el delito de ser jóvenes, pobres y morochos.

MOVIMIENTO JUDIO POR LOS DERECHOS HUMANOS  
mojudh@yahoo.com 154-417-3069



Por Felipe Yapur

SORPRESIVA REUNION ENTRE ALVAREZ Y ALFONSIN

# Tratando de calmar a Chacho

Sandra Cartasso

Fue una reunión fuera de programa. Y según trascendió, durante el encuentro sorpresivo que Raúl Alfonsín mantuvo con Carlos "Chacho" Alvarez se habló sobre las posibilidades de descomprimir la crisis que se generó en el Senado luego de las denuncias de soborno para aprobar la ley de Reforma Laboral. La charla incluyó además un capítulo dedicado a la preservación de la unidad en la Alianza. Al finalizar, Alfonsín la calificó como "buena", por lo que aseguró que se retiraba "muy contento".

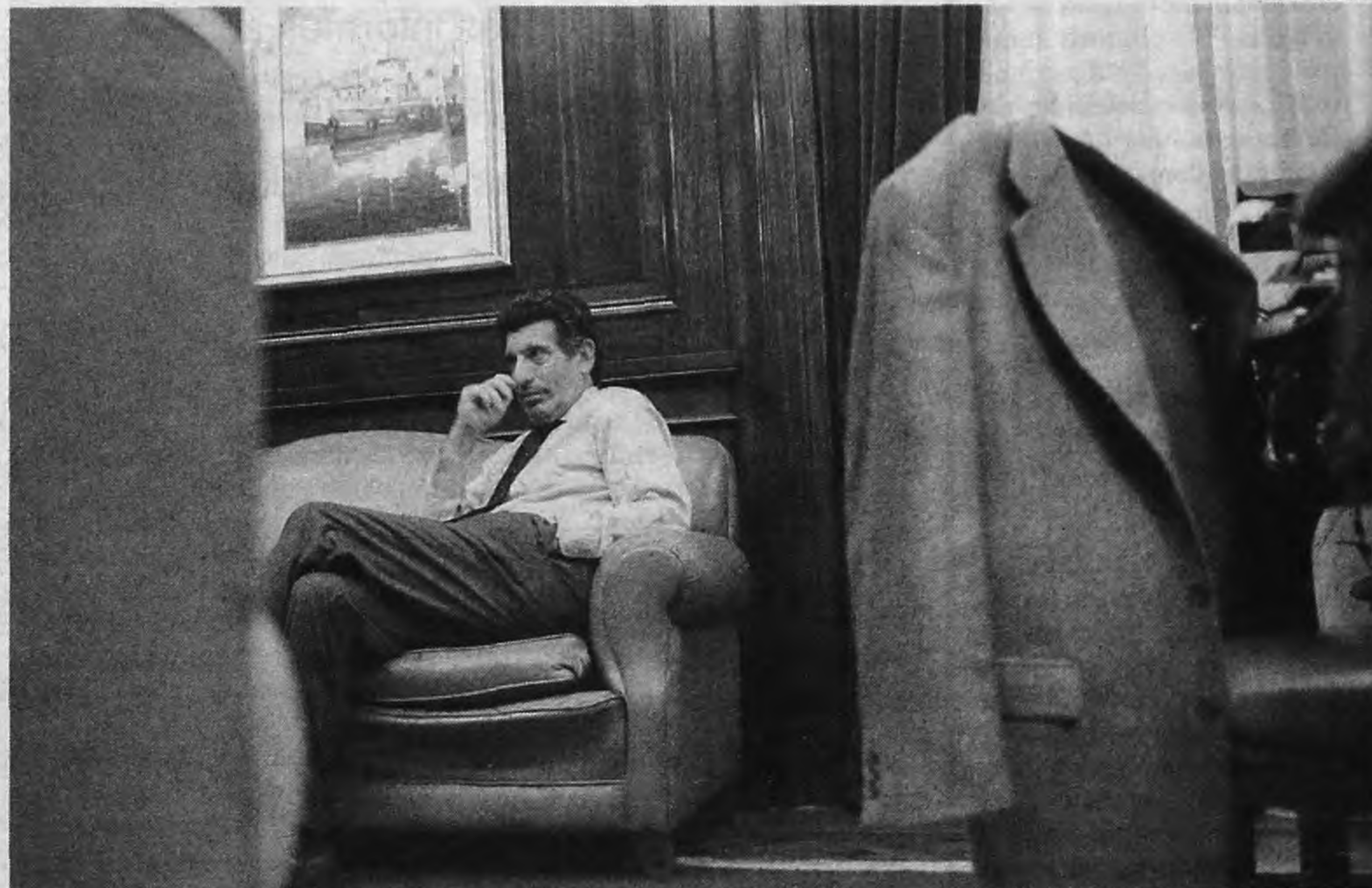
De acuerdo con lo que dejaron entrever fuentes del radicalismo, uno de los primeros resultados del encuentro fue el compromiso por parte de Alvarez de reunirse con el bloque de senadores radicales. Durante la tarde de ayer se especuló sobre la posible participación de la totalidad de los integrantes del bloque en la anunciada reunión. Sin embargo, algunos senadores radicales lo veían poco probable, teniendo en cuenta el enfrentamiento público que Alvarez mantiene con el bloque oficialista desde que denunció la existencia de ñoquis en el Senado. Finalmente se confirmó que la reunión se realizará el lunes a las 17 y participará el nuevo presidente del bloque, Mario Losada, quien estará acompañado de los integrantes de la mesa de conducción de la bancada.

Voceros del bloque radical indicaron también que el ex presidente había llevado una propuesta de "solución global" de la crisis que vive la Alianza a partir de la denuncia de sobornos que "implicaría algunos renunciamientos de los sectores implicados". Para ser más claros, tanto los radicales como el Frepaso y hasta el justicialismo deberían "sacrificar" alguien para resolver este problema. Esto implicaría, por caso en el Senado, un posible desplazamiento del presidente provisional del cuerpo, José Genoud. Como contrapartida, el Frepaso debería liberar al secretario administrativo del cuerpo, Ricardo Mitre, el hombre de confianza de Alvarez en la Cámara alta. Pero colabora-

Luego de apoyar públicamente al senador Melgarejo, el ex presidente se reunió durante 45 minutos con el vice en el Senado. Alfonsín trata de limar asperezas y acercarlo al bloque radical. El lunes, Chacho se reunirá con la cúpula de la bancada.

dores de Alfonsín desmintieron que el titular de la UCR hubiera llevado tal propuesta.

A pesar de que muchos legisladores radicales vieron con buenos ojos la gestión de Alfonsín y hasta se atrevieron a calificar de "aceptable" el gesto de Alvarez —de acceder a reunirse con la conducción del bloque—, muchos descreen que el vicepresidente modere sus cuestionamientos a los senadores sospechados. Otros, en tanto, sostienen que una de las muestras más claras de que el vicepresidente no se detendrá en su misión por profundizar la crisis en la Cámara alta es la revelación de la legisladora por Neuquén, Silvia Sapag, quien denunció sobornos durante el tratamiento de la ley de hidrocarburos. "Si Chacho no es el responsable de esa denuncia, al menos la fogueó", especuló un senador radical.



Chacho volvió a su despacho del Senado y se reunió con Alfonsín y, a la noche, con Terragno. Tras el encuentro, el ex presidente dijo que la charla había sido buena y que se iba muy contento.

Aun así, varios destacaron como un detalle que demostraría un comienzo del fin de las hostilidades: es que la reunión entre Alfonsín y Alvarez se realizó en el Senado. El detalle para los legisladores fue que el vicepresidente estaba en su despacho después de una prolongada ausencia, poco menos de un mes.

Alfonsín había llegado a la Cámara alta para expresar públicamente su solidaridad con el senador radical Juan Melgarejo (ver página 6), quien renunció a su banca luego de que la senadora neuquina Silvia Sapag lo mencionó como supuesto partícipe en hechos irregulares durante el debate de un dictamen de la ley de hidrocarburos. Poco después de brindar una conferencia de prensa, el ex presidente recibió un llamado en su teléfono celular. Del otro lado de la línea le hablaba Alvarez, quien lo invitó a conversar. El vete-

rano dirigente radical no lo dudó y poco después se encontraron durante cuarenta y cinco minutos en el despacho del vicepresidente.

Pero la jornada de Alvarez no concluyó allí. Hacia el final de la tarde, llegó a su despacho el jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno. Tras una hora de charla, Terragno sostuvo que si bien "se conversó sobre la situación en el Senado y se analizó el cuadro político, compartimos el convencimiento de que no hay salida sin que se sepa qué fue lo que pasó" con el supuestopago de sobornos. El jefe de Gabinete dijo además que no cree que Alvarez modifique su decisión de no presidir las sesiones hasta que se produzcan renunciaciones de senadores y una renovación en las autoridades del Senado. "Si esos cambios no se logran, no hay ninguna posibilidad", aseguró Terragno.

## Usandizaga se identifica

El senador nacional Horacio Usandizaga, principal referente del radicalismo en Santa Fe, aseguró tener un "diálogo permanente" con el vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez y, "en general, estar de acuerdo con él". Usandizaga agregó que el presidente Fernando de la Rúa decidió enfrentar el escándalo del Senado por presuntos sobornos "con su estilo, que no es el mismo de Alvarez, pero creo que es efectivo". El santafesino destacó además estar "identificado con las líneas que Alvarez marca, en la necesidad de mejorar el funcionamiento de los cuerpos colegiados y del gobierno".

## ENRIQUECIMIENTO Reutemann

"\$ 236.113,03 sobre patrimonio neto contable al 31/03/99: \$462.966,74 x 51 por ciento".

En la denuncia de ayer, Dubouloy dijo que Comercial Euroamericana SRL se constituyó el 15 de abril de 1996 y la señora de Massat posee el 51 por ciento de las cuotas sociales, mientras que el 49 por ciento restante corresponde a la sobrina. El contrato fue certificado ante la escribana pública Fabiana María Argarañaz.

El denunciante brindó más datos: "A raíz de una inspección de la AFIP de la ciudad de Corrientes, realizada por el contador Luis Alberto Aguirre, se determina una deuda de dicha sociedad comercial por más de 4 millones de pesos (orden de intervención N° 402 del 20/3/00) porque no conciden los ingresos de dinero con los siguientes bancos:

◆ Banca Nazionale del Lavoro, cuenta N° 20-470-556628/7 que desde setiembre de 1997 a noviembre de 1999 tuvo un movimiento de caja superior a 10.000.000 de pesos.  
◆ Banco Roberts, cuenta N° 1210-00084/22, de setiembre de 1999 a diciembre de 1999 por 1.300.000 pesos, aproximadamente.

◆ Banco Boston, cuenta N° 087-3135/02 y caja de ahorro en pesos N° 087003551-3157/07, con un movimiento de alrededor de 3.000.000.



INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA - INFORMA

## ÓPTICA

Se normaliza el servicio

Sr. Beneficiario de PAMI:

- ✓ El Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados comunica que se ha normalizado el servicio de provisión de anteojos.
- ✓ A partir de hoy usted puede elegir entre más de 50 modelos de anteojos.
- ✓ 600 ópticas integran la Red de Atención en todo el país.
- ✓ El PAMI entregará gratuitamente un par de anteojos para ver de cerca, uno para ver de lejos y otro de repuesto (en caso de pérdida o rotura).

Requisitos:

- ✓ Constancia de afiliación o último recibo de haberes.
- ✓ Receta oftalmológica

Consulte el listado de ópticas en las Sucursales de PAMI  
o llame a PAMI Escucha al 0-800-222-7264



Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados

Presidencia de la Nación





## Amenaza a Puigjané

Fray Antonio Puigjané recibió una amenaza de bomba en la Iglesia Santa María de los Angeles, donde cumple arresto domiciliario por el asalto al regimiento de La Tablada. El religioso cumple desde hace 18 días, junto a los demás detenidos de La Tablada, una huelga de hambre en demanda de la revisión del juicio al que fueron sometidos. Los presos calificaron la amenaza de bomba —que tuvo lugar anteayer— como “una agresión” en su contra.

## Alivio para Petrella

La Sala II de la Cámara Federal porteña revocó ayer el procesamiento del ex vicecanciller Jorge Petrella en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador. El tribunal dictaminó que cabía la “falta de mérito” en el caso del ex funcionario, quien también fue beneficiado con la anulación de un embargo de 20.000 pesos. El juez federal Jorge Urso había dictado el procesamiento de Petrella por supuesto “ocultamiento de pruebas”, a raíz de la desatención en la Cancillería de un cable proveniente de la embajada argentina en Perú que alertaba sobre la maniobra.

## Repudio de ADEPA

La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) expresó su repudio a las intimidaciones sufridas por el diario *La Calle* de la localidad de Avellaneda, cuyas paredes laterales y persianas aparecieron llenas de inscripciones amenazantes dirigidas al director del medio, Néstor Santos. ADEPA solicitó “una exhaustiva investigación que lleve a identificar y sancionar a los responsables de ese hecho”. Hace cuatro años este diario ya había sufrido un intento de incendio, y en 1998 desconocidos arrojaron bombas de pintura la fachada, informó la entidad.

# Liporaci avanza lento, pero con un ojo puesto en De Santibañes

El juez no tiene aún los informes sobre viajes y gastos de los senadores. Pero evalúa datos sobre las cuentas de la SIDE.

Por Adriana Meyer

La información necesaria para la investigación del escándalo de los sobornos está llegando al juzgado de Carlos Liporaci con extrema lentitud. Hace tres semanas, el magistrado solicitó a la Policía Federal que investigue la evolución patrimonial y los viajes recientes de los legisladores imputados, y hasta ayer no habían aportado ni siquiera un papel. Además, *Página/12* pudo saber que los fiscales del caso, Eduardo Freiler y Federico Delgado, le pidieron el lunes al juez que ordene el allanamiento a una dependencia del Poder Ejecutivo, pero Liporaci aún no se decide. Los movimientos de dinero en las cuentas de la SIDE complicaron la situación del jefe de los espías, Fernando de Santibañes, en el expediente.

Cuando el juez decidió investigar —además del cohecho cometido a través de los presuntos sobornos— la posibilidad de que los mismos senadores acusados también se hubieran enriquecido en forma ilícita, ordenó a la División Defraudaciones y Estafas de la Policía Federal que busque información en la AFIP y el Registro de la Propiedad, entre otros organismos, sobre las cuentas bancarias, los movimientos financieros, el patrimonio, los vínculos económicos y el ingreso histórico de los once senadores imputados. Quería saber lo mismo con respecto a los familiares y a los empleados de estos legisladores.

En el juzgado también pidieron datos sobre los viajes recientes realizados por los senadores, tanto los oficiales como los de placer. Poco y nada es lo que han recibido los investigadores. Según comentó a *Página/12* una alta fuente del caso, el senador Alberto Tell había viajado recientemente a Suiza. El viaje oficial a Jordania que habría terminado con una gira por distintos países de Oriente, de la que participaron varios senadores, estaba en la mira. A los investigadores les llamó la atención los gastos de la tarjeta de

crédito del senador José Genoud durante ese paseo. Pero por ahora sólo cuentan con estos datos aislados. Para imputar a los senadores por enriquecimiento ilícito, Liporaci se basaría más bien en los datos que arrojan las declaraciones juradas de los imputados, que empezarán a desfilarse por Tribunales la semana próxima. “Hubiera sido importante contar con esos datos para las indagatorias”, se lamentó la fuente.

El juez no se cansa de repetir que tiene “preguntas de cargo” para hacerles a los senadores. Esto es: “¿Usted cobró una coima, como se la fulano de tal?”. Son las preguntas obvias y esenciales de un interrogatorio de este tipo, pero el problema al que se enfrentan los funcionarios judiciales es la falta de elementos sólidos de prueba para sostener la acusación de cohecho al momento de dictar un eventual procesamiento.

Otro de los elementos necesarios para avanzar en la causa es la conformación del equipo de peritos, cuya financiación ya habría sido autorizada por la Corte Suprema. Pero esto tampoco se ha concretado aún. Los investigadores siguen acumulando carpetas con los datos de los movimientos de fondos del Estado, en el marco del rastreo de la supuesta ruta que siguió el dinero de las coimas, pero no pueden descifrar esa información sin ayuda técnica. De hecho, ayer Liporaci recibió documentación que acredita una merma de 6 millones 200 mil pesos, re-



Fernando de Santibañes, el Señor Cinco, podría ser citado. El juez revisa un faltante en las cuentas bancarias de la SIDE.

gistrada entre el 12 y el 13 de abril en una de las cuentas que tiene la SIDE en el Banco Nación. Al día siguiente, el Gobierno anunciaba que las negociaciones por la Reforma Laboral se habían destrabado.

“Esas planillas no son claras y el traspaso de dinero no cierra, como

tampoco la explicación oficial”, comentó la fuente consultada. Por eso es inminente la citación de algún funcionario de la SIDE para que aclare la situación, pero los investigadores estiman que sería conveniente que algún perito contador especializado en manejo de fondos del Estado la analice previamente. Ese funcionario podría ser el director de Finanzas de la SIDE, Juan Gallea, para una ampliación de su declaración como testigo. O el propio Fernando de Santibañes, jefe de los espías.

En la búsqueda de la “ruta del dinero”, los fiscales pidieron —por ahora en forma infructuosa— la realización de un operativo “en una dependencia del Ejecutivo que no es la SIDE”, comentó la fuente, fiel al estilo adivinatorio que marcó este caso desde su inicio, cuando el senador Antonio Cafiero empezó a señalar al senador A, B y C.

## Melgarejo “a disposición”

El renunciado senador Juan Melgarejo se presentó ante el juez federal Gabriel Cavallo para “ponerse a disposición de la Justicia” y designó a un abogado para que lo defienda en la causa iniciada a partir de la denuncia de su colega Silvia Sapag sobre presuntos sobornos en la tramitación del proyecto de ley de hidrocarburos. El legislador aseguró que “no todos” los dirigentes dedicados a la actividad política son “corruptos” y aclaró que él aspira a estar “en la lista de los decentes”. La causa aún no ha sido impulsada porque no cuenta con el requerimiento del fiscal federal Carlos Cearras. Ante la posibilidad de que este nuevo caso sea investigado por el juez Carlos Liporaci, Cavallo se abstuvo de opinar. Sin embargo, Liporaci se habría interesado en tener la causa al pedir el dictamen de la ley de hidrocarburos elaborado por el senador Emilio Cantarero (ver página 6).



## JUAN CHENLO

En mi país, qué tibieza,  
Cuando empieza a amanecer.  
(De *Adagio Mi País*, Alfredo Zitarrosa)

A un mes de su fallecimiento, un grupo de amigos en Buenos Aires quieren recrear su trayectoria de hombre ético y luchador.

La vida de Juan es una parábola del destino trágico de los orientales en los últimos años. Desde la política, luchó por la ética. Cuando la irrupción de la dictadura en Uruguay, debió vivir en la Argentina, tierra que lo acogió generosamente. Fue protagonista de las génesis de las fuerzas progresistas, sin dejarse tentar por las cuotas de poder.

Resignó su merecido descanso, en aras de aportar siempre su cuota de apasionada militancia, llevando adelante la campaña de un árbol por cada desaparecido, así como distintas causas por los pueblos latinoamericanos.

Ahora, cuando sus restos descansan en su tierra, el compromiso de quienes lo conocieron y tuvieron el privilegio de su trato es mantener las banderas solidarias bien alto en las patrias de Artigas y San Martín.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción	Sábados de 21 a 22	Llame y opine
HERMAN SCHILLER	Radio de La Ciudad (ex Municipal) (AM 1110)	4372-1543 4373-1636 4374-5748

Tema de HOY

## Olivera y la globalización de la impunidad

Invitados

- **Horacio Méndez Carreras**  
(Abogado en Buenos Aires de la familia de Marie Anne Erize, joven francesa asesinada por Olivera)
- **Eduardo Barcesat**  
(Copresidente Liga Argentina por los Derechos del Hombre)

## Galván contra la presión

El senador radical Raúl Galván pidió mediante un curioso medio, un telegrama, al presidente Fernando de la Rúa que “imparta precisas instrucciones al vicepresidente de la Nación, al ministro de Justicia y a todo funcionario que de usted dependa, a fin de que se abstengan de visitar, opinar o presionar por cualquier medio al juez federal Dr. Carlos Liporaci”, reclamó Galván en lo que puede leerse como una indirecta al vicepresidente Carlos “Chacho” Álvarez. El ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, visitó esta semana al magistrado en un gesto que este diario interpretó como una presión.



DENUNCIAN A JORGE OLIVERA POR FALSEDAD IDEOLOGICA

# Una mancha más para el tigre

Bagnasco ya tiene en su poder la denuncia.

El abogado de las víctimas también querellará al represor a quien el Ejército pidió silencio.

Por Victoria Ginzberg

La difusión del fraude realizado con la solicitud de partida de defunción de la desaparecida Marie Anne Erize llevará al represor Jorge Olivera otra vez ante la Justicia. El juez Adolfo Bagnasco ya tiene a su cargo una denuncia por "falsedad ideológica de instrumento público y uso de instrumento falso". El gobierno porteño anunció que girará a la Procuración de la Ciudad la documentación que prueba la adulteración realizada por Olivera y sus socios para evitar que el secuestrador y torturador de la joven Erize sea extraditado a Francia. El lunes, el abogado de la familia, Ho-

**Burla: Méndez Carreras manifestó su indignación tanto por la burla realizada por Olivera y sus socios como por la connivencia del tribunal italiano.**

racio Méndez Carreras, también querellará al represor. En el estudio del represor evitaron las declaraciones sobre la falsificación del documento presentado ante la Justicia italiana.

"El jefe del Estado Mayor, Ricardo Brinzoni, le ordenó a Olivera, por su condición de mayor retirado, que se abstenga de hacer declaraciones a la prensa", aseguró a este diario Jorge Pagnanelli, uno de los abogados socios del represor. Pagnanelli no quiso dar ex-

## Los abogados, como Pilatos

"Exigimos que Jorge Olivera sea expulsado del foro de abogados. No puede ejercer esa profesión quien es responsable de secuestros, torturas y desapariciones", manifestaron en un comunicado la Asociación de ex Detenidos Desaparecidos y la Liga por los Derechos del Hombre. En la conferencia de prensa realizada ayer en la APDH también se habló de pedir que al represor le sea quitada la matrícula. Lo dijo Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora, mientras el resto de los presentes asentía. Aunque miembros del Colegio Público manifiestan en privado su repudio al hecho de que Olivera ejerza como abogado, el secretario general de la entidad, Marcelo Antuña, explicó que el tribunal de disciplina del organismo reprime las "faltas que cometen los abogados en el ejercicio de su profesión". En Italia, Olivera era acusado, no abogado. Y durante la dictadura aún no se había recibido. Antuña manifestó que se trata de un "hecho inédito" y que "si se presenta una denuncia se va a evaluar".

plicaciones sobre la falsificación que dejó libre a Olivera en Italia.

El abogado Eduardo Barcesat denunció ayer al represor y a sus socios y apoderados Jorge Appiani, Jorge Pagnanelli, Gladys Ferrace y Roberto Nogiera. También solicitó que se investigue "la posible participación" en el hecho de funcionarios porteños y nacionales, en especial de la Cancillería que, a su entender, "pudieron haber aportado los sellos que tiene el certificado".

Desde la Subsecretaría de Derechos Humanos, Diana Conti manifestó que "seguramente se la va a pedir al cónsul argentino en Roma (Roberto Daniel Palarino) que revise el expediente para tener certeza de que el papel publicado sea el que está en la causa". La funcionaria indicó que "recién allí se podría evaluar la posibilidad de iniciar una demanda judicial". En el gobierno porteño será el procurador Jorge Santa Cruz quien decida si presenta una acción legal por la adulteración de la solicitud de la partida de defunción de Erize.

De la documentación aportada por el Registro Civil porteño —y publicada ayer por **Página/12**— surge que en el trámite realizado por los gestores de Olivera no se pudo establecer fecha ni lugar de muerte de Marie Anne Erize y que esos datos fueron agregados posteriormente en la hoja presentada ante la Sala IV de la Corte de Apelaciones de Roma. Esto fue ratificado por el secretario de Gobierno porteño, Raúl Fernández. El documento, además, llevaba sellos del Ministerio de Interior y Cancillería que fueron montados en ese papel.

Olivera fue detenido el 6 de agosto pasado en el aeropuerto romano de Fiumicino por orden del juez francés Roger Le Loire y pasó 42 días en la prisión de Regina Coeli a la espera de su extradición a Francia. El carapintado y abogado de alto perfil en la Argentina debía responder por el secuestro y los tormentos sufridos por Erize, quien desapareció en la ciudad de San Juan el 15 de octubre de 1976. Pero su defensa, encabezada por el abogado Augusto Sinagra, quien también representa al gran maestro de la logia P2, logró su liberación. Ahora se sabe que tuvo que cometer un delito para hacerlo. Y que la falsificación tuvo que haber sido cometida en la Argentina. De todos modos, el proceso en Francia no se interrumpirá y el represor será juzgado en ausencia.

En una conferencia de prensa realizada ayer en la sede de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), Méndez Carreras manifestó su indignación tanto por la burla realizada por Olivera y sus socios como por la connivencia del tribunal italiano, que dejó en libertad al represor con un papel que —aun si hubiese sido verdadero— carecía de legitimidad. El abogado anunció su voluntad de querellar en Estrasburgo a los jueces María Luisa Carnevale, Serenella Siriaco y Massimo Michelo-



Horacio Méndez Carreras dio una conferencia de prensa.

Querellará al represor liberado y a los jueces italianos.

actuó en representación del Estado francés.

Luego de atender a los periodistas, Méndez Carreras evaluó con miembros de la APDH los pasos a seguir. Allí se habló de pedir una respuesta formal sobre la falsificación del documento al Ministerio de Relaciones Exteriores, de iniciar

una acción judicial y de un posible viaje de Olivera con documentos falsos a Misiones (ver aparte).

En Italia, miembros del Ejecutivo habrían acusado recibo del escándalo que provocaron aquí tanto la liberación de Olivera como la revelación de la adulteración del documento que lo habría ayudado a evadirse de

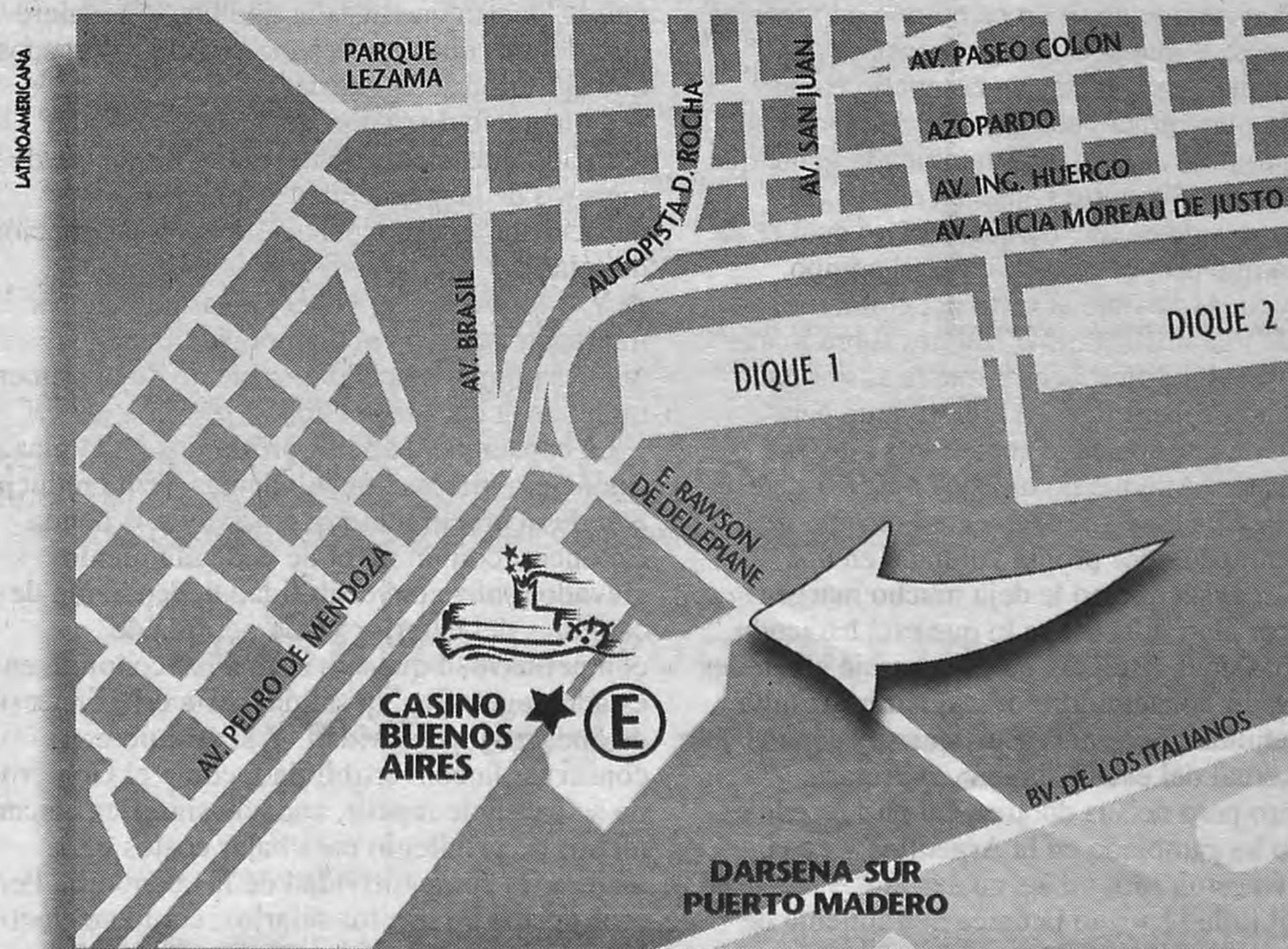
## ¿Olivera es Aguilera?

El jueves a las 17.25 un vuelo de Lapa partió a Posadas e hizo escala en Resistencia. Allí se embarcó Ricardo Aguilera. Un colaborador de la diputada porteña Vilma Ripoll, de Izquierda Unida, aseguró que Aguilera no es otro que Jorge Olivera, quien salió con un documento falso con supuesto rumbo a su Misiones natal. Según manifestó Ripoll durante la conferencia de prensa realizada ayer en la APDH, el militante de IU vio al represor Olivera y lo siguió hasta el aeropuerto. Luego de que el hombre pasara por el mostrador, el joven se acercó y preguntó por Olivera. La empleada le dijo que el señor se llamaba Aguilera y que había declarado un arma. ¿Usa Olivera documentos falsos? No sería raro, dado su pasado como miembro de Inteligencia durante la dictadura militar en San Juan. El diputado frapapista y miembro de la APDH Alfredo Bravo corroboró que en el vuelo de Lapa del jueves viajó el señor Aguilera y que el arma se quedó en la escala a Resistencia.

la Justicia. El diputado "verde" Giorgio Gardiol, que solicitó que el ministro de Justicia y el procurador general de Italia abran una investigación sobre el caso, anunció que la rápida decisión de la Justicia de su país de liberar a Olivera será tema de un debate en el Parlamento italiano la próxima semana.

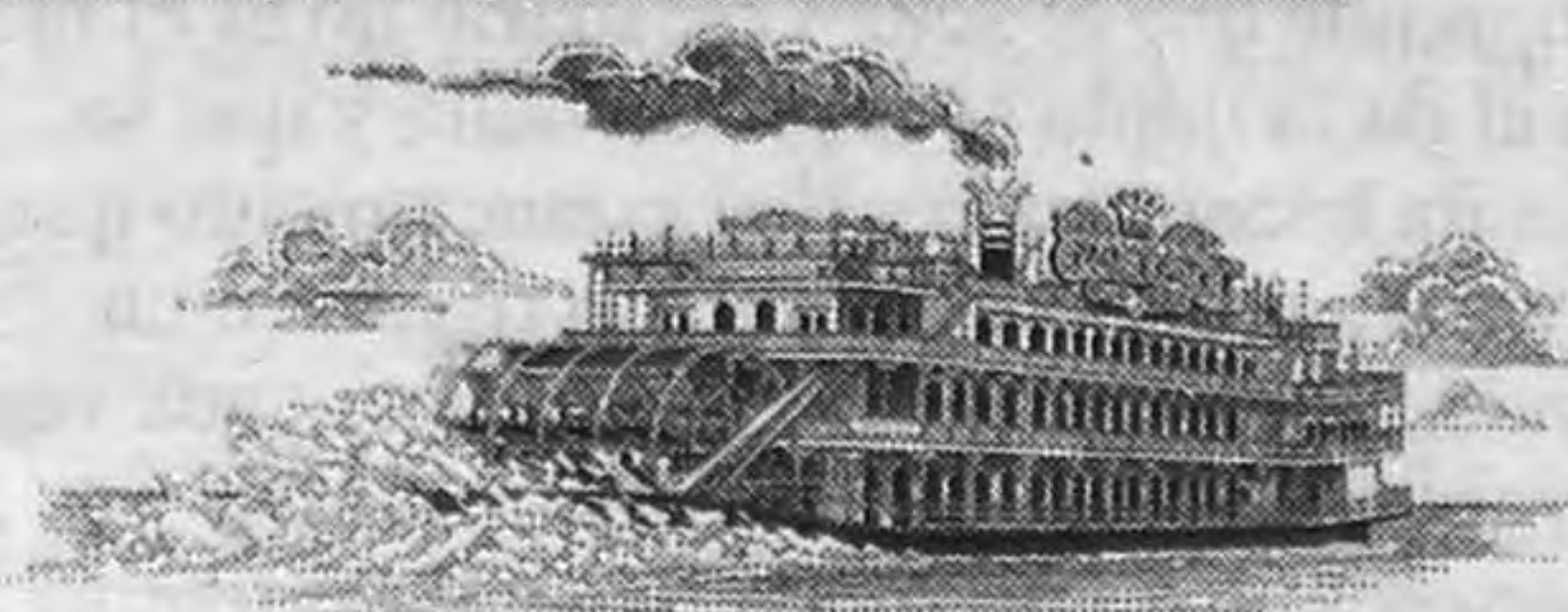
## CASINO BUENOSAIRES

Informa que el barco "Estrella de la Fortuna" funciona en su nueva amarra de Dársena Sur, calle E. Rawson de Dellepiane (continuación de la Av. Brasil).



Valet Parking y Estacionamiento gratuito para 1300 vehículos.

Horario: Casino: 12:00 a 06:00 hs.  
Sala de Máquinas: 10:00 a 06:00 hs.





Por Alfredo Zaiat

La economía mundial crecerá en promedio 4,7 por ciento este año. Estados Unidos se destacará con una suba del 5,2 por ciento, la región asiática en su conjunto se recuperará 6,7 y Rusia 7,0. Brasil avanzará 4,0 por ciento; México, 6,5 y Chile, 6,0. También subirá el Producto de Medio Oriente en 4,7 por ciento y de Europa Central y Oriental en 3,1. La zona del Euro mejorará 3,5 por ciento y África, 3,4. Las estimaciones de crecimiento elaboradas por el FMI para el 2001 son apenas un poco más bajas debido a los ajustes aplicados a lo largo de este año por la Reserva Federal en la tasa de interés y a la disparada del petróleo. La Argentina no figura en el medallero. En estos juegos olímpicos de las economías mundiales tiene una participación muy similar a la de los atletas argentinos en Sydney. Pura decepción, con alguna ilusión lejana e individual, pero con un saldo final desalentador. La economía argentina creció el insignificante 0,85 por ciento en el primer semestre de este año, proyectando un desconsolador 1,0 para todo el 2000. El pronóstico oficial dice que el Producto se incrementará 3,7 por ciento el año próximo, poco más que el pobre 2,5 que estiman los consultores privados. ¿Qué está pasando?

Los muchachos de Machinea, varios de los cuales mandaron al archivo muchas de sus ideas

cesación de pagos, el mismo que derribó el sistema cambiario de Rusia, en agosto de 1998, y posteriormente el de Brasil, en enero de 1999.

Vale la pena mencionar, entonces, algunos de los cambios que se han registrado en la dinámica de desarrollo de la economía argentina y mundial para comprender por qué lo que antes funcionó, al menos para crecer, ahora no.

◆ Se acabaron las privatizaciones. Durante la gestión Cavallo fueron la principal fuente de ingresos de capitales, dólares que apuntalaron la convertibilidad. Incluso durante el período de Roque, aunque en menor intensidad, se liquidaron importantes empresas públicas.

◆ Las multinacionales ya compraron todo lo que podían comprar de las grandes compañías en manos locales. Otra vía de entrada de capitales se ha secado.

◆ El mercado de capitales es una especie en extinción. Sin nuevas empresas que salgan a cotizar, las importantes que quedan están listadas en Nueva York o en Madrid. Otra puerta de convocatoria de dinero caliente se ha cerrado.

◆ La Argentina dejó de ser un polo de atracción para las inversiones pensadas para un mercado ampliado como el Mercosur. Brasil ocupó ese lugar después de devaluar su moneda.

◆ También las devaluaciones en muchos países emergentes dejó a la economía argentina en una posición de competitividad muy débil.

◆ Además, el retorno en dólares de inversiones

## Ausente en el medallero

Gustavo Mujica



que defendían con pasión cuando estaban en el llano, piensan que no se crece porque no vienen inversiones. Y que la estrategia consiste simplemente en presentar un escenario fiscal ordenado para atraer capitales. Pero los inversores de afuera piden algo más. Y también la gente que vota, consume, invierte y vive en el país. El problema reside en que no queda claro cuál es el proyecto que propone la Alianza. El equipo económico, extensible al resto del Gobierno, carece de una mística movilizadora sobre lo que quiere. Resulta difícil pensar que la austeridad fiscal pueda constituirse en el horizonte para conmovir a una sociedad sometida a ajustes permanentes. Aunque no hay que descartar a esta altura que Machinea no tenga algo distinto que ofrecer atrapado por propia voluntad en una lógica fiscalista que no le deja mucho margen para hacer algo diferente a lo que está haciendo.

Además de la ausencia de un mensaje alentador para seducir consumidores e inversores, resulta una ingenuidad reiterar recetas que se ganan el apoyo verbal del establishment empresarial y financiero pero no sus dólares. Lo que sucede es que algo ha cambiado en la Argentina y en el mundo en estos años en los cuales la convertibilidad ha sido la única herramienta de política económica que se ha aplicado. Y si no se comprende que el actual escenario no es el mismo que el de la dupla Menem-Cavallo, y que se necesita hacer otra cosa, el estancamiento que provoca un régimen cambiario rígido en un mundo flotante derivará en presiones cada vez mayores para una ruptura del 1 a 1. Los inversores en bonos quieren que la Argentina crezca para cobrar sin contratiempos. En caso contrario, se les presentará el fantasma de la

productivas es mucho más bajo aquí que en otros países, puesto que instalar una planta requiere más dólares que el necesario en otros mercados que ajustaron sus monedas.

◆ El negocio de financiar el consumo se ha reducido drásticamente debido al derrumbe de los ingresos de la población por la elevada desocupación y subocupación y por la deflación de salarios.

◆ Y si todo eso fuera poco, la tasa de interés internacional trepó al 6,5 por ciento, de los niveles mínimos del 3,0 por ciento de la primera mitad de la década del 90.

La capacidad de pedir préstamos en la plaza financiera internacional, además, se ha reducido debido al crecimiento explosivo de la deuda. Entonces, con un nivel de endeudamiento elevado y una convertibilidad dependiente de capitales del exterior y con pérdida de competitividad que sumerge a la economía en estado vegetativo, la salida a esta crisis necesita de audacia y creatividad. Y si se quiere conservar la convertibilidad, como el Gobierno no se cansa de repetir, audacia significa atacar nichos de privilegio para bajar costos para mejorar la competitividad de la economía. Pero esos costos no son los salarios, como arremetió Machinea con los de los empleados públicos, actuando de espejo para el sector privado. Los costos a bajar para salir del pozo son los de los servicios públicos privatizados y los financieros. Recién a partir de esas medidas, que requieren un poco de insolencia al poder económico, habría espacio para esbozar una estrategia de crecimiento e integración social, en caso de que pudiera ser posible una dentro de la convertibilidad.

## EL NUMERO DOS DEL FONDO

# En momentos

El número dos del FMI, Stanley Fischer, discrepó ayer con el economista jefe del organismo, Michael Mussa, sobre las perspectivas económicas de la Argentina. "El país pasará por un período de prueba de seis meses a un año. Será un proceso duro, pero no hay otra alternativa que aguantarse", había dicho Mussa el último martes. Semejante pronóstico indignó a José Luis Machinea, quien en respuesta descalificó la autoridad del economista jefe para opinar en nombre del FMI. "No expresa la opinión oficial" del organismo, dijo en tono tajante. Fischer salió a apoyar a su amigo Machinea, luego de un pedido expreso del ministro. Contemporizador, Fischer sostuvo que la economía argentina presenta "signos alentadores" y que "no hay que esperar necesariamente un año para saber qué va a pasar de aquí en más". Las afirmaciones del vicedirector gerente del Fondo descomprimieron la tensión con el equipo económico, que hizo conocer su molestia por las expresiones previas de Mussa.

"Argentina eligió para el largo plazo la convertibilidad, pero cuando hay momentos difíciles no quiere decir que se esté en la dirección incorrecta", añadió Fischer en Praga, donde se desarrolla la Asamblea Anual conjunta del FMI y el Banco Mundial. Machinea mantiene una relación de amistad personal con Fischer desde hace años y esperaba que el encumbrado ejecutivo aclarara las proyecciones de Mussa. Y así lo hizo. Lejos de estimar que la Argentina pasará un proceso duro, afirmó que "hay signos alentadores" y recordó que la convertibilidad permitió una recuperación más rápida tras la crisis del Tequila que la de otros países de la región, con diferentes regímenes cambiarios. Además, alertó que salir de la convertibilidad "tendría un costo muy alto".

Fischer también le restó importancia a la renegociación de las metas fiscales con la Argentina. "Las pautas fueron revisadas porque las circunstancias cambiaron", indicó, sin dar más relevancia al tema. Mussa, en cambio, había alertado que "no es prudente permitir que el déficit se amplíe demasiado, para que los inversores externos no se inquieten".

**Tensión: Los dichos de Fischer descomprimieron la tensión con el equipo económico, que hizo conocer su molestia por las expresiones previas de Mussa.**

El economista jefe también había dicho que el crecimiento del primer semestre fue "decepcionante".

Fischer hizo una lectura distinta a la de su subordinado, ya que no ve signos preocupantes sino alentadores. Pero el claro gesto de respaldo a la gestión de Machinea estuvo acompañado por las usuales recomendaciones ortodoxas del FMI. Esa actitud es la que ha asumido el organismo en los últimos tiempos. Por un lado apoya a los equipos económicos —como ocurrió anteriormente con el de Roque Fernández— y por el otro los presiona con las medidas que debería tomar, muchas de las cuales aparecen en los acuerdos con el organismo. En esta oportunidad, Fischer aprovechó para pedir "más aper-

Ante el pedido de su amigo Machinea, Stanley Fischer, hombre fuerte del FMI, relativizó el diagnóstico negativo sobre Argentina de su economista jefe, Michael Mussa. Pero ese apoyo no fue gratis. Volvió a insistir con la privatización del Banco Nación, con más apertura y con una nueva Coparticipación.

tura económica" a fin de "impulsar" el crecimiento del PBI. Por otra parte, señaló que "sería mejor" tener una nueva ley de coparticipación federal con las provincias, aunque avaló que mientras continúa la negociación entre la Nación y los distritos del interior, "se puede avanzar" en acuerdos

## CAIDA INDUSTRIAL

# El mercado

La retracción del mercado interno continúa siendo el factor de mayor incidencia sobre el bajo nivel de la producción industrial, mientras que apenas un puñado de sectores escapa a la retracción general por impulso de las exportaciones. Es lo que surge del informe del Indec sobre la actividad manufacturera en el mes de agosto, que ratificó lo ya adelantado por el secretario de Programación Económica, Miguel Bein, pocos días atrás: el retroceso del 3 por ciento de la producción respecto del año anterior.

Sólo cuestiones muy puntuales permitieron a tres ramas industriales reflejar una evolución fuertemente positiva respecto de agosto de 1999. En la mejora de agroquímicos, incidió el aumento de las colocaciones de productos asociados con la utilización de semillas modificadas genéticamente. El crecimiento de Gases Industriales se vincula con la ampliación de capacidad productiva que tuvo lugar a comienzos de año, en tanto que el aumento en la fabricación de vidrio se explica simplemente por las paradas de planta de agosto y setiembre del año pasado.

En cambio, otras ramas más vinculadas con la cadena productiva, como metalmeccánica (excluidos los automotores), productos químicos básicos y elaboración de cemento, se ubicaron como las de menor nivel de



MONETARIO SALIO A RESPALDAR AL EQUIPO ECONOMICO

# difíciles se prueba la amistad

al estilo de los pactos fiscales.

Otro tema que parece obsesionar al Fondo es la privatización del Banco Nación, o al menos su apertura al capital privado. Fischer destacó que el actual gobierno hizo importantes avances en las reformas estructurales, aunque dijo que "falta ver qué pasará con el Banco Nación". En el pasado, Machinea se pronunció de acuerdo con la venta de una parte minoritaria del paquete accionario de la entidad al sector privado. Pero abandonó esa idea desde que asumió como ministro. Como se ve, el FMI no olvida esa pretensión.

Entre las reformas estructurales que el número dos del Fondo elogió estuvo la reforma laboral. Respecto del escándalo de las coimas en el Senado dijo estar informado, pero no hizo ninguna evaluación sobre el tema. Más claro fue al referirse a otro punto por el que Machinea muestra especial interés: la creación por parte del FMI de una nueva línea de créditos contingentes para países emergentes. Fischer reveló que el organismo decidió introducir cambios en las condiciones para que los países puedan recurrir a esos préstamos, tendientes a reducir su costo y facilitar el acceso. No obstante, recaló que aún no se resolvió cuáles son las naciones que cumplen los requisitos básicos para ser candidatas a los mismos.

Machinea pretende que la Argentina disponga de un préstamo con esas características por 11 mil millones de dólares. De ese modo, estima, se desalentaría un eventual ataque especulativo contra el peso y, aún más relevante, se garantizaría a los acreedores el pago de la deuda. Las ventajas añadidas serían una disminución del riesgo país y el abaratamiento de los costos financieros. Fischer ayer dio

## Contener a los rebeldes

Para bajar los decibeles de la protesta que se prepara en Praga y en más de 110 puntos estratégicos en 41 países, Argentina incluida, el presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, habló frente a los representantes de 350 ONG opositoras. Insólitamente, la elocuencia del hombre del BM logró por momentos arrancar aplausos de los opositores. "Ustedes mismos tienen que cambiar sus sociedades. Yo no puedo hacerlo", enfatizó Wolfensohn como respuesta a los más variados reclamos de representantes de todo el mundo. "No somos un gobierno mundial", justificó. En el banco "trabajo con 10.000 personas y éstas no son todas diabólicas", concluyó. En tanto, ayer continuaron llegando las delegaciones para la multitudinaria manifestación que se realizará el martes próximo cuando se produzca la apertura oficial de la 55ª Asamblea FMI/BM. Una de las acciones que preparan los activistas es el bloqueo a la entrada de los delegados al Palacio de Congresos de Praga.

una señal de que el FMI trabaja en la dirección que prefiere Economía. Para Machinea, mejor que eso fue que Fischer haya manifestado que hay signos alentadores para el futuro, aunque para este año el FMI estime un crecimiento en la Argentina de apenas 1,7 por ciento.



Stanley Fischer, número dos del FMI. Defendió la Convertibilidad. Negocia con Machinea un crédito contingente de U\$S 10 mil millones.

## Al rescate del euro

En un hecho sin precedentes, el Banco Central Europeo, la Reserva Federal de Estados Unidos y el Banco Central de Japón acordaron una intervención conjunta para rescatar el valor del euro del fuerte deterioro con respecto del dólar. El efecto inmediato fue una recuperación del 3,8 por ciento en la cotización de la moneda europea, luego de compras de las instituciones oficiales de los tres continentes estimada por los operadores en 10 mil millones de dólares. La acción concertada se puso en práctica luego de que el jueves el euro cayera a niveles próximos a los 85 centavos de dólar, un 28 por ciento por debajo de su cotización de veinte meses atrás, cuando fue lanzado. Los analistas interpretaron que este nivel fue considerado el piso hasta el cual Estados Unidos podía esperar antes de decidir una intervención, ya que la prolongación de la caída y el desequilibrio con el dólar ponían en riesgo la estabilidad del sistema mundial. En el mercado de Frankfurt, el euro había abierto la jornada a 85,89 centavos de dólar, superó los 88 centavos tras conocerse la intervención de los bancos centrales y cerró a 87,93. Aunque no integraron formalmente el pacto con el BCE, también participaron de la operación los bancos centrales de Canadá e Inglaterra.

POR LA MENOR DEMANDA DOMESTICA

## interno los condena

actividad. El primero de estos rubros se vio afectado por las menores ventas de maquinaria agrícola y máquinas herramienta, y por la verificación de sustituciones de producción local por bienes importados en algunas líneas. El renglón de químicos básicos se vio afectado por paradas para ampliación y reestructuración de plantas, en tanto que la demanda de cementos sigue golpeada por la crisis de la construcción.

El resultado de los primeros ocho meses del año sigue arrojando un saldo favorable en comparación con el año anterior, aunque inferior al acumulado en cada uno de los me-

ses precedentes. El aumento del 1,6 por ciento (medio punto por debajo del registro a julio) sigue sustentado en la buena evolución de la producción de aluminio primario, agroquímicos y fibras sintéticas y artificiales. La característica común de estos tres sectores es destinar una parte importante de su producción —al menos, la que explica la mejora— a mercados externos. Entre los más castigados por la menor producción respecto del año pasado en lo que va del actual ejercicio, el Indec señala al cemento, otros materiales de construcción e industria metal-mecánica (excluido automotores).

## Standard & Poor's se contuvo

Contra los pronósticos de los financistas de la city, la calificadora de riesgo estadounidense Standard & Poor's (S&P) confirmó ayer la nota otorgada a la Argentina ("BBB-/A-3" en moneda local y "BB/B" en moneda extranjera) y mantuvo en "estable" su perspectiva. La decisión de S&P tuvo su correlato con un alza del 1,4 por ciento en el índice de acciones líderes MerVal y una suba de los títulos públicos. Pese a mantener la nota, los analistas de la calificadora advirtieron que, "si las medidas estructurales o fiscales prueban ser inadecuadas, la situación crediticia del país podría deteriorarse". Y nombra "los escándalos políticos" y la "fatiga" de la población "hacia la profundización de las reformas" como una de las barreras que podrían trabar la gestión de la Alianza. En su dictamen, S&P también habla de las debilidades de la economía: sus finanzas públicas (los intereses de la deuda se duplicaron en cinco años) y la "fuerte dependencia del ahorro externo". Entre las cualidades, destaca el consenso que existe en torno de la política económica.



[www.swissmedical.com.ar](http://www.swissmedical.com.ar)

## Servicio de Guardia las 24 hs. En todo el Planeta

También atendemos en la Autopista Informática. Para que sepa todo sobre nosotros. Para que conozca la multiplicidad de servicios, instalaciones, planes, alternativas y profesionales de primer nivel, que conforman el complejo de protección y asistencia médica más importante de nuestro país.

Swiss Medical Group en Internet: la mejor medicina ya está al alcance de todo el mundo.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P



## Propuesta a camioneros

El Ministerio de Infraestructura decidió salir al cruce de las amenazas de paro lanzadas por algunas organizaciones de transportistas. El objetivo es evitar el crecimiento del descontento del sector que, en un contexto recesivo, ve agravada su estructura de costos por el creciente aumento de los combustibles. Los empresarios habían reclamado la eliminación del ITC, el impuesto de 12 centavos por litro de gasoil. Infraestructura, frente a la presunta imposibilidad de influir sobre los precios que cobran las petroleras, contraofertó una compensación del gravamen mediante su descuento del impuesto a las ganancias y a la renta presunta.

## Promesa europea

El comisario de Comercio Exterior de la Unión Europea, Pascal Lamy, quien ayer se reunió con Fernando de la Rúa, aseguró que las autoridades de la Unión Europea están dispuestas a negociar la disminución de las subvenciones a las exportaciones y la producción agrícola. Y para reforzar sus dichos recurrió a las cifras del presupuesto de política agrícola común que, según dijo, contemplaban subvenciones a las exportaciones en un 50 por ciento en 1992, mientras que hoy se redujeron al 9 por ciento. "El mensaje que les dejamos a las autoridades es que la UE no es un mercado cerrado y se está abriendo progresivamente", aseguró.

## El GP lanzó contraataque

El Grupo Productivo envió una carta a José Luis Machinea para reclamar contra el dictamen de la Comisión de Obras Públicas de la Cámara de Diputados que permite el ingreso de empresas extranjeras en las licitaciones de más de 45 millones de pesos (relativas al Régimen para la promoción de la participación privada en el desarrollo de infraestructura). Para los empresarios, el dictamen "pone a nuestro país ante el riesgo inevitable de institucionalizar un nuevo esquema de subsidios (dumping) de bienes industriales y financieros que destruirá definitivamente la capacidad instalada nacional".

# Allanaron TBA para saber si el Estado pagó sobreprecios del 4000 por ciento

La denuncia contra la concesionaria del Mitre y el Sarmiento asegura que el Estado pagó hasta 40 veces más que los precios de mercado.

El juez federal Jorge Urso encabezó ayer una serie de allanamientos para determinar si el Estado pagó sobreprecios en la modernización de los vagones de las líneas ferroviarias Mitre y Sarmiento, que son explotadas por la concesionaria Trenes de Buenos Aires (TBA). La denuncia presentada ante la Oficina Anticorrupción, efectuada a raíz de un artículo publicado en *Página/12*, habla de sobreprecios de hasta un 4000 por ciento. Es decir, de valores que tuvo que afrontar el Estado hasta 40 veces más caros que los de mercado. "Los allanamientos fueron exitosos. Nos llevamos la documentación que buscábamos y la próxima semana se harán los análisis y peritajes correspondientes", dijo a este diario una fuente ligada a la investigación.

Los allanamientos se realizaron ayer por la mañana en las sedes de TBA, Ferrocarriles Metropolitanos Sociedad Anónima (Femesa), la Comisión Nacional Reguladora del Transporte (CNRT), el Ente Nacional de Administración de Bienes Ferroviarios (Enabief) y en el Organismo Nacional de Administración de Bienes del Estado (Onabe). Urso investiga los posibles delitos de malversación de caudales públicos y una defraudación contra el Estado. La denuncia, presentada por uno de los gremios del sector (la Asociación de Personal de Dirección), apunta contra la concesionaria privada y funcionarios de los organismos de control estatal.

El eje de la investigación es la puesta a nuevo de los coches Toshiba de las líneas Mitre y Sarmiento, operados por TBA, construidos en la década del 60. Ese programa de modernización es solventado por el Estado a través de subsidios. En el momento de la privatización de los trenes, en 1991 —a pesar de que los privados recién se hicieron cargo en el '95— TBA propuso el programa de recauchutaje de coches y el Estado lo refrendó. En ese plan constaban precios hasta un 3926,7 por ciento superiores a los valores promedio de mercado. Ese fue el caso de los grifos de bronce, presupuestados a 138,90 pesos cada uno contra 3,45 del valor de plaza. El Estado también pagó 1782 pesos por cada ventana de costado de los coches, seis veces más de lo que cuesta en el mercado. Y 89

pesos por cartelitos con la leyenda "Prohibido Fumar" que, pese a su precio, no habían sido confeccionados por ningún artista de renombre.

"El Estado sabía cuánto iba a costarle la reparación de los coches. Y nuestro presupuesto fue el más económico de todos los presentados. Por eso ganamos la licitación pública", deslindó responsabilidades Jorge Molina, vocero de TBA. Lo curioso del caso es que, cuando el tema de los sobreprecios salió a la luz, por la publicación de una nota en *Página/12* dos años atrás, el consorcio privado reformuló algunas compras de insumos. "Reemplazamos los cartelitos de madera, hechos en forma artesanal, por otros autoadhesivos, mucho más baratos. Lo mismo pasó con los ventiladores" (tenían un costo de 4230 pesos), comentó Molina. "El Estado ahorró plata", añadió.

TBA, un consorcio controlado por el Grupo Cirigliano, dueño de las líneas de colectivos Plaza, ganó la licitación hace nueve años gracias a que propuso recibir un subsidio de 439 millones de pesos durante la década de explotación del servicio, un monto inferior al presentado por sus competidores. De ese total, unos 100 millones estaban destinados a la refacción a nuevo de los 365 coches de las líneas Mitre y Sarmiento. Hasta el momento fueron modernizados 310 vagones. Como el resto de los concesionarios, TBA negocia con el Gobierno una extensión de los contratos que vencen en el año 2005.

## CAE OCUPACION EN CENTROS URBANOS

## El empleo en la pendiente

La situación del mercado laboral no muestra mejoras e incluso empeora en comparación con el año pasado. En agosto, el nivel del empleo en Capital Federal y el conurbano bonaerense se mantuvo estable respecto de julio, pero cayó contra igual mes de 1999. En este último caso, la disminución fue del 0,8 por ciento, por lo que en esos distritos la población ocupada es menor a la que había hace doce meses.

La situación es peor aún en la capital y la periferia de Córdoba. La Encuesta de Indicadores Laborales determinó que el nivel de empleo se re-



Precios de ventanas, grifería y carteles indicadores, bajo sospecha. La modernización de vagones es solventada con subsidios estatales.

## EE.UU. VENDERÁ RESERVAS DE CRUDO

## Intervención negra

Estados Unidos tomó la decisión de utilizar 30 millones de barriles de petróleo de sus reservas estratégicas para enfrentar la escalada de los precios del crudo. La oferta adicional será subastada entre las refinerías estadounidenses, que deberán devolverlas en los próximos meses con un excedente. La medida tendrá vigencia por 30 días y se espera que alivie temporalmente las tensiones en el mercado. "El gobierno está decidido a hacer todo lo necesario para que los ciudadanos tengan combusti-

ble para calefacción este invierno y éste es el momento de hacerlo", afirmó ayer el secretario de Energía, Bill Richardson.

La decisión fue comunicada minutos después del cierre de las operaciones en Nueva York. No obstante, los operadores descontaban que se anunciaría y por ende bajó por segundo día consecutivo la cotización. El tipo WTI cerró a 33,40 dólares el barril, tras haber alcanzado un precio de 37,80 el miércoles último.

La reserva estratégica, actualmente de 570 millones de barriles, fue establecida en 1975 por el presidente Gerald Ford y sólo había sido utilizada para responder a la crisis del Golfo, en 1990, tras la invasión de Kuwait por parte de Irak y el bombardeo de este último país por tropas estadounidenses. En otras ocasiones, sólo se usaron para responder a demandas puntuales de orden técnico, por accidentes en refinerías u oleoductos.

La medida fue cuestionada por el aspirante republicano a la Presidencia, George W. Bush, y era resistida por el secretario del Tesoro y el presidente de la Reserva Federal, Lawrence Summers y Alan Greenspan, que la consideraban "un mal precedente". El presidente de la OPEP, el ministro venezolano Alí Rodríguez, había opinado previamente que el uso de las reservas sólo tendría un efecto "temporal" sobre los precios.

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas 5371-1111

www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio



ORDENAN DETENER A SEIS JEFES POLICIALES POR LA FUGA

# La línea del encubrimiento

Por Carlos Rodríguez

“De la Alcaldía era muy fácil escaparse. Sólo había que tener un auto esperando en la puerta.” El policía Diego Barreda, detenido por el caso AMIA, confirmó al juez federal Gabriel Cavallo que fugarse del edificio central de la Policía Federal era más fácil que hacer el trámite para sacar la cédula y confió que guardias y presos convivían como una familia: comían juntos, tomaban mate y Barreda tenía permiso para tener en la celda un teléfono celular y un handy, elementos prohibidos para los internos. En una declaración de 11 horas, Barreda modificó su primera versión y dijo que mintió por que recibió “presiones de la policía”. Con ese testimonio crucial, Cavallo ordenó anoche la detención de seis jefes policiales que están sospechados de haber “ocultado y destruido pruebas” para encubrir las complicidades policiales en la fuga. Desde el celular de Barreda, a partir del 28 de agosto, los presos que se fugaron realizaron llamadas y con el handy interceptaron la frecuencia policial, elemento que facilitó la fuga de Luis Rojas, Fidencio Vega Barrios y Daniel Cabrera.

El número de policía implicados subió drásticamente de siete a 14: primero fue detenido el cabo Víctor Hugo Parodi, quien estaba de licencia la noche de la fuga, pero igual está sospechado. Después, la Federal anunció el relevo de tres jefes de la comisaría sexta, con jurisdicción sobre el Departamento Central de Policía. Son el hasta ayer jefe de la seccional, comisario Gustavo Carca, el subcomisario José Mur y el inspector Darío Montaña. Anoche, Cavallo pidió la captura de los nombrados y de otros tres oficiales de la misma comisaría.

El magistrado se reunió anoche con los comisarios Jorge Palacios (Unidad Antiterrorista), Antonio Gallo (Superintendente de Asuntos Internos) y Oscar Sayago (director de Investigaciones de AI). Le habrían aportado al juez datos “de suma importancia” para el futuro inmediato de la pesquisa.

“Barreda había dicho que el celular que tenía a su disposición y que era de su esposa permanecía en la guardia policial, pero tuvo que ad-

El juez pidió la captura de seis oficiales de la Federal, por ocultar y destruir pruebas en torno al escape del Departamento Central. Barreda admitió que mintió, presionado por la policía.



Con la resolución de anoche del juez Gabriel Cavallo, los policías involucrados ya son 14.

Los presos que se fugaron realizaron llamadas y con un handy interceptaron la frecuencia policial.

mitir que estaba en su celda”, aseguró a **Página/12** el abogado Roberto Damboriana, quien representa a la mujer de Barreda, Gabriela Schirripa, detenida e indagada durante cuatro horas por Cavallo, quien luego resolvió dejarla en libertad. “Tanto ella como su esposo demostraron que no participaron en la fuga y a mi defendida le dictaron falta de mérito”, sostuvo Damboriana.

Sobre el celular en la celda, Damboriana reconoció “una infracción a las normas de detención” que rigen en la Alcaldía, lo que supone una falta grave por parte de los guardias. “Pero Barreda no cometió un delito y apenas merece una sanción; lo importante es que dejó claro que no participó en la fuga”, insistió el letrado. Cavallo decidió el traslado de Barreda a una dependencia de la Gendarmería Nacional, sacándolo de la órbita policial. Anoche, luego de ampliarle la indagatoria, el juez acusó también por ocultamiento de

pruebas a la auxiliar Verónica Locatelli, quien habría ocultado la presencia del celular en la celda.

“Era un club de detenidos más que un lugar de detención”, confió a este diario una fuente allegada a la investigación. En su declaración, Barreda dejó esa sensación, pero aludiendo a los presos de la causa AMIA y no a los tres fugados. Los investigadores sospechan que el “relajamiento” de la seguridad era común a todos.

Las fuentes confirmaron que en la casa del sargento Sofío Godoy, otro de los policías detenidos, se encontraron “elementos electrónicos” que pertenecerían a Barreda y que trataron de ser sacados de la escena. Por tal motivo, Godoy también fue acusado de ocultar pruebas. Otro hallazgo fue un handy que tenía Barreda en su lugar de detención.

El fiscal Carlos Cearras solicitó a Cavallo que se realice la reconstrucción de la fuga. La medida se-

ría aceptada por el magistrado, quien ayer indagó al nuevo detenido, Víctor Hugo Parodi, y amplió la declaración de los tres policías que aparecen como los más comprometidos en la facilitación del escape: Godoy, Locatelli y el comisario Miguel López. La reconstrucción desnudaría falencias y complicidades.

Es posible que Barreda haya pensado en fugarse. Cavallo lo puso en la mira luego de escuchar una conversación telefónica que el policía mantuvo con su esposa, quien le reprochaba: “Si lo hacés, le vas a dar el gusto a ese hijo de puta”. La cinta fue aportada por el juez de la causa AMIA, Juan José Galeano, que tiene intervenidos varios teléfonos. El insulto de la mujer parecía dirigido a los que se fugaron, pero tendría como blanco al propio Galeano, quien rechazó la excarcelación de Barreda por considerarlo proclive a fugarse antes del juicio oral por la AMIA.

## La última llamada

La última llamada telefónica efectuada por la pareja de novios de Bahía Blanca que fue asesinada cerca de Coronel Suárez se registró desde la ciudad de Tornquist, en el sur bonaerense, a 70 kilómetros de Bahía Blanca, desde un aparato público. El dato fue suministrado por la empresa Telefónica de Argentina ante un requerimiento del fiscal de la causa, Eduardo D'Ampla. Según las investigaciones, esa llamada fue hecha a pedido de los captores de la pareja, que utilizaron la comunicación para poder escapar de algún operativo policial.

## Orden para un camino

La Justicia local ordenó a una estancia ubicada en la localidad rionegrina de El Bolsón a reabrir un antiguo camino de los mapuches que había sido cerrado por sus propietarios hace un año. El fallo de la Justicia dio lugar al recurso de amparo presentado por familias nativas del paraje Mallín Ahogado. El cierre del camino mapuche obligó a los niños a bordear el perímetro del predio, lo que significó triplicar el recorrido que todos los días hacen a pie, o a caballo, para poder llegar hasta la parada del micro que los lleva a la escuela pública más cercana.

## Llega el príncipe

El príncipe heredero del Reino de Arabia Saudita, Abdullah Ibn Abdulaziz Al-Saud, llegará al país para inaugurar el lunes el Centro Cultural y Religioso Rey Fahd, en Palermo. Según informaron fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la embajada saudí, el príncipe estará dos días en la Argentina —el 25 y 26 próximos— y llegará acompañado por una delegación de algo más de 250 personas.

## Página/12 en La Plata

Andrés E. Ghioni

Representante Comercial

Calle 8 # 862 - Ed. Pentagono - Piso 8º Of. "B"  
Telefax: (0221) 427-5986  
e-mail: pulso@net-alliance.net.ar

## LA SOLUCION CUBANA EN ARGENTINA

Fruto de la prestigiosa dermocosmética cubana, estos productos a base de lodos de origen marino, totalmente naturales, devuelven la frescura original a la epidermis.

Son ideales para la prevención de arrugas, para mejorar los cutis afectados por granos y psoriasis. Para restablecer el cabello atacado por piojos, de modo natural, higienizándolo sin emplear tóxicos.

Se presentan en forma de Cremas, para Máscaras, específicas para cada aplicación, Jabón Tratante y Crema de Lavado Capilar.

Producto cosmético  
No es medicamentoso

LODOS CUBANOS  
**Siboney**  
Para la Piel

Laboratorio  
**FIADNA**

Av. Vélez Sarsfield 141 Tel. 4306-3066/3077  
Ciudad de Bs.As. siboney@arnet.com.ar  
www.siboney.com.ar

Solicitada

Al Sr. Presidente  
del Senado de la Nación  
Lic. Carlos Alvarez  
S / D

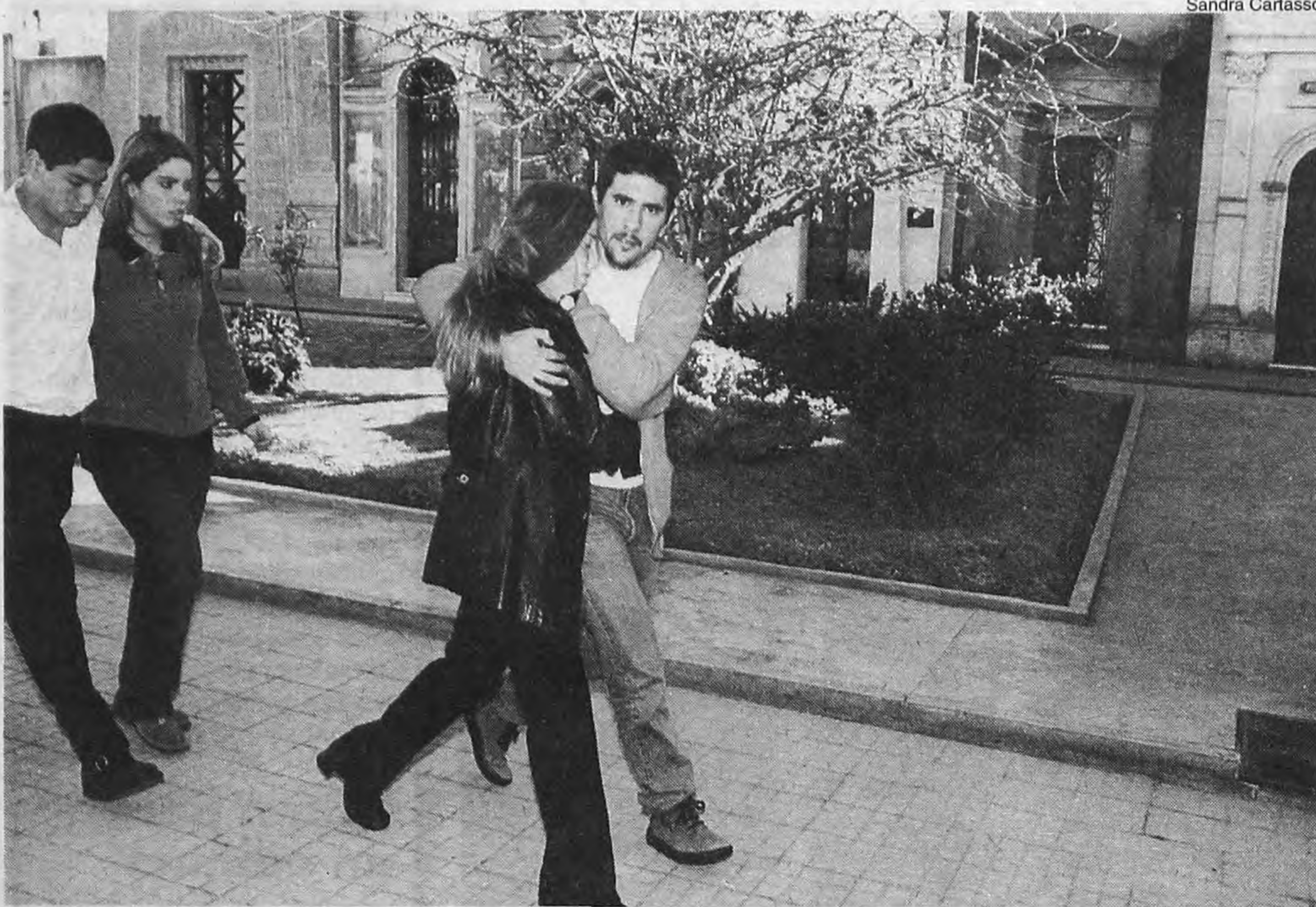
Salta, 22 de setiembre de 2000

Vinculado a las cuestiones de pública notoriedad que me involucran, estimo de perentoria necesidad en resguardo a la honorabilidad del Senado de la Nación, de la mía propia y sobre todo, de la vigencia de las instituciones republicanas, se tomen las medidas urgentes tendientes al esclarecimiento de los hechos. A estos fines, de llegar hasta las últimas consecuencias en torno al esclarecimiento de las circunstancias expresadas, le comunico mi decisión de requerirle se promueva en el ámbito de este cuerpo —sin perjuicio de lo que corresponda en el Poder Judicial— la investigación exhaustiva pertinente, en ejercicio del poder y deber que emerge de la Constitución Nacional. A este efecto, le requiero se promueva la constitución de una Comisión Investigadora de mi gestión como Presidente de la Comisión de Combustibles relacionada con la denuncia de la Sra. Senadora Silvia Sapag. Con este mismo propósito, y para ponerme a disposición en el sentido más amplio, para la investigación de mi actuación en todas y cada una de las etapas de los hechos denunciados al respecto, me he dirigido a los señores Presidentes de todos los bloques que conforman este Senado.

Sin otro particular, saludo a Ud. atentamente.

**Emilio Marcelo Cantarero**  
Senador de la Nación





Julieta Shapiro al salir ayer del cementerio donde fue enterrado Mariano, su amigo. El murió acribillado en el tiroteo; ella fue presentada como parte de la banda y detenida.

# La historia de los dos chicos para los que todo cambió por una charla

Por Alejandra Dandan

Julieta Shapiro maneja hace seis meses. No más. El jueves dio su prueba de fuego. Con una pistola en la cabeza, resultó la chofer de una banda que acababa de asaltar un banco de su barrio. "Las piernas me temblaban tanto —contó después— que no dejaban de golpear el volante." Ahora Julieta está bajo shock y su amigo Mariano está muerto. Se habían encontrado en la calle, cuando Julieta iba rumbo a su trabajo en Burger King y Mariano hacía encuestas en la calle. Conversaban en el momento en que los tomaron de rehenes y para la policía se convirtieron en ladrones. Ahora, a la historia de Mariano la cuentan sus amigos: estaba en tercer año del Conservatorio, enseñaba música en un jardín de infantes y una escuela y había formado dos bandas de rock. Ayer a la tarde el cuerpo muerto de ese músico de 23 años quedó enterrado en un patio del cementerio de San Isidro. Hasta allí llegó Julieta, a saludarlo y a cantarle despacito esa canción que los amigos fueron susurrando para la despedida.

Habían sido compañeros del Polimodal de Arte secundario. El jueves, Julieta había montado su Gol para salir desde la casa de su hermano en San Isidro hasta Martínez. Poco antes del mediodía debía estar metida entre los juegos de chicos que tiene el local de Burger King en el shopping Unicenter. "Por eso estaba vestida ya con el uniforme, tenía que entrar al trabajo", contó a **Página/12** su mamá Marta. Desde hace dos años su día es así. A punto de graduarse como maestra jardinera, Julieta deja las mañanas libres para las prácticas y a la tarde ensaya cuidando a los chicos.

"Es tan obsesiva con sus horarios, que desde el trabajo llamaron a casa para preguntar por Julieta", explicó Leonardo, otro de sus hermanos.

En casa de los Shapiro no hubo respuestas. Tampoco ellos sabían que Julieta nunca terminó de recorrer el camino de San Isidro a Martínez. Se quedó en la calle Márquez.

Allí se encontró con Mariano. "Julieta estacionó el auto —contó un amigo— porque vio en la calle a un compañero del secundario que hacía mucho no veía." Mariano daba vueltas

por el barrio con unos papeles del censo del Indec. Eran las horas que mudaba su oficio de músico para colaborar con su madre en las encuestas.

No fue mucho el tiempo de charla pero fue suficiente para disparar la trama de locura en la que Mariano terminó muerto. Sobre esa calle Márquez, los chicos fueron capturados por dos hombres. Cuatro cuerdas más adelante entraban a un banco y presentados como ladrones por sus mismos captores. Tras el robo, los cuatro volvieron al Gol. Quedaron encerrados por la policía cuando Julieta entraba a villa Uruguay. Hubo disparos, y dos tiros terminaron hundidos en el cuerpo de Mariano.

Esa tarde la banda de Mariano no ensayó. Sus amigos tampoco oyeron el piano del Gordo. Lo llamaban así y, dicen que el Gordo "era puro chiste, era un payaso que estaba todo el tiempo bien". Tocaba rock progresivo en Mística, esa banda que un día hace cuatro años, empezaba a armar con su hermano. "Pero además tenía otra banda más latina que se llamaba las Manos que curan, y además iba al coro y al conservatorio y daba clases de música en primaria y jardín de infantes y además..." Sus amigos no paran. Como Mariano.

Cada lunes su voz de tenor se metía entre las gradas del coro de su comuna. El resto de tiempo había música,

Los dos rehenes fueron llevados a un robo y la policía supuso que eran de la banda. El muchacho murió y la chica fue detenida. Para Verón, "no hubo error sino un hecho lamentable". Y especuló con que la bala fue de los ladrones. Las pericias las hace la policía.

LA BONAERENSE

Los

Por Horacio Cecchi y Raúl Kollman

Un nuevo escándalo, que reavivó los fantasmas de la masacre de Villa Ramallo, envió ayer a la Policía Bonaerense, después de revelarse que uno de los supuestos ladrones que asaltó el jueves al Banco Itaú de San Isidro, y que murió baleado durante la persecución, era un joven maestro de música tomado como rehén. Los policías confundieron a una chica, también usada como escudo por los asaltantes, como chofer de la banda. La joven resultó milagrosamente ileso, fue detenida, y liberada en la madrugada de ayer. La confusión, según la Bonaerense, surgió de testigos del asalto y del custodio privado, quienes habrían afirmado que se trataba de un grupo de tres hombres y una mujer. El ministro de Seguridad, Ramón Verón, estrechó filas: "No se trató de un error sino de una situación lamentable". Y adelantó que "la bala que mató al joven no fue de la policía", pese a que las pericias aún no lo determinaron. Curiosamente, las pericias balísticas corren por cuenta de la misma Bonaerense. El gobernador Carlos Ruckauf confesó que se enteró de la muerte del rehén escuchando la radio. "A mí me habían dado una versión diferente", sostuvo. Ayer, para completar el cuadro, la misma sucursal del Itaú volvió a ser asaltada, se tomó una rehén, y el auto de la fuga terminó hecho un colador. Esta vez, no hubo muertos.

Mariano Witis, de 23 años, el supuesto ladrón según la Bonaerense, era maestro de música de un jardín de infantes y ayudaba a su madre a realizar un censo prehabitacional del

## La Bonaerense según cuatro especialistas

### "Una fuerza desatada"

**Gustavo Palmieri**  
Director del Programa de Violencia Institucional del CELS.

"Cuando Ruckauf dijo 'Meter bala a los delincuentes', uno preveía que el gatillo fácil iba a pasar. Esto no es anecdótico, es alarmante: una fuerza policial totalmente desatada que reacciona de cualquier manera. Después de la reforma policial, se trató de ponerle límites a esto, pero la contrarreforma de Ruckauf volvió a poner la violencia en límites tan altos que los jefes policiales llegan a encubrir hasta los casos más evidentes de torturas a menores. Esta política genera un nivel alto de violencia por parte del Estado y no da ningún resultado, sino que aumenta la delincuencia policial. Eliminar el delito en las personas que lo controlan es fundamental, la policía no puede ser un actor que desata más la violencia. Al perfilarse como el actor más violento de todos y reprimir sistemáticamente, queda envuelta en una espiral de violencia. Lo que hace no es imprudencia sino uso abusivo de la violencia. No se puede tener un gobernador que se vana gloria de tener el mayor número de muertos en enfrentamientos."

### "Es el deber asignado"

**María del Carmen Verdú**  
Abogada de la Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional.

"No entiendo cuál es la novedad... ¿por qué no habría de pasar otra cosa? Si no fuera tan trágico daría risa: la represión y la impunidad son la única consecuencia esperable, racional y lógica de este estado de cosas. ¿Por qué la policía no va a matar a dos personas que van a hacer un trámite en un banco si cuando se evaluó el desastre de La Paternal se dijo 'es un operativo 9 puntos'? Hace 15 años el promedio de personas muertas por la policía en situaciones en las que el implicado no representaba ningún riesgo para la sociedad ni para la fuerza pública era de 2,66 por mes. El año pasado fue de 5 y en los nueve meses que pasaron de este año ya es de 9. Además, la represión se ejerce en estilo directo, explícito. Y no es que los que tiran sean malos policías, son policías que cumplen con el deber que tienen asignado. Si yo entreno a un perro guardián para que muerda, después no puedo llorar sobre la leche derramada cuando ataca al primero que entra."

### "Falta de sentido ético"

**Elías Neuman**  
Criminólogo

"En este caso, como en el de Ramallo, los delincuentes trataron a los rehenes mejor que la policía. La reflexión que debería efectuarse desde los controles sociales del poder punitivo es que no se debe disparar armas mansalva sino como última razón y de acuerdo a los reglamentos que inhiben disparar porque la policía sospeche. El hecho no es nuevo y establece en el país una absoluta falta de sentido ético con respecto a la vida humana. Hoy asistimos a la existencia de muertes buenas y malas, según se trate de personas inocentes o supuestos delincuentes, pero la muerte es una gran equivalencia y debemos pensar que cuando la policía balea en estos casos o en los llamados enfrentamientos castiga con una pena de muerte extrajudicial. No sé si para las autoridades policiales este hecho merece un puntaje positivo. Sí sé, en cambio, que cuando no se respeta la vida de los delincuentes no podemos exigir que ellos respeten la nuestra. Esto ya pasa a ser una operación policial de limpieza, sirve para liquidar a unos y para advertencia de otros. Así ejercen el control social."

### "Violencia estructural"

**Luis Fernando Niño**  
Juez, titular de la maestría en Criminología de la Universidad de Lomas

"Creo que la violencia que ejerce la policía actualmente está enmarcada en lo que el noruego Johan Galtung establece como violencia al grado de alienación. En este estado de cosas, la violencia que se ejerce contra las personas es estructural, está implícita en la pobreza, y cuando el estado responde con mas represión a las manifestaciones de la miseria, se enreda en un círculo de violencia que lo lleva a reprimir indiscriminadamente, para mantener el actual sistema. Es en esta fase de violencia estructural contrarrestada con represión en la que se desnudan los prejuicios que flotan en el imaginario social: el hecho de que Mariano Wittis era joven, que tenía el pelo largo, que estaba vestido con ropa informal, lo hace un blanco fácil para la policía, porque funciona el estereotipo de que todos los jóvenes son peligrosos. Y si desde el poder se dice que no hubo error, se está ejerciendo la forma más brutal de la violencia: la alienación, porque les quita a las personas el derecho más elemental, el de la vida."



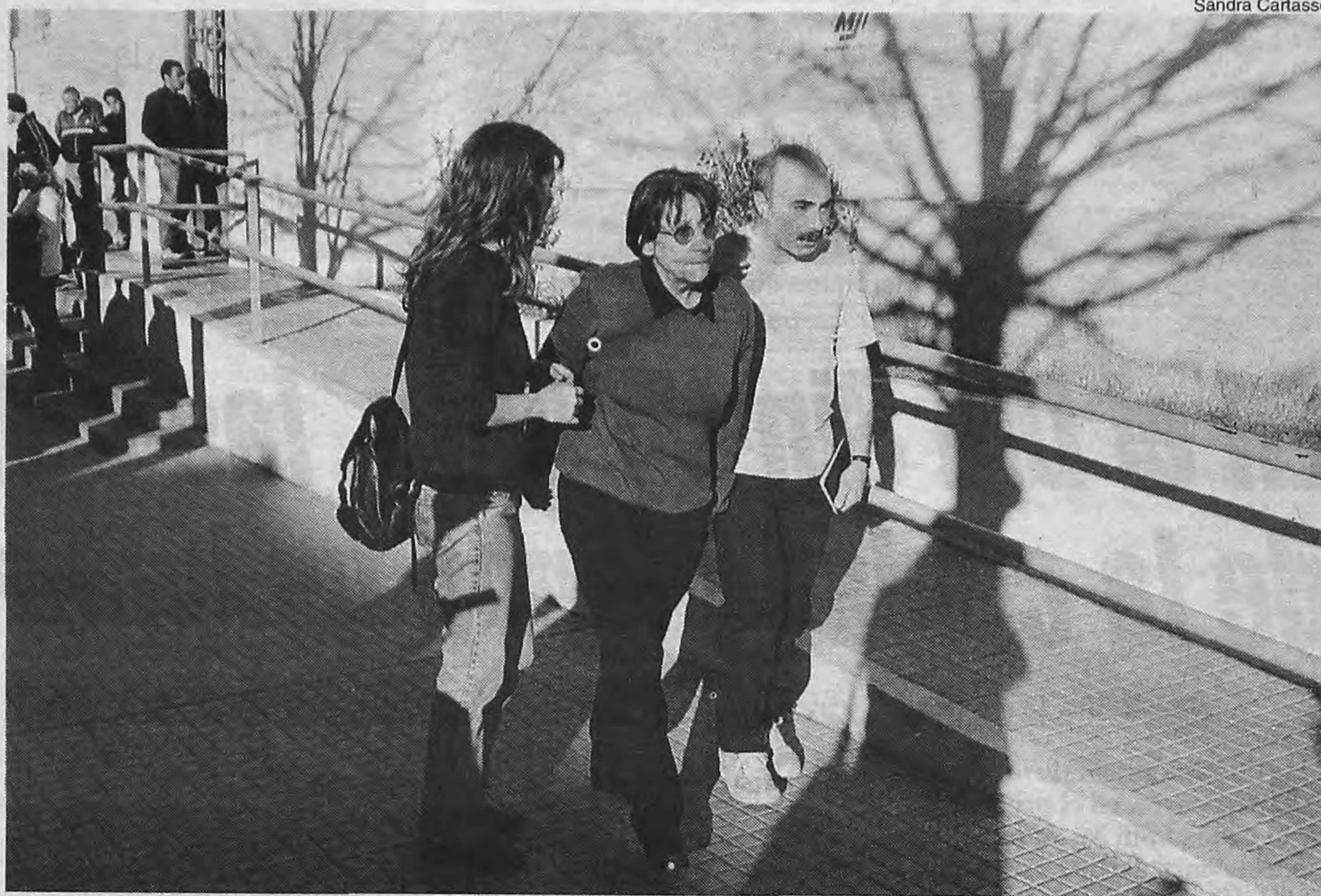
PRESENTO COMO UN LADRON AL REHEN ASESINADO

# fantasmas de Villa Ramallo

Indec (ver aparte). Minutos antes del asalto —tuvo lugar a las 11.30 del jueves—, Witis se encontró con Julieta Shapiro, de 21, según la versión policial, chofer de la banda. En realidad Shapiro conocía a Witis del colegio secundario: ambos participaban en el coro. Julieta trabaja como empleada del Burger King en el shopping Unicenter. Hacia allí se dirigía en el VW Gol azul de un tío cuando, en la esquina de Lamberti y Alberti, de San Isidro, se encontró con Witis. Se detuvo. El se arremolinó a la ventanilla y se pusieron a conversar.

En ese momento, se les acercaron dos jóvenes. Uno encañonó a Witis y lo hizo entrar al auto, mientras el otro se sentaba junto a Shapiro y la obligaba a conducir hasta el Itaú. De acuerdo a la versión relatada por la sobreviviente, ella entró primero con uno de los asaltantes. La llevaba encañonada en forma disimulada y la abrazaba por el cuello. Se ubicaron en la fila de las cajas. Algunos de los testigos creyeron que se trataba de una pareja, aunque una funcionaria del banco declaró que alcanzó a ver el arma, aparentemente de caño largo. Enseguida ingresó Witis, apuntado por el otro delincuente y casi simultáneamente los asaltantes mostraron sus armas. Las versiones, a partir de allí, no son del todo claras. Algunos testigos dijeron que los dos jóvenes saltaron la mesa de las cajas y se dedicaron a embolsar el dinero. Según esa versión, Shapiro quedó en el lugar, y Witis en la puerta de entrada. Una fuente de la investigación aseguró a este diario: "La chica estuvo permanentemente amenazada, y al muchacho le dijeron que si se movía la mataban".

Lo cierto es que el robo duró menos de un minuto y medio. Después, los ladrones arrastraron en su huida a los dos rehenes, treparon al Gol y huyeron. Shapiro al volante, a su lado el asaltante que llevaba el arma larga, y detrás Witis con el otro ladrón. A todo esto, el único custodio privado del banco, oculto en su garita, creyó ver a cuatro asaltantes en fuga y pasó su versión al Comando Radioeléctrico. Con esos datos, la policía inició la persecución que se estiró por unas treinta cuadras.



Los padres de Mariano buscaron a su hijo hasta que un policía les dijo: "Era un malviviente y lo matamos". En realidad, el chico (foto de arriba) era profesor de música y fue tomado de rehén.

"Doblá acá, seguí derecho", me decían —relató Shapiro—. a mí me temblaban tanto las piernas que las golpeaba contra el volante."

Sobre la calle Udaondo, en la parte trasera de la Villa Uruguay, un patrullero logró encerrar al Gol. El asaltante del asiento delantero se apeó y desapareció en los pasillos de la villa. Los investigadores creen saber de quién se trata. "Es de la zona de Tigre y tiene varias fugas, algunas de institutos de menores", aseguró a **Página/12** un pesquero. El otro asaltante no tuvo tiempo: ese modelo de Gol no tiene puertas traseras. Murió en el intercambio de disparos. También Witis, sentado a su lado. Shapiro, milagrosamente ileso, fue arrancado del auto y detenida. A la madrugada, después de declarar ante la fiscal 8 de San Isidro, María Emma Prada, fue liberada.

No les fue fácil a los familiares de Julieta y Mariano enterarse de lo que había ocurrido. En el caso de Julieta, desde el Burger King llamaron a la casa de la joven, preguntando por

qué había faltado al trabajo. Poco después, el padre de una amiga de la joven, que es policía y que la reconoció, llamó a la madre para referirle la situación: "Su hija fue detenida porque estaba robando un banco". Su madre, Marta, concurrió entre aterrorizada y confundida, a la comisaría, donde agregaron otro dato: "Su hija es la jefa de la banda". La familia de Witis pasó por una situación semejante, aunque peor. Mariano estaba ayudando a su madre, y había que-

dado en encontrarse en una esquina. Tras su demora, la madre empezó a buscarlo. Llamó al gimnasio donde solía concurrir, llamó a la abuela. En la Municipalidad le dijeron que fuera a la comisaría de Beccar. "Ahí empezamos a sospechar algo", dijo Raquel, su madre. Finalmente, en la seccional descartaron las sutilezas: "Su hijo era un malviviente y lo matamos", le dijeron.

Ayer, para aclarar los tantos, el ministro de Seguridad, Ramón Ve-

rón, dio su posición. "No hubo error —subrayó—. Habría una situación lamentable que la policía desconocía". Y agregó: "(las fuerzas policiales) fueron bastante contenidas, desde el momento en que dentro del auto se detuvo a una persona ileso". Ruckauf no fue tan contundente, quizás avizorando una crisis política. "Me enteré por la radio. A mí me habían dado una versión diferente", aseguró el gobernador.

El asalto derivó en una tormenta política. Los senadores de la Alianza interpelarán a Verón en los próximos días. Entre las preguntas que le harán, una se referirá a la "mano dura" pregonada por Ruckauf y si considera que exagera la violencia policial. "El principal responsable es el gobernador y su enfoque político —sostuvo el diputado aliancista Alejandro Mosquera—. No se trata ya de un discurso de campaña ni de una discusión teórica. Es una discusión práctica: se está poniendo en juego la vida de la gente. Y lo que se está demostrando es que la policía tiene protección política para actuar así".

La semana pasada, los ministerios de Seguridad y de Justicia bonaerenses, habían organizado unas jornadas para resolver "Casos de Crisis con Tomas de Rehenes". Ayer, un nuevo asalto a la misma sucursal del Itaú terminó "resuelto", según la policía. Resuelto significa que el delincuente fue detenido, el rehén recuperado ileso, igual que el dinero. Y el auto, un Renault 19, apareció en forma de colador para las pericias.

## OPINION

Por Raúl Kollmann

### El Itaú, la Policía y las bandas

Las grandes bandas siempre tuvieron arreglos con la Policía Bonaerense. El robo de bancos, entre otras actividades, ha gozado de zonas liberadas, defectos en las custodias e increíbles facilidades para la huida, todo pactado de antemano. El botín se reparte o, mejor dicho, el pago por la colaboración policial se hace al contado y previo al golpe.

También los asaltos a bancos sirvieron tradicionalmente para que la Bonaerense haga méritos cuando le resultaba imprescindible hacerlos. A través de confidentes, buchones e incluso hombres de su propia fuerza, se armaron y arman robos con la promesa de que "no hay problema, está todo arreglado, les dejamos la zona libre para que hagan el banco y después rajen". La realidad es que los mandan a una ratonera: los esperan y hacen gala de una gran "eficiencia", generalmente liquidando —para que no hablen— a los ladrones que caen en la trampa. Ejemplo de esta mecánica fue el caso Ramallo.

A principios de este año, cuando el ministro de Seguridad era Aldo Rico, un hombre ajeno a la Bonaerense, había en el Gran Buenos Aires más de un robo a bancos por día. Se estaban batiendo todos los records, siempre en base al arreglo entre las bandas y los jefes policiales. La situación cambió con la llegada al ministerio del otrora poderoso comisario Ramón Orestes Verón. Por fin la Bonaerense tenía al frente de la seguridad a un hombre de la propia fuerza y quería conservarlo. Los jefes les hicieron entonces "saber" a las bandas que podían dedicarse a otros rubros, pero que los asaltos a bancos creaban una situación explosiva que terminarían por eyectar al nuevo jefe. Por lo tanto, vender drogas, asaltar camiones, robar autos se pueden "arreglar". Asaltos a bancos, no.

Esto produjo dos fenómenos:

◆ Por un lado, bajó increíblemente la cantidad de robos a bancos en el Gran Buenos Aires.

◆ Por el otro, las bandas empezaron a dedicarse a otras cosas o a robar en otras provincias y en la Capital Federal. La organización que asaltó el Banco Nación de Zapala viajó en autos y avión, pero provenía del Gran Buenos Aires. Los robos en provincias como Entre Ríos y Mendoza aumentaron en forma asombrosa. Lo mismo ocurrió en la Capital.

Para imponer la nueva ley en el Gran Buenos Aires, la Bonaerense respondió con ferocidad a cualquier grupito que osara robar un banco. El ejemplo más siniestro fue el asalto a la Banca Nazionale del Lavoro de El Talar de Pacheco y la matanza posterior de los delincuentes: les metieron 190 balazos en una villa ubicada en Los Polvorines. Además, hay numerosos indicios de que hombres de la fuerza tuvieron relación con el robo, por la cual la ruptura de la nueva ley abarcó a ladrones y policías. Terminó en masacre.

El caso del Banco Itaú es similar. Dos ladrones de poca monta se lanzaron a robar un banco, usaron a los rehenes como pantalla y tuvieron que afrontar la nueva ley de la Bonaerense: no hay "arreglos" para el asalto de bancos en el Gran Buenos Aires. Y también las cosas terminaron en muerte. Es el famoso "gatillo fácil" o, según la frase acuñada por el gobernador Ruckauf, "meterles bala a los delincuentes". Claro que otra vez la barbarie terminó con la vida de un joven rehén.

El ministro Verón dice que "no hubo error". Se trata de una grosería. Por las razones que fuera, la Bonaerense creyó que dos rehenes eran delincuentes y en lugar de preservar su vida y también la de los ladrones, tiraron a matar. No está claro qué nombre le quiere poner Verón a eso.

Tal vez mirando las cosas un poco más profundamente, tiene razón. No hubo error. La muerte de Wittis no responde a ninguna política de seguridad sino que es la ley de la mafia.

## Cinco extraños asaltos

Por H.C y R.K.

El Banco Itaú sufrió, desde el 8 de agosto pasado, cinco asaltos, incluyendo el caso resuelto de ayer, y el del jueves, en el que murió el rehén Mariano Witis. Tres de los casos correspondieron a la misma sucursal, ubicada sobre la avenida Márquez. La policía sostiene que semejante coincidencia de hechos en tan corto tiempo tiene relación con las "escasas medidas de seguridad". "No tienen grabaciones de seguridad", aseguró el jefe de la DDI de San Isidro, Aníbal De Gastaldi. **Página/12** intentó comunicarse con el gerente de Seguridad de la institución bancaria, Daniel Alí, pero no obtuvo respuesta.

"La sucursal asaltada tenía un policía de la Bonaerense de guardia —deslizó a este diario un experto en seguridad bancaria— y un vigilador privado. En general, los bancos ponen dos, tres y hasta cuatro policías, y entre dos y tres vigiladores". La Asociación Bancaria relacionó ayer el asalto al Itaú con la masacre de Villa Ramallo y aseguró que ambos casos "indican trágicamente el costo humano y el absoluto fracaso de una política de seguridad bancaria, basada exclusivamente en la protección del dinero. El Banco Central y los banqueros están preocupados por maximizar ganancias y se niegan a adoptar una política de prevención de los asaltos que permita actuar antes y no después de los hechos".

Ayer se sumó otro dato: "El 8 de agosto asaltaron la misma sucursal (del Itaú) —dijo De Gastaldi a este diario—. Detuvimos a los asaltantes. Cuando le pedimos al banco las grabaciones del video de seguridad, nos dijeron que no había. Tienen filmadoras que pasan la imagen a un monitor, ubicado dentro de la garita del guardia. Pero no sirve para nada, porque no graba la imagen y muestra exactamente lo mismo que se ve desde la garita."



## Ladrones en taxi

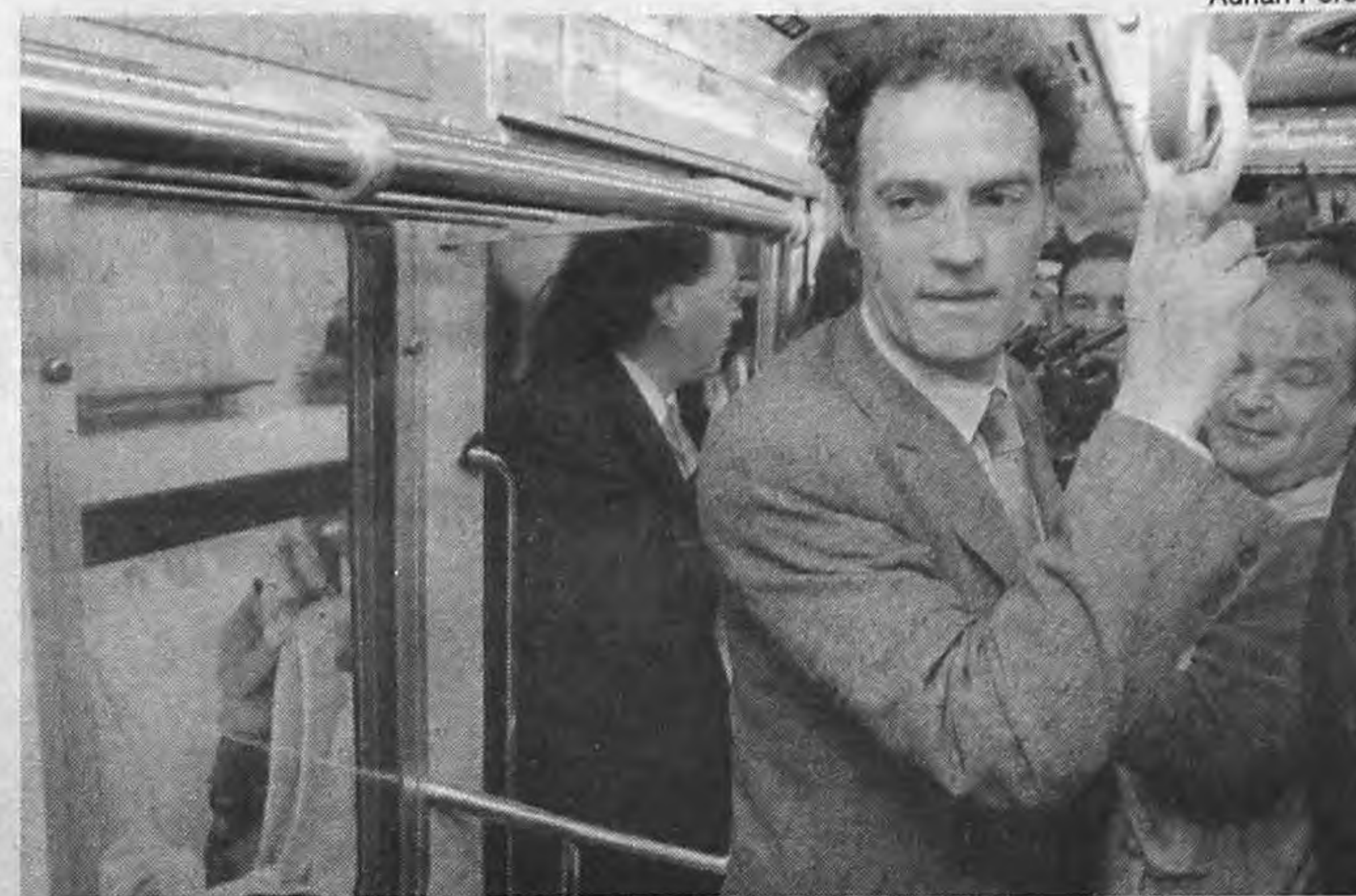
Dos hombres fueron detenidos en la Recoleta luego de que junto a otro cómplice prófugo intentaran asaltar a la pasajera de un taxi que uno de ellos manejaba. El episodio comenzó cuando un policía se acercó ayer a la tarde a un taxi, al ver que dos hombres se subían al auto cuando ya en el interior se encontraba una pasajera y el chofer, que trabajaba en complicidad con los otros. Uno de los hombres disparó contra al agente, al que hirió en un brazo, y los tres intentaron fugarse, mientras la mujer permanecía dentro del vehículo en estado de shock. A los pocos metros, dos de los delincuentes fueron detenidos, mientras que el tercero logró huir.

## El agravante de las armas

La ley 25.297, que aumenta en un tercio las penas de los delitos cometidos con armas de fuego, entró ayer en vigencia mediante su publicación en el Boletín Oficial. "Cuando alguno de los delitos previstos en este Código se cometiera con violencia o intimidación contra las personas mediante el empleo de un arma de fuego la escala penal prevista para el delito de que se trate se elevará en un tercio en su mínimo y en su máximo, sin que ésta pueda exceder el máximo legal de la especie de pena que corresponda", establece el texto. Añade que "este agravante no será aplicable cuando la circunstancia mencionada en ella ya se encuentre contemplada como elemento constitutivo o calificante del delito de que se trate".



El caos y los embotellamientos fueron los de cualquier viernes. Sin embargo, para Abel Fatale, "el microcentro fue distinto".



Los funcionarios fueron casi los únicos que se plegaron. Aníbal Ibarra viajó en subte: se subió en Lacroze a la línea B.

# En el Día Sin Mi Auto, las calles de la ciudad fueron un infierno

Por Pedro Lipcovich

**Llena de autos estuvo Buenos Aires ayer, en el primer Día de la Ciudad Sin Mi Auto: precisamente para detener esta superpoblación mecánica, los expertos de centenares de ciudades de todo el mundo recomiendan medidas entre las que se destaca, todos los 22 de septiembre, esta jornada que este año convocó a 813 ciudades, desde Roma hasta Bangkok. Las que la cumplen desde hace varios años aprovechan la movida para ensayar nuevas áreas peatonales o medios de transporte alternativos. En la Legislatura porteña aguarda aprobación el proyecto de una Comisión Promotora de la Ciudad Sin Mi Auto, con participación de sectores comunitarios.**

"Se ha observado una menor afluencia de vehículos a la ciudad, y el microcentro fue distinto", sostuvo

Los automovilistas no aceptaron el reto de viajar en transporte público. Para los impulsores de la idea, falta conciencia.

anoche Abel Fatale, secretario de Obras Públicas de la ciudad de Buenos Aires. En cambio, el diputado Julio Vitobello, presidente de la Comisión de Tránsito y Transporte de la Legislatura porteña, afirmó que "la medida fue un fracaso porque falta, en primer lugar, una clara concientización de la gente". Prudente, Manuel Ludueña, consejero de planeamiento urbano, a cargo del operativo, admitió que "aunque hicimos mediciones de contaminación, ruido y cantidad de vehículos, todavía no tenemos datos confiables porque falta compararlos con los de otro viernes con similares condiciones meteorológicas".

La evaluación objetiva de Página/12 —medida por el número de toses emitidas por el cronista durante su recorrido entre los gases de escape del microcentro— arroja resultados similares a los de cualquier otro viernes porteño. Los testimonios recogidos oscilan: "Fue el mismo lío de siempre...", dijo Víctor Beneitez, desde su bicicleta de mensajero. En cambio, Flavio Puente, mirando las cosas con lupa (como que las vende en la vereda de Reconquista y Sarmiento), sostuvo que "hubo mucho menos movimiento de gente".

"Yo vine en la bici desde Independencia y Perú por Entre Ríos, Callao y Viamonte para el centro:

había el mismo tránsito de siempre", afirmó Gastón, de 19 años, mensajero "pero por cuenta propia, ¿eh? No tengo patrón". "Yo vi todo igual, y estuve todo el tiempo en la calle. A los automovilistas no les importó para nada", dijo la joven Eloísa, promotora de una prepa, en Florida y Diagonal, mientras a su lado, Sandro, vendedor de café, asumía el riesgo de contradecir a la dama, sosteniendo que "yo noté un poco menos de tránsito".

Claro que, internacionalmente, el éxito de una primera edición del Día Sin Mi Auto no se mide a ojo. En Roma, por ejemplo, después de tres años consecutivos de implementar-

tura porteña la Comisión Promotora de la Ciudad Sin Mi Auto, que incluiría a representantes del Ejecutivo comunal, legisladores, organizaciones no gubernamentales y cámaras empresarias del transporte y el tránsito.

La jornada de ayer se celebró en 813 ciudades, de las cuales 750 están en Europa. En España, donde participaron 215 ciudades, varios barrios del centro de Madrid fueron cerrados a los autos durante cuatro horas, mientras se reforzaban los servicios de ómnibus y subterráneos. En Atenas se prohibió la circulación en el centro y se dispuso que el transporte público fuese gratuito. En Italia, donde intervinieron 160 ciudades, los centros históricos se cerraron a los autos durante 11 horas. La movida llegó este año a Tel Aviv (Israel) y Bangkok (Tailandia). Más de 65 millones de personas tuvieron hoy, en todo el mundo, su Día Sin Mi Auto.

**Jornada: La jornada de ayer se celebró en 813 ciudades, de las cuales 750 están en Europa. En Atenas se dispuso que el transporte público fuese gratuito.**

lo, el año pasado se alcanzó una tasa, interesante pero discreta, del 8 por ciento de descenso en la cantidad de vehículos. Es que "lo importante es que estas jornadas sirvan para avanzar hacia una ciudad con menos vehículos particulares —explicó Ludueña—: en los lugares donde el Día Sin Mi Auto se celebra desde hace años, se lo aprovecha de distintas maneras: se hacen pruebas piloto de nuevas áreas peatonales, sobre todo en zonas de interés turístico; se ensayan nuevos 'centros de disuasión', que son lugares para estacionar próximos a estaciones ferroviarias, para disuadir a los automovilistas de llegar al centro".

Otros ensayos que podrán hacerse en futuras jornadas son "recursos como los boletos combinados, donde un estacionamiento ubicado en la zona de Belgrano, supongamos, le obsequia al automovilista un boleto para viajar en subte, de modo de promover la combinación de medios de transporte. En varias ciudades se elige el Día Sin Mi Auto para exponer vehículos con energías alternativas como la eléctrica o el hidrógeno, o bien, por ejemplo, se delimita un área urbana para, en esa jornada, utilizar allí sólo minibuses, prohibiendo el ingreso de otros transportes", contó Ludueña.

Espera aprobación en la Legisla-

## Peatones, a favor

Por P.L.

Dos tercios de quienes circulan por las veredas porteñas preferirían que el Día Sin Mi Auto se hiciera por lo menos una vez por mes, según una encuesta que ayer efectuaron varias organizaciones no gubernamentales, con apoyo de la Secretaría de Obras Públicas de la ciudad.

El sondeo, sobre 680 casos, se hizo en las zonas de Congreso, Barrio Norte y microcentro y fue promovido por el Foro Ambiental Ciudadano, la Asociación Ciclistas Urbanos, los Vecinos Sensibles de Palermo y otras ONGs. Preguntados por su acuerdo o desacuerdo con la celebración del Día Internacional Sin Mi auto, el 70 por ciento dijo estar de acuerdo, el 16 por ciento "medianamente de acuerdo", el 10 por ciento en desacuerdo y el 4 por ciento no se pronunció.

En cuanto a la frecuencia con que este tipo de medidas debería realizarse, el 10 por ciento contestó "todos los días"; el 27 por ciento, "una vez por semana"; el 29 por ciento, "una vez al mes"; el 10 por ciento, "una vez cada seis meses"; el 8 por ciento "una vez al año" y el 10 por ciento "nunca"; en tanto el 6 por ciento no se pronunció.

La encuesta se efectúa internacionalmente y sus resultados estarán en Internet: [www.22september.org](http://www.22september.org)

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil n° 31, Secretaría Única, sito en la calle Uruguay 714 piso 5° de esta Ciudad, comunica por dos días en los autos: "CONSORCIO PROPIETARIOS CLUB PRIVADO LOMA VERDE C/AJAN GLORIA ELENA S/COBRO DE EXPENSAS", Exp. N° 46.687/97, que el martillero César Martín Estevarena, rematará el día 29 de septiembre de 2000 a las 10.00 hs, en la sede de la Corporación de Rematadores sita en la calle Tte. Gral. Juan D. Perón n° 1233 de esta Ciudad, el inmueble sito en el Club Privado Loma Verde, de la localidad de Escobar, Pcia. de Bs. As., unidad funcional n° 146, que se trata de un lote de terreno baldío y desocupado, con una superficie de 342,75 mts.2. Nomenclatura catastral: Circunscripción XI. Parcela 2867 m. Subparcela 146. polígono 00-146. Matricula 9784/146. A fs. 181/82 consta la deuda de la Municipalidad de Escobar de \$ 3.141,38 al 5-1-2000. A fs. 166 la deuda de Rentas de la Pcia. de Bs. As. de \$ 312,72 al 29-10-99. A fs. 189 O.S.N. informa que no cuenta con servicios en la zona. A fs. 203 se informa la deuda actualizada de Expensas comunes por una suma de \$ 37.962,74 al 6/6/2000. A fs. 204 vta. el Tribunal hizo efectivo el apercibimiento respecto de Aguas Argentinas, disponiendo que el bien se subaste libre de deudas por ese concepto. (art. 598 inc. 3 del CPCC). **CONDICIONES DE VENTA: BASE: \$ 3.098.- SEÑA: 30%. COMISION: 3%.** Todo en dinero en efectivo en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio en la Ciudad de Buenos Aires e integrar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta, bajo apercibimiento de ley. Con respecto a las deudas que por impuestos, tasas y contribuciones pesaren sobre el inmueble, deberá estar a lo resuelto en el Plenario del 18/02/99 en autos "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra Rolando s/Ejec. Hipotecaria", es decir que el comprador las abona a partir de la toma de posesión. Con relación a las expensas el comprador deberá hacerse cargo de ellas si el producido de la subasta no resultare suficiente. Se visita los tres días hábiles anteriores a la subasta de 10 a 12 hs. Buenos Aires, 12 de septiembre de 2000. Marcela A. Penna. Secretaria.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 20 a cargo de la Dra. Ana Inés Sotomayor, Secretaría única a cargo de la Dra. Celia Angeles Pérez, sito en la calle Talcahuano 550, piso 6°, de Capital Federal, comunica por dos días en los autos: "FITZNER, HELMUTH C/PEREZ, HECTOR DAMIAN S/EJECUCION HIPOTECARIA" Expediente N° 35.001/96 que la Martillera Noemí Nidia MESCHLER rematará el 27 de setiembre de 2000, a las 11.00 hs. en el Salón de ventas sito en la calle Viamonte 1332, subsuelo de Capital Federal, al contado y al mejor postor una finca ubicada en la localidad de Remedios de Escalada del partido de Lanús, Prov. de Bs. As. con frente a la Av. Rosales N° 1897, entre las calles General O'Brien y Pte. Nicolás Avellaneda. Nomenclatura catastral: Circ. I, Sec. R, manz. 28, parc. 24, partida inmobiliaria N° 40.247, Matricula 8885 del partido de Lanús. Superficie total: 277,99 m2. Según constatación de fs. 165 e informes de la Martillera obrante a fs. 169 y 200 se trata de un galpón del frente a la calle, con persianas de metal, techo de chapa, no posee pared divisoria del lote lindero, existiendo en el fondo una prefabricada, con dos habitaciones, cocina, comedor, todo en general muy precario. Se encuentra ocupado por el Sr. Ramón Vicente Pérez y su esposa Celia Catalina Montes de Oca, padres del demandado Héctor Damian Pérez. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma prevista por el art. 133 del Código Procesal y deberá integrarse el saldo de precio dentro del plazo de 5 días bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del Código Procesal, en el Banco de la Nación Argentina Sucursal Tribunales, a la orden del Juzgado y a nombre de autos. Queda expresamente prohibida la compra en comisión y la cesión de derechos al comprador, por tratarse de un juicio hipotecario. En caso de no existir remanente suficiente, el adquirente adquiere el bien libre de todo gravamen al momento de la toma de posesión. Los asistentes al acto, previo ingreso al Salón, deberán identificarse ante la Martillera mediante documentos de identidad. El inmueble puede visitarse el 26 de septiembre de 2000 de 10.30 a 11.30 hs. BASE: \$ 15.000, Seña 30% al contado y al mejor postor; Comisión, 1,5%. Sellado de ley. Deudas: O. Sanitarias - fs. 145 al 22/11/99 - sin deuda; Aguas Argentinas - fs. 143 al 4/11/99 - \$ 16,82; Municipalidad de Lanús - fs. 185 al 4/9/2000: \$ 1.269,50 y plan caído \$ 2947,50; Rentas Pcia. de Buenos Aires - fs. 182/4 al 24/7/2000: \$ 1.847,15. Cualquier dato de interés consultar expte., fotografías ilustrativas o Tel. martillera: 4741-5265. Buenos Aires, 21 de septiembre de 2000. Celia Angeles Pérez, secretaria.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8, a cargo del DR. ATILIO CARLOS GONZALEZ, Secretaría N° 15, a mi cargo, sito en Avenida Roque Sáenz Peña 1211, Planta Baja, Capital Federal, comunica por cinco días que con fecha 23 de agosto de 2000 se ha procedido a declarar la conversión de la quiebra en el concurso preventivo de MARCOS DANIEL MAYO, Expte. N° 65759. Se mantiene Síndico designado contadora SILVIA GLORIA MUAVERO con domicilio constituido en Uruguay 390 Piso 8 "E" Capital Federal. Los acreedores deberán presentar al Síndico los títulos justificativos de sus créditos y sus pedidos de verificación hasta el día 21 de noviembre de 2000. Informe Art. 35: 6 de febrero de 2001 e informe art. 39: 20 de marzo de 2001. Fijar la audiencia informativa para el día 14 de mayo de 2001 a las 09:30 horas, la que se llevará a cabo en la sede del Tribunal. Publíquese por cinco (5) días en el BOLETIN OFICIAL. Buenos Aires, 12 de Setiembre de 2000. Osvaldo Sampedro, Secretario.

### NARVAEZ REMATA Ley 24.441

Ibarrola 6530 U.F. 4 Piso 1 Cap.Fed.  
El Martillero Walter F. Narváez por mandato de la Sra. María Fernández de García, rematará el 29 de Sept. de 2000 a las 11 hs en La Corp. de Remat. y Corred. Públicos de Cap. Fed., sito en Tte. Gral Perón 1233, un depto sito en Ibarrola 6530, U.F. 4, P.1, Cap.Fed., Superf. 33,11 m2 Porc 11,56% NC:C1, Sec 72, Mz 122, Parc.4 Part 3.594.628. El bien está desocupado y en buen estado. BASE: \$ 21.000, Seña 30%, a la firma del boleto y saldo a cinco días. Comisión 3% + IVA, Imp.,tasas, contrib. y expensas: No adeuda. Exhibición: 26 y 27 de Sept. de 2000, de 10 a 13 hs. Autos Fernández de García C/Grande s/EJ. HIP. LEY 24.441.- J.Nac en lo Civil Nro 75 (Informes 4743-2090)



LA JUSTICIA INGLESA ORDENO SEPARARLAS

# Siamesas a operación

Una Corte de Apelaciones dispuso la separación de las siamesas, pese a que así una de ellas morirá. El argumento es que si no hay operación, ninguna sobrevivirá. Los padres estudian apelar.

**Página/12**  
**en Gran Bretaña**

**Por Marcelo Justo**  
Desde Londres

Una siamesa tiene que morir para que la otra sobreviva. En un caso que conmueve a Inglaterra, la Corte de Apelaciones de Londres dictaminó que se debe separar a las siamesas, aunque los padres se oponen y la operación condenará a la más débil a la muerte. "Es una decisión insoportable, y que no tiene precedentes. Si tomamos este curso de acción, es porque al menos sabemos que así salvamos la vida de una. Si no permitiéramos la operación, condenaríamos a las dos a la muerte", indicó en el fallo el presidente de la Corte, el juez Lord Allan Ward. Los padres podrían apelar ante la máxima instancia de la Justicia británica, la Cámara de los Lores e incluso llevar el caso ante la Corte Europea de Derechos Humanos. Mientras tanto, para las siamesas el tiem-

po corre aceleradamente: una prolongada postergación de la intervención quirúrgica puede significar el fin de ambas.

Las siamesas, conocidas con el nombre ficticio de Jodie y Marie, nacieron el pasado 8 de agosto en el hospital Saint Mary de Manchester y están ligadas por el bajo abdomen. Marie, la más débil, depende enteramente de su hermana para ejercer las funciones respiratoria y cardíaca, por lo que la separación provocaría su muerte instantánea. Jodie, en cambio, es una beba despierta y activa, que se chupa el dedo y que gracias a la operación podría tener una vida relativamente normal, "quizás caminando sin ayuda, y yendo a la escuela, quizás hasta teniendo hijos", según los informes médicos. Los padres, profundamente católicos, provienen de la isla mediterránea de Gozo, vecina a Malta, donde no existe la estructura sanitaria necesaria para operaciones y partos de esta complejidad.

La batalla legal comenzó cuando, después del alumbramiento, los médicos del Saint Mary llegaron a la conclusión de que la ope-

ración era la única posibilidad de que al menos una de las dos sobreviviera. Según los médicos, el esfuerzo orgánico que Marie le impone a Jodie, cuyo torrente sanguíneo debe mantener a ambas con vida, terminaría por matarla. El dilema de los padres es igualmente infernal: decidir la muerte de una para que la otra sobreviva, o condenarlas a ambas. Enfrentados a esta disyuntiva, los padres se opusieron a la intervención quirúrgica, señalando que no era la "voluntad de Dios". El pasado 25 de agosto, la Alta Corte de Justicia de Londres falló de manera unánime a favor del Hospital Saint Mary. Los padres apelaron y el caso empezó a debatirse acaloradamente en los medios nacionales.

En la apelación, los tres jueces lores aceptaron que la Iglesia Católica, mediante el arzobispo de Westminster, Cormac Murphy-O'Connor, presentara sus argumentos a favor de los padres. Como era de esperar, la Iglesia Anglicana y los grupos pro-vida formaron un frente común con la Iglesia Católica, pero la polémica no se limitó a una dicoto-



El abogado de oficio de la familia, Laurence Oates.  
"Este es un caso único en términos legales y éticos."

mía de reaccionarios versus progresistas. Un editorial del centroizquierdista *The Independent* se inclinó por la posición eclesiástica, aunque no por las mismas razones. El editorial planteaba tres argumentos para resolver el dilema ético: el utilitarista (mejor salvar a una que a ninguna), el del derecho a la vida (argumento religioso) y el derecho de los padres (a decidir por sus hijos). Según el matutino, "el caso nunca debió dirimirse en la Corte sino que debió ser decidido por los padres". Otros comentaristas indicaron que, aun en estas circunstancias extremas, autorizar una operación que va a resultar en la muerte de un paciente es el primer paso para la legalización de la eutanasia.

En sus dictámenes, los tres jueces lores confesaron en un lenguaje inusual en estas Cortes de las "noches insomnes" y el "dolor desgarrante"

que pasaron ante el "acuciante dilema" que debían resolver. El juez que presidía la Corte, Lord Allan Ward, señaló que Marie estaba "diseñada para morir" y que vivía de "prestado". Los tres jueces que entendieron en la causa son religiosos practicantes. Poco antes de conocerse el fallo, Lord Ward dio otro paso inusual en la Justicia británica: concedió una entrevista a la BBC. Sin revelar el contenido del fallo, señaló que "fue horriblemente difícil" y temió la recepción que tendría en Gran Bretaña. "Seguro que el 50 por ciento de la población estará de acuerdo y la otra mitad pensará que nos volvimos locos", dijo Ward. Por su parte, el abogado de oficio de la familia, Laurence Oates, reconoció que "éste es un caso único en términos legales y éticos" y anunció que estudiará el fallo "detenidamente" para decidir si apela.

## CALIDAD DE VIDA



Ya está en su kiosco el estuche para guardar toda la colección



Compra opcional \$3.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa



## Pasión Tropical

Festejamos la Primavera desde Palermo, El Planetario y Quilmes

En vivo:

Los Sultanes, Tambo Tambo, Jambao, El Chino y la Nueva Luna y Media Naranja presentando su nuevo disco

Hoy  
17 Hs.

## El Canal de los Monos

Hoy  
21 Hs.



## El especial de los Bloopers

Hoy  
21.30Hs.

## Waku Waku

Hoy juegan con nosotros: Víctor Laplace, Marcela Kloosterboer, Florencia Bertotti y una nueva participante representando a su barrio!

Hoy  
22 Hs.

## Gasalla

Con la Empleada Pública, Yolanda, Soledad y los nuevos personajes: Kika, Filomena y muchos más!

Hoy  
23 Hs.



EL VILLANO DEL PERU SE REFUE

# Montesinos ya

Página/12  
en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

La crisis política peruana cobraría sus primeras víctimas en las Fuerzas Armadas. Pero éstas no estarían, como sería de suponerse, entre los generales "montesinistas", sino que, por el contrario, las cabezas listas para rodar serían las de aquellos oficiales que no están bajo el control de Vladimiro Montesinos. Una muestra de que Montesinos no sólo conserva su influencia en las Fuerzas Armadas sino que se prepara para conservarla a futuro.

El general en retiro Daniel Mora aseguró ayer que es un hecho la destitución del general Carlos Tafur, el primero en la línea de carrera para asumir la jefatura del Ejército y de las Fuerzas Armadas en enero próximo cuando el actual comandante general, el "montesinista" José Villanueva Ruesta, deba pasar al retiro. En diciembre deben pasar a retiro los generales de la promoción de Montesinos, y el asesor, a pesar de su crítica situación actual, sigue moviendo los hilos para asegurar un relevo de su confianza. Tafur, un general incómodo para Montesinos, fue enviado a España, en un virtual exilio, y luego a Ucrania, donde se encuentra actualmente. El congresista del opositor partido aprista, Jorge del Castillo, se sumó a la denuncia señalando que "se prepara una purga en el Ejército". Adivine quién digita la purga.

Mantener sus fichas en los puestos clave resulta vital para Fujimori y Montesinos. "Están tratando de limpiar todas las responsabilidades legales y quieren conducir este proceso electoral y hacer fraude en las próximas elecciones. Lo que pretenden hacer es permanecer ambos", advierte Fernando Rospigliosi, analista político y columnista del semanario *Caretas*. El general Mora coincide con ese preocupante vaticinio: "Si sale Montesinos todavía queda instala-

**Fraude: "Están tratando de limpiar todas las responsabilidades legales y quieren conducir este proceso electoral y hacer fraude en las próximas elecciones".**

do el aparato de control del país que se ha montado. Fujimori no va a aceptar tan fácilmente salir del poder, él es un hombre que ama el poder por sobre todas las cosas y pretende manejar este proceso electoral. Por eso es necesario que el presidente no conduzca ese proceso". Ambos concuerdan en la necesidad de un gobierno de transición que sea el encargado de organizar las nuevas elecciones.

Según el diario norteamericano *The Washington Post*, Montesinos estuvo protegido por la CIA, que más de una vez lo defendió ante el gobierno de Estados Unidos por considerarlo un aliado indispensable. Y para hacerlo, según el *Post*, la CIA minimizó las acusaciones de corrupción y violaciones a los

La CIA parece haberle bajado el pulgar y su salida del poder es clave para solucionar la crisis política peruana. Pero Vladimiro Montesinos, el asesor de inteligencia de Fujimori, está purgando el Ejército de oficiales enemigos, asegurando la continuidad de su mando y el de su jefe.

derechos humanos que se acumulaban en el prontuario del asesor de Fujimori, calificándolas de "irrelevantes y carentes de fundamento". Montesinos mantiene relaciones con la CIA desde mediados de los años '70, cuando era capitán del Ejército. En 1977 fue expulsado del ejército y sometido a juicio militar bajo la acusación de venderle a la CIA información sobre el armamento soviético que en esos años adquirieron a gran escala las Fuerzas Armadas peruanas. Sobre este tema, el general Mora asegura que "Montesinos se ha quedado sin el apoyo de la CIA que era el último bastón que le quedaba". En esta misma línea de razonamiento, Rospigliosi atribuye la pérdida de ese respaldo al tráfico de armas a las FARC, en el cual los indicios apuntan a Montesinos como el jefe de la mafia de traficantes. "Estados Unidos ya liquidó a Montesinos y va a presionar hasta el final para sacarlo. Tengo la impresión que lo del video está relacionado con las armas de las FARC y la CIA. El servicio de inteligencia está lleno de gente de la CIA y por ahí creo que salió el video, pero no hay forma de probar eso", especula el columnista de *Caretas*.

Enrique Obando, analista experto en temas militares, discrepa con esa versión de la filtración del video: "Definitivamente, el video lo ha sacado un oficial de la Marina. Ha habido un enfrentamiento entre (el contraalmirante) Rosas (jefe formal del Servicio de Inteligencia Nacional) y Montesinos (el jefe de facto de la Inteligencia). El video fue la respuesta de Rosas. También se dice que ha sido una venganza de un oficial naval al que se le bloqueó el ascenso. Hay distintas versiones, pero todas coinciden en que fue la Marina la que filtró el video. La Marina es la institución menos obediente a Montesinos. El Ejército lo obedece en un 100 por ciento, la Fuerza Aérea en un 99 por ciento y la Marina en un 50 por ciento", señala Obando.



EL VILLANO DEL PERU SE REFUERZA EN LA CUPULA MILITAR

# Montesinos ya fue, viva Montesinos

Página/12  
en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

La crisis política peruana cobrará sus primeras víctimas en las Fuerzas Armadas. Pero éstas no estarían, como sería de suponerse, entre los generales "montesinistas", sino que, por el contrario, las cabezas listas para rodar serían las de aquellos oficiales que no están bajo el control de Vladimiro Montesinos. Una muestra de que Montesinos no sólo conserva su influencia en las Fuerzas Armadas sino que se prepara para conservarla a futuro.

El general en retiro Daniel Mora aseguró ayer que es un hecho la destitución del general Carlos Taffur, el primero en la línea de carrera para asumir la jefatura del Ejército y de las Fuerzas Armadas en enero próximo cuando el actual comandante general, el "montesinista" José Villanueva Ruesta, deba pasar al retiro. En diciembre deben pasar a retiro los generales de la promoción de Montesinos, y el asesor, a pesar de su crítica situación actual, sigue moviendo los hilos para asegurar un relevo de su confianza. Taffur, un general incómodo para Montesinos, fue enviado a España, en un virtual exilio, y luego a Ucrania, donde se encuentra actualmente. El congresista del opositor partido aprista, Jorge del Castillo, se sumó a la denuncia señalando que "se prepara una purga en el Ejército". Adivine quién digita la purga.

Mantener sus fichas en los puestos clave resulta vital para Fujimori y Montesinos. "Están tratando de limpiar todas las responsabilidades legales y quieren conducir este proceso electoral y hacer fraude en las próximas elecciones. Lo que pretenden hacer es permanecer ambos", advierte Fernando Rospigliosi, analista político y columnista del semanario *Caretas*. El general Mora coincide con ese preocupante vaticinio: "Si sale Montesinos todavía queda instalada

La CIA parece haberle bajado el pulgar y su salida del poder es clave para solucionar la crisis política peruana. Pero Vladimiro Montesinos, el asesor de inteligencia de Fujimori, está purgando el Ejército de oficiales enemigos, asegurando la continuidad de su mando y el de su jefe.

derechos humanos que se acumulan en el prontuario del asesor de Fujimori, calificándolas de "irrelevantes y carentes de fundamento". Montesinos mantiene relaciones con la CIA desde mediados de los años '70, cuando era capitán del Ejército. En 1977 fue ex-pulsado del ejército y sometido a juicio militar bajo la acusación de venderle a la CIA información sobre el armamento soviético que en esos años adquirieron a gran escala las Fuerzas Armadas peruanas. Sobre este tema, el general Mora asegura que "Montesinos se ha quedado sin el apoyo de la CIA que era el último bastión que le quedaba". En esta misma línea de razonamiento, Rospigliosi atribuye la pérdida de ese respaldo al tráfico de armas a las FARC, en el cual los indicios apuntan a Montesinos como el jefe de la mafia de traficantes. "Estados Unidos ya liquidó a Montesinos y va a presionar hasta el final para sacarlo. Tengo la impresión que lo del video está relacionado con las armas de las FARC y la CIA. El servicio de inteligencia está lleno de gente de la CIA y por ahí creo que salió el video, pero no hay forma de probar eso", especula el columnista de *Caretas*.

Enrique Obando, analista experto en temas militares, discrepa con esa versión de la filtración del video: "Definitivamente, el video lo ha sacado un oficial de la Marina. Ha habido un enfrentamiento entre (el contraalmirante) Rosas (jefe formal del Servicio de Inteligencia Nacional) y Montesinos (el jefe de facto de la Inteligencia)". El video fue la respuesta de Rosas. También se dice que ha sido una venganza de un oficial naval al que se le bloqueó el ascenso. Hay distintas versiones, pero todas coinciden en que fue la Marina la que filtró el video. La Marina es la institución menos obediente a Montesinos. El ejército lo obedece en un 100 por ciento y la Marina en un 50 por ciento", señala Obando.

de el aparato de control del país que se ha montado. Fujimori no va a aceptar tan fácilmente salir del poder, él es un hombre que ama el poder por sobre todas las cosas y pretende manejar este proceso electoral. Por eso es necesario que el presidente no conduzca ese proceso". Ambos concuerdan en la necesidad de un gobierno de transición que sea el encargado de organizar las nuevas elecciones.

Según el diario norteamericano *The Washington Post*, Montesinos estuvo protegido por la CIA, que más de una vez lo defendió ante el gobierno de Estados Unidos por considerarlo un aliado indispensable. Y para hacerlo, según el *Post*, la CIA minimizó las acusaciones de corrupción y violaciones a los



Una manifestante ante la línea de policías antimotines custodiando el Palacio de Gobierno. Nadie habla de otra cosa que de Montesinos, que sigue digitando el poder desde las sombras.

HABRA UNA HUELGA NACIONAL DE APOYO A LAS PROTESTAS

## El lunes, "día D" para Banzer

Página/12  
en Bolivia

Por Oscar Guisoni  
Desde La Paz

Mientras la policía y el ejército no logran desbloquear las principales rutas bolivianas, cortadas desde hace ya cinco días por los campesinos y cocaleros, otros sectores se suman al pedido de renuncia del presidente Hugo Banzer efectuado ayer por el diputado y dirigente cocalero Evo Morales. La Central Obrera Boliviana (COB) convocó a un paro nacional para el lunes, en apoyo de los distintos sectores en conflicto, y el gobierno teme que se sumen a las protestas los transportistas, molestos con los altos precios del combustible.

Las principales ciudades del país comienzan a sentir los efectos del bloqueo: escasean los alimentos frescos y la ocupación de tres pozos petroleros por grupos indígenas ame-

naza con provocar un desabastecimiento de combustible a partir del próximo lunes. Ayer por la mañana los maestros volvieron a manifestarse en el centro de La Paz y fueron nuevamente reprimidos por la policía, después de que rechazaran la propuesta de aumento salarial realizada por el gobierno. Los dirigentes docentes se sumaron a los cocaleros para pedir la renuncia de Banzer, al igual que lo hicieron los miembros de la Coordinadora del Agua de Cochabamba, que realizaron una multitudinaria manifestación el viernes, paralizando por completo la ciudad.

Pero donde la tensión se vuelve cada vez más insostenible es en la zona cocalera del Chapare, donde los

**Militarización:**  
"Los militares que están operando en el Chapare tienen FAL y ya hay un herido grave de bala. Toda la región está militarizada".



Evo Morales bajo agresión de la policía. Fue en Villa Tunari, eje estratégico del bloqueo.

Con o SIN

Ante un escepticismo creciente sobre sus verdaderas intenciones, el presidente peruano Alberto Fujimori dio el primer paso concreto para cumplir las promesas de su mensaje televisado del domingo. Sus seguidores en la mayoría oficialista del Congreso presentaron ayer un proyecto de ley para la disolución del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), que preside Vladimiro Montesinos. La ley, que tiene prioridad absoluta en la agenda parlamentaria, prevé la desarticulación formal del SIN, la destitución de sus integrantes y la derogación de la ley que la creó en el primer lugar. Se estima que será aprobada a mediados de la semana que viene. La actitud de Fujimori sigue siendo ambigua, sin embargo. Se notó ayer que el proyecto de ley establecía que el desmantelamiento del SIN estará supervisado por una comisión gubernamental formada por el jefe de gabinete y los ministros de Defensa e Interior. Y esta semana, Fujimori ya advirtió que eliminar al SIN tomaría tiempo y confirmó que Montesinos seguía gozando de la protección oficial.

MIRADOR

CHILE-EE.UU.

Un service muy amigo



Manuel Contreras (foto) fue el jefe de la DINA, la policía política de Pinochet. También, según se reveló el lunes, supo ser un agente pago de la CIA. Contreras niega haber estado en la nómina norteamericana y pasó al contraataque. Al principio afirmó que la CIA buscaba vengarse porque él había "probado exactamente" su involucración en asesinatos atribuidos a la DINA. Pero ahora ensaya una nueva táctica: revelar lazos desconocidos de la CIA con el régimen de Pinochet. Contreras aseguró que la agencia "fue muy útil" en la década del 70 cuando "tuvimos una cuasi guerra con Perú y un cuasiproblema con Argentina. En eso colaboraba la CIA". Contreras podría tener otros problemas, sin embargo: la semana que viene la Corte Suprema chilena se pronunciará sobre el pedido de extradición contra el presentado por Italia, que ya lo condenó en absentia por el atentado contra Bernardo Leighton en Roma. Mientras tanto, la Iglesia anunció que recibió información sobre posibles cementerios clandestinos de desaparecidos.

CUBA-EE.UU.

¿Dónde está el piloto?

El estrecho de Florida ya tiene a su nuevo Elíán. Podrían haber sido nueve en total, ya que ese fue el número de sobrevivientes de un avión migrador cubano que intentó alcanzar suelo norteamericano antes de estrellarse en aguas internacionales. Pero ayer el gobierno cubano reveló que sólo peleara por el retorno de uno, el piloto, un "aeropirata", según lo definió ayer Ricardo Alarcón, presidente del Parlamento cubano. Pirata fue la palabra que más utilizó: "Las autoridades norteamericanas actuaron como piratas al ir a buscar en altamar al secuestrador del avión y llevarlo a la cueva de piratas que es Miami". Las autoridades migratorias norteamericanas ya concedieron permiso de quedarse a los pasajeros del avión y al piloto. En plena campaña electoral, con Florida como estado clave, parece improbable que el gobierno del demócrata Bill Clinton dé marcha atrás. Alarcón concluyó que en materia inmigratoria, no obstante el resultado del caso Elíán, "no puedo ver progresos aunque me cambie los anteojos".

**Pasi3n Tropical**  
Festejamos la Primavera desde Palermo, El Planetario y Quilmes  
En vivo:  
Los Sultanes, Tambo Tambo, Jambao, El Chino y la Nueva Luna y Media Naranja presentando su nuevo disco

**Hoy 17 Hs.**

**El Canal de los Monos**

**Hoy 21 Hs.**

**El especial de los Bloopers**

**Hoy 21.30 Hs.**

**Waku Waku**  
Hoy juegan con nosotros: Víctor Laplace, Marcela Kloosterboer, Florencia Bertotti y una nueva participante representando a su barrio!

**Hoy 22 Hs.**

**Gasalla**  
Con la Empleada Pública, Yolanda, Soledad y los nuevos personajes: Kika, Filomena y muchos más!

**Hoy 23 Hs.**

**AZUL TELEVISI3N**



RZA EN LA CUPULA MILITAR

# fue, viva Montesinos



Una manifestante ante la línea de policías antimotines custodiando el Palacio de Gobierno. Nadie habla de otra cosa que de Montesinos, que sigue digitando el poder desde las sombras.

A pesar del poder que ha demostrado conservar, hay consenso entre los analistas en calificar a Montesinos como un cadáver político. "Vladimiro Montesinos está políticamente muerto", sentencia Obando. "Montesinos está liquidado. El margen de acción de la cúpula militar es muy limitado porque no tienen la opción del golpe de Estado, que sería inviable y si llegara a ocurrir duraría muy poco", señala Rospigliosi. El general Mora apunta en la misma dirección: "Es el inicio del fin del asesor. Si bien se trata de agarrar desesperadamente al poder ya comenzó su ocaso. Tal vez su final no sea mañana, ni en un mes, pero está acabado".

Sobre la posibilidad de una salida al extranjero de Montesinos bajo la protección del gobierno peruano para asegurarle impunidad, Rospigliosi está convencido de que el siniestro asesor "no tiene

**Obediente: "La Marina es la institución menos obediente a Montesinos. El ejército lo obedece en un 100%, la Fuerza Aérea en un 99% y la Marina en un 50%".**

escape. Hay muy pocos lugares donde puede ir. Pase lo que pase, va a ser juzgado, aquí o en el extranjero", apunta un optimista Rospigliosi. "Montesinos tiene tal cantidad de negocios ilícitos que por alguno de ellos se lo va a agarrar. El es el que maneja la corrupción en las Fuerzas Armadas", señala Obando.

Vladimiro Montesinos sigue siendo el nudo gordiano de la crisis política peruana. El fue el donante del escándalo y ahora es el principal obstáculo para resolver la crisis que originó. Desde entonces, su nombre está en boca de todos y su situación desvela al país. Montesinos se ha convertido en el monotea que domina todas las conversaciones.

HABRA UNA HUELGA NACIONAL DE APOYO A LAS PROTESTAS

## El lunes, "día D" para Banzer

**Página/12**  
**en Bolivia**

**Por Oscar Guisoni**  
Desde La Paz

**Mientras la policía y el ejército no logran desbloquear las principales rutas bolivianas, cortadas desde hace ya cinco días por los campesinos y cocaleros, otros sectores se suman al pedido de renuncia del presidente Hugo Banzer efectuado ayer por el diputado y dirigente cocalero Evo Morales. La Central Obrera Boliviana (COB) convocó a un paro nacional para el lunes, en apoyo de los distintos sectores en conflicto, y el gobierno teme que se sumen a las protestas los transportistas, molestos con los altos precios del combustible.**

Las principales ciudades del país comienzan a sentir los efectos del bloqueo: escasean los alimentos frescos y la ocupación de tres pozos petroleros por grupos indígenas ame-

naza con provocar un desabastecimiento de combustible a partir del próximo lunes. Ayer por la mañana los maestros volvieron a manifestarse en el centro de La Paz y fueron nuevamente reprimidos por la policía, después de que rechazaran la propuesta de aumento salarial realizada por el gobierno. Los dirigentes docentes se sumaron a los cocaleros para pedir la renuncia de Banzer, al igual que lo hicieron los miembros de la Coordinadora del Agua de Cochabamba, que realizaron una multitudinaria manifestación el viernes, paralizando por completo la ciudad.

Pero donde la tensión se vuelve cada vez más insostenible es en la zona cocalera del Chapare, donde los

### Militarización:

**"Los militares que están operando en el Chapare tienen FAL y ya hay un herido grave de bala. Toda la región está militarizada".**



Evo Morales bajo agresión de la policía. Fue en Villa Tunari, eje estratégico del bloqueo.

### Con o SIN

Ante un escepticismo creciente sobre sus verdaderas intenciones, el presidente peruano Alberto Fujimori dio el primer paso concreto para cumplir las promesas de su mensaje televisado del domingo. Sus seguidores en la mayoría oficialista del Congreso presentaron ayer un proyecto de ley para la disolución del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), que preside Vladimiro Montesinos. La ley, que tiene prioridad absoluta en la agenda parlamentaria, prevé la desarticulación formal del SIN, la destitución de sus integrantes y la derogación de la ley que la creó en el primer lugar. Se estima que será aprobada a mediados de la semana que viene. La actitud de Fujimori sigue siendo ambigua, sin embargo. Se notó ayer que el proyecto de ley establecía que el desmantelamiento del SIN estará supervisado por una comisión gubernamental formada por el jefe de gabinete y los ministros de Defensa e Interior. Y esta semana, Fujimori ya advirtió que eliminar al SIN tomaría tiempo y confirmó que Montesinos seguía gozando de la protección oficial.

### MIRADOR

**CHILE-EE.UU.**

### Un service muy amigo



Manuel Contreras (foto) fue el jefe de la DINA, la policía política de Pinochet. También, según se reveló el lunes, supo ser un agente pago de la CIA. Contreras niega haber estado en la nómina norteamericana y pasó al contraataque. Al principio afirmó que la CIA buscaba vengarse porque él había "probado exactamente" su involucración en asesinatos atribuidos a la DINA. Pero ahora ensaya una nueva táctica: revelar lazos desconocidos de la CIA con el régimen de Pinochet. Contreras aseguró que la agencia "fue muy útil" en la década del 70 cuando "tuvimos una cuasiguerra con Perú y un cuasiproblema con Argentina. En eso colaboraba la CIA". Contreras podría tener otros problemas, sin embargo: la semana que viene la Corte Suprema chilena se pronunciará sobre el pedido de extradición contra él presentado por Italia, que ya lo condenó in absentia por el atentado contra Bernardo Leighton en Roma. Mientras tanto, la Iglesia anunció que recibió información sobre posibles cementerios clandestinos de desaparecidos.

**CUBA-EE.UU.**

### ¿Dónde está el piloto?

El estrecho de Florida ya tiene a su nuevo Elián. Podrían haber sido nueve en total, ya que ése fue el número de sobrevivientes de un avión fumigador cubano que intentó alcanzar suelo norteamericano antes de estrellarse en aguas internacionales. Pero ayer el gobierno cubano reveló que sólo peleara por el retorno de uno, el piloto, un "aeropirata", según lo definió ayer Ricardo Alarcón, presidente del Parlamento cubano. Pirata fue la palabra que más utilizó: "Las autoridades norteamericanas actuaron como piratas al ir a buscar en altamar al secuestrador del avión y llevarlo a la cueva de piratas que es Miami". Las autoridades migratorias norteamericanas ya concedieron permiso de quedarse a los pasajeros del avión y al piloto. En plena campaña electoral, con Florida como estado clave, parece improbable que el gobierno del demócrata Bill Clinton dé marcha atrás. Alarcón concluyó que en materia migratoria, no obstante el resultado del caso Elián, "no puedo ver progresos aunque me cambie los anteojos".

cocaleros resisten los programas de erradicación de cultivos respaldados por Estados Unidos y donde ayer se produjeron incidentes con armas de fuego entre los manifestantes y el ejército que intenta desbloquear la carretera que une Cochabamba con Santa Cruz. El ministro del interior, Guillermo Fortín, denunció en conferencia de prensa que los cocaleros están en posesión de armas automáticas, por lo que el conflicto estaría dejando de ser una protesta pacífica. El ejército movilizó más de 1500 efectivos al Chapare, luego de que el gobierno hiciera esta denuncia. También ayer por la mañana distintos medios de comunicación se hicieron eco de un rumor que indicaba que en la madrugada de hoy sábado se acuartelarían los policías y los Grupos Especiales de Seguridad, en reclamo del cumplimiento de las promesas que les hizo el gobierno en abril y que todavía no ha cumplido.

**El gobierno sostiene que no se están utilizando armas de guerra para reprimir las protestas, pero ustedes dicen que no es así** —planteó **Página/12** a Evo Morales.

Los militares que están operando en el Chapare tienen FAL y ya hay un herido grave de bala. Toda la región está militarizada, pero no pueden impedir que sigamos bloqueando las principales carreteras.

**Usted declaró que esta vez no se detendrían hasta hacer caer al gobierno.**

Lo que dije es que si el gobierno no tiene propuestas para resolver las demandas populares, es mejor que se vaya. Para la cultura andina, el presidente es como un padre, y un padre no le puede meter bala a sus hijos.

**¿Cree que Banzer va a declarar el estado de sitio?**

Puede ser. Aunque sería inconstitucional. Pero si lo hacen, nos levantaríamos, como hicimos en abril, y lo romperíamos otra vez.



Una denuncia de ultratumba que implica al presidente francés Jacques Chirac en el proceso de financiamiento ilegal de su partido lanzó ayer a tres jueces en busca del video en que Jean-Claude Méry grabó sus acusaciones antes de morir, donde éste sostiene que trabajó "solamente a las órdenes de Jacques Chirac" en sus funciones de recolector de dinero exigido a las empresas que buscaban contratos públicos. Según Méry, esas sumas millonarias iban a parar a los cofres del RPR (Reunión Por la República), el partido del actual presidente, pero también a los partidos Comunista y Socialista. El diario *Le Monde* publicó el texto del video con la confesión de Méry en dos partes el jueves y ayer, desatando una tempestad política cuyas proyecciones pueden ser incalculables.

Jean-Claude Méry, que fue miembro del Comité Central del RPR entre 1986 y 1989, describe -entre otras- una escena que tuvo

## Un muerto parlante acusa a Chirac de corrupción

Ayer y el jueves el diario "Le Monde" publicó la confesión filmada de un difunto recaudador de fondos del presidente francés. Las consecuencias pueden ser terribles.

lugar, dice, el 5 de octubre de 1986 en la oficina de Michel Roussin en el palacio Matignon, sede del primer ministro de Francia. Roussin era jefe del gabinete del entonces primer ministro Jacques Chirac, quien estaba presente en la oficina de Roussin cuando Méry entregó a éste una suma de cinco millones de francos en billetes provenientes de sus manejos con empresas que pagaban para tener contratos públicos de la Alcaldía de París, según Méry. Todos los citados en estas confesiones desmienten sus contenidos con energía, entre ellos y en primer lugar el propio Chirac, quien apareció personalmente el jueves en televisión para decir: "Es-

toy indignado por este procedimiento, indignado por la mentira, indignado por el exceso, debe haber límites para la calumnia".

El presidente sostuvo que estos elementos deben ser entregados a la Justicia para que la verdad termine con la mentira. Una opinión similar, pero con otra intención visible, fue emitida por el diputado socialista Arnaud Montebourg, quien considera que el videodocumento es algo extraordinario, que "la Justicia deberá investigar de inmediato" y que Chirac "debe dar explicaciones como cualquier ciudadano, porque no hay inmunidad para un presidente que habría cometido hechos tan graves, ya que

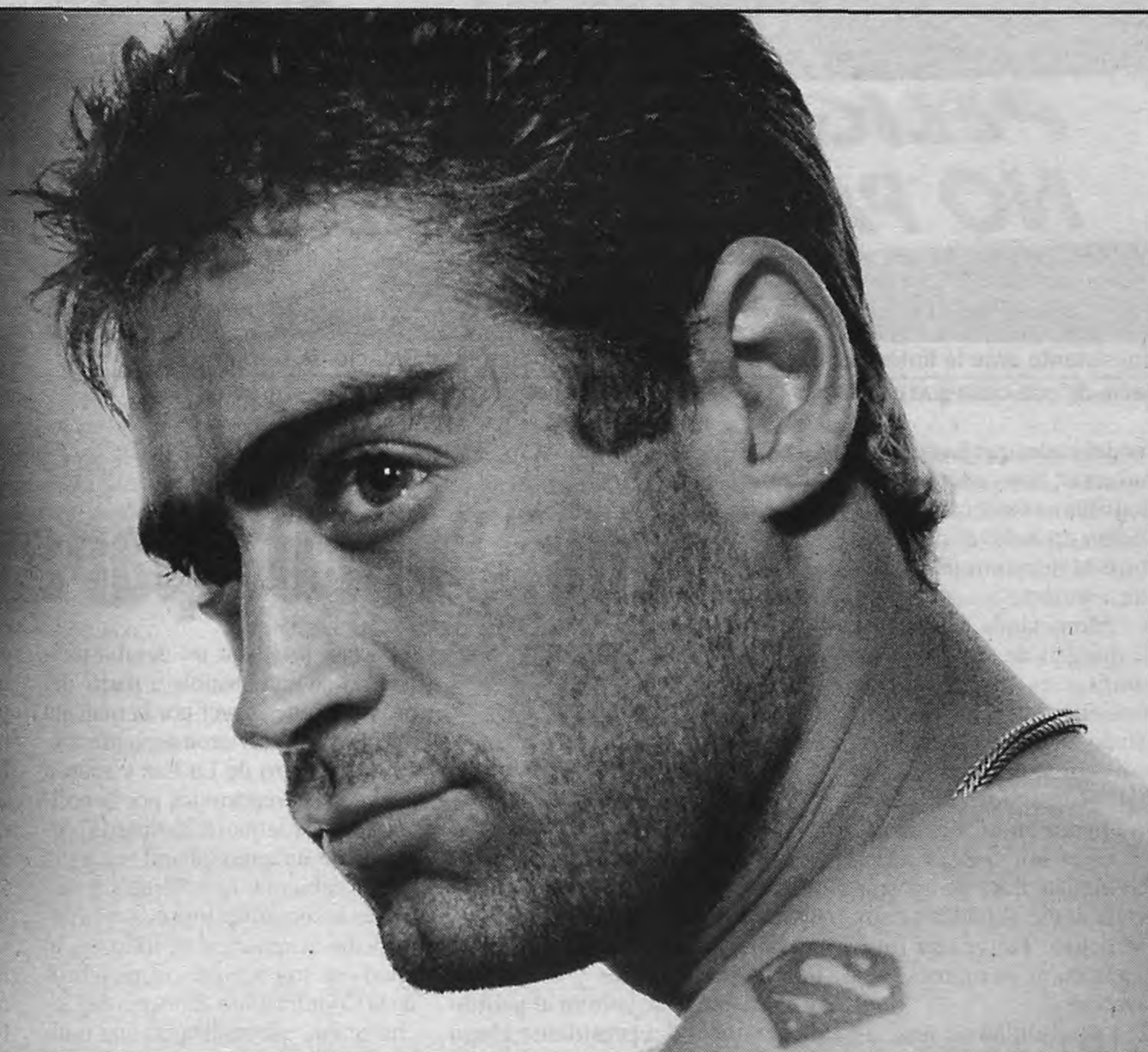
estamos en república y no en monarquía". El diputado verde Noel Mamere afirmó que "el cerco se estrecha en torno de Chirac": "Ahora parece confirmado que cubrió todas las operaciones de falsos electores, empleos ficticios y mercados falsificados", por lo cual no puede "representar a los franceses sin explicar sus acciones de cuando era alcalde de París entre 1977 y 1995".

Casi todos los dirigentes de la derecha parlamentaria han reaccionado defendiendo a Chirac con solidaridad. Pero no todos. El ultraconservador Philippe de Villiers, presidente del Movimiento por Francia, declaró que "Jacques Chirac, primer magistrado de Francia, debe anunciar que desde ahora se pone a disposición de la Justicia", y el ultraderechista Jean-Marie Le Pen afirmó que sólo se ve la parte visible del témpano de complicidades entre neogaullistas, socialistas y comunistas. El PC calificó la acusación de "nauseabunda", mientras el socialismo pidió que actuara la Justicia.

## El Fenómeno Rodrigo.

Un programa especial sobre el ídolo cuartetero que todo un país lloró. Imágenes jamás mostradas, clips inéditos, declaraciones polémicas y una investigación exclusiva sobre la verdad de su muerte.

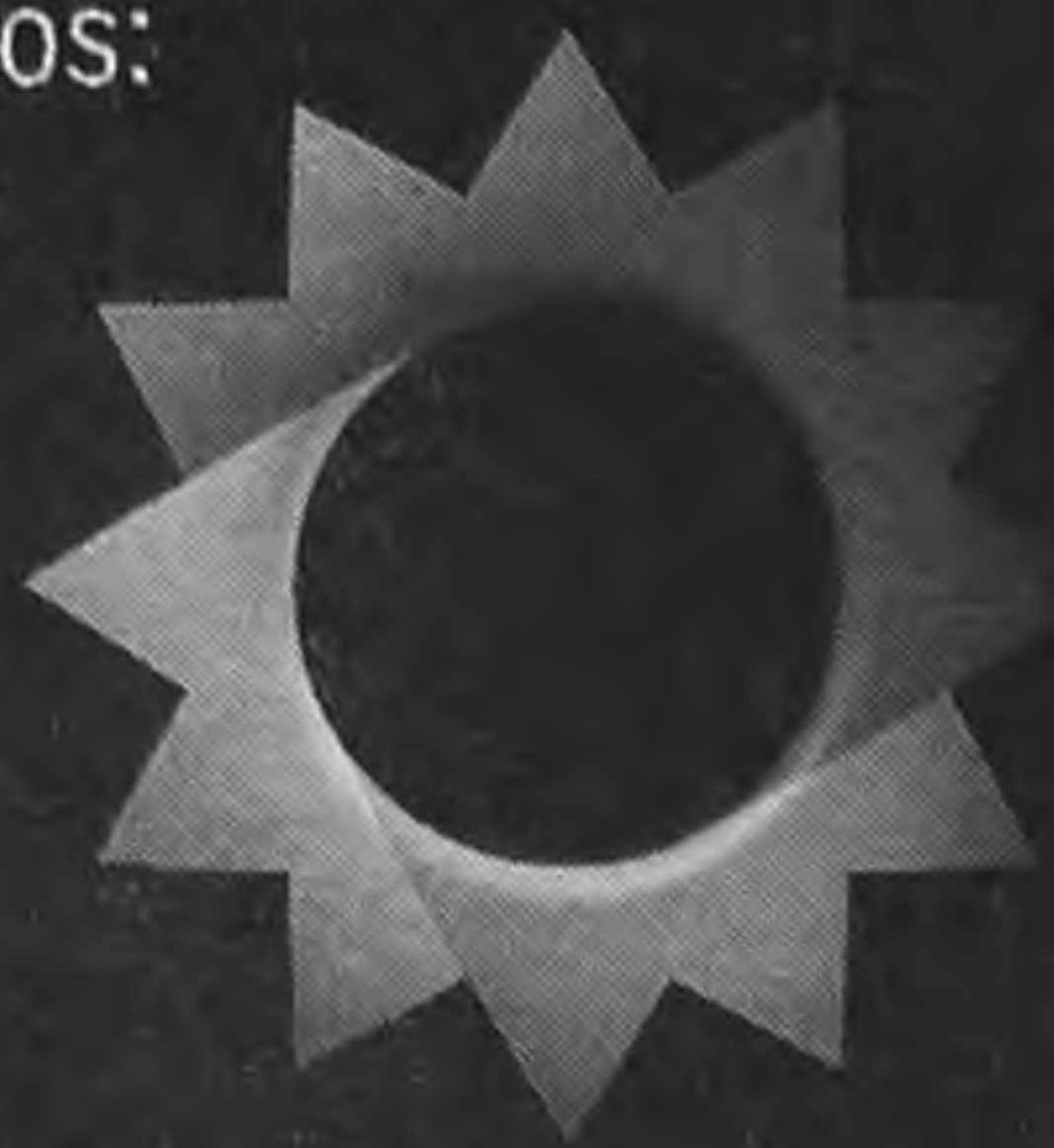
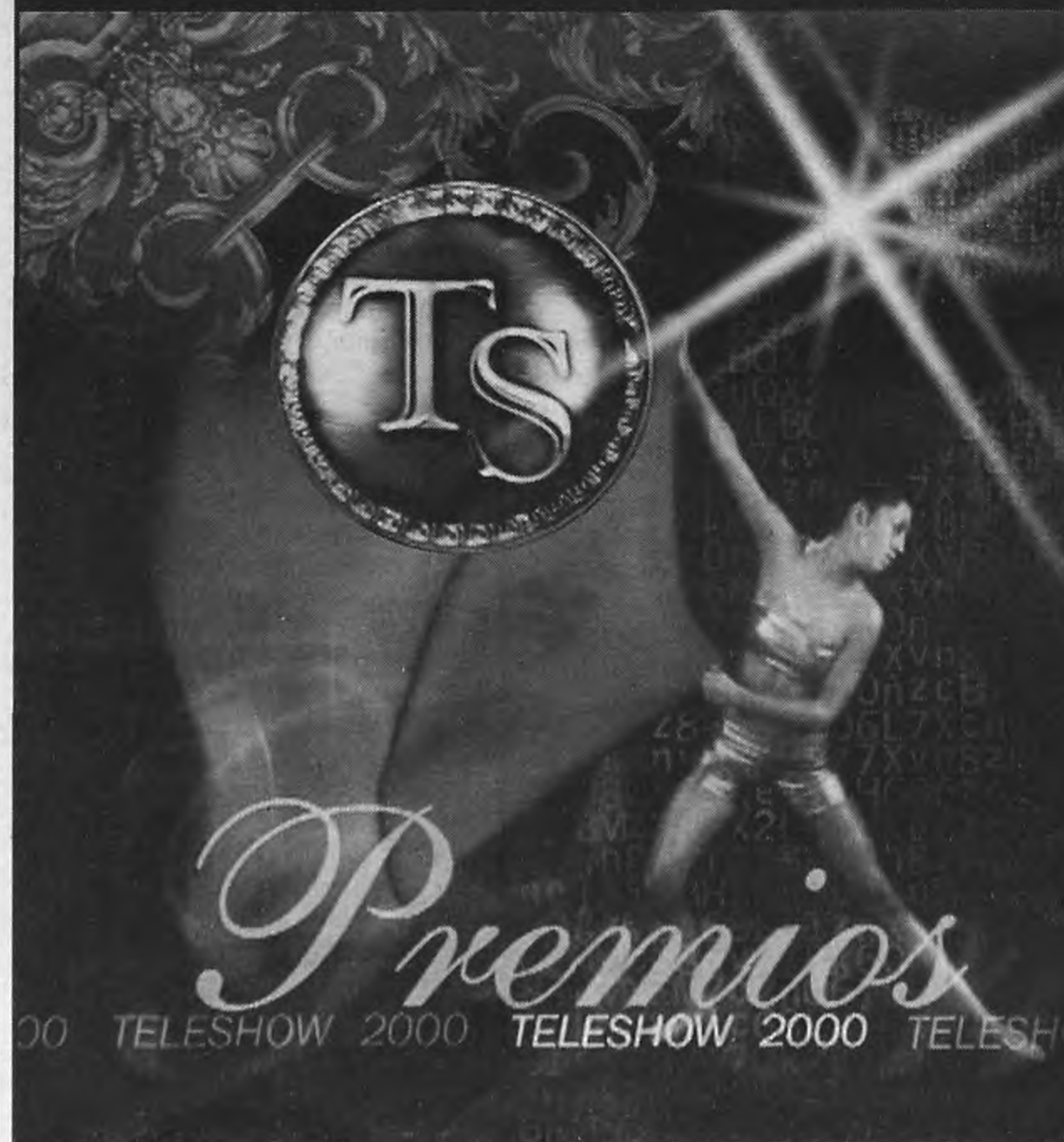
Hoy 20 hs.



## Premios Teleshows 2000.

Hoy, los famosos se reúnen en la noche más espectacular y divertida de la tele, en busca de los mejores premios y los más insólitos: Los Premios Teleshows 2000, los únicos elegidos por vos. Con la conducción de Marley y Maby Wells.

Hoy 22 hs.





CRECEN LAS GRIETAS EN EL GOBIERNO DE EUSKADI

# Tironeando al centro vasco

Después de otro crimen de ETA, su brazo político se fue del Ejecutivo vasco, cuyo titular admite la posibilidad de elecciones.

Anteayer hubo otro asesinato de ETA (esta vez, contra el concejal popular José Luis Ruiz Casado en un suburbio de Barcelona) y ayer hubo nuevas manifestaciones en toda España condenando ese otro asesinato. Pero quizás la novedad del último acto de la ofensiva etarra sean las reacciones que está generando dentro del País Vasco. Ayer, el brazo político de ETA, Euskal Herriarrok, se retiró el gobierno regional (ya había abandonado su alianza con el gobernante Partido Nacionalista Vasco en el Parlamento español) denunciando "la apuesta autonomista" y no nacionalista del PNV, según el portavoz de EH, Arnaldo Otegi. En una situación de plena minoría parlamentaria, el lehendakari (presidente del gobierno vasco) Juan José Ibarretxe admitió que podrá haber elecciones anticipadas en la región, como piden a gritos los partidos nacionales españoles, pero aclaró que no las iba a convocar en el corto plazo. En medio de esta impasse política, el movimiento ciudadano "¡Basta ya!" convocó a una megamanifestación en San Sebastián para hoy, mientras EH quiere hacer otra similar en Zarautz, a 30 km de allí.

Los ánimos están cada vez más caldeados entre los vascos mismos por una situación que comenzó en 1998, cuando el PNV y el entonces brazo político de la ETA, Herri Batasuna, firmaron el Pacto de Lizarrate. En ese pacto ambos reconocían la aspiración del pueblo vasco a la autodeterminación y en la práctica significaba romper el Pacto de Añurri Enea, donde el PNV estaba aliado con el Partido Popular, el Partido Socialista Obrero Español

(PSOE) e Izquierda Unida en cuanto a la condena de la violencia. El PNV ofrecía la tregua unilateral de la ETA como prueba de que la cosa podía marchar. Durante este año, la vuelta etarra a las andadas puso todo patas para arriba.

Los problemas sobre qué hacer con la cuestión vasca tiene entre los mismos vascos una traducción central: la adhesión o no al Estatuto de Guernica. Para Euskal Herriarrok la cuestión es clara. Su manifestación es contra el Estatuto de Guernica (el estatuto de autonomía del País Vasco dentro del Estado español) y la Constitución española. La iniciativa ciudadana "¡Basta ya!" recorrerá las calles de San Sebastián precisamente para defender ambas cartas. El filósofo Fernando Savater, a la cabeza de un verdadero seleccionado de artistas e intelectuales de todo el mundo (ver recuadro), puso el dedo en la llaga actual del PNV al resaltar que "es triste que los que representan la institución del gobierno vasco se avergüencen de las leyes que les legitiman".

Arnaldo Otegi, del EH, quiere unir



La manifestación en Sant Adrià de Besòs, suburbio de Barcelona.

Allí la ETA mató anteayer al concejal José Luis Ruiz Casado.

la manifestación en Zarautz con el 25 aniversario del fusilamiento de dos etarras por el franquismo. "Es significativo" que para recordar un hecho que una a los vascos "Otegi tenga que remontarse un cuarto de siglo", replicó Savater, que vive en San Sebastián. "En cambio, para saber sobre el último fusilado por la ETA, sólo hay que remontarse a esta mañana", remató. Otegi comparó la manifestación de hoy de "¡Basta ya!" con los polémicos desfiles de la Orden de Orange en el Ulster, comandado por los unionistas (defen-

sos de la presencia británica en Irlanda del Norte). "Nosotros no tenemos un cuerpo político militar. Lo único que ponemos son las víctimas de la violencia", replicó Savater.

El caso es que esta polémica está cada vez más cerca de transformarse en una fractura del gobierno actual y de las elecciones anticipadas que dejó entrever ayer el mismo Ibarretxe. Mientras tanto, 80.000 personas caminaron por el Paseo de Gracia en Barcelona, detrás de una pancarta con el lema "Prou, Catalunya per la Pau" ("Basta, Cataluña por la paz"), para repudiar el crimen del concejal del Partido Popular José Luis Ruiz Casado, en el suburbio industrial barcelonés de Sant Adrià de Besòs. Estuvieron en la manifestación el presidente de la Generalitat (gobierno regional autónomo catalán) Jordi Pujol; el líder de los socialistas catalanes, Pascal Maragall; el arzobispo de Barcelona, Ricard Maria Carles; y en representación del gobierno español, el vicepresidente del gobierno Mariano Rajoy y el canciller Josep Piqué.

## Un seleccionado contra ETA

"Por la vida y por la libertad, defendamos lo que nos une: Estatuto y Constitución." Este es el título del manifiesto que es inspiración del filósofo vasco y español (al menos él acepta la "doble nacionalidad") Fernando Savater. Es el documento que blandirá hoy la organización ciudadana "¡Basta ya!", en un acto en San Sebastián y lleva las siguientes firmas: los premios Nobel José Saramago y Günter Grass, y Carlos Fuentes, Alvaro Mutis, Jorge Edwards, Augusto Monterroso, Mario Vargas Llosa y Alfredo Bryce Echenique. Por los españoles suscribieron el documento Pedro Almodóvar, Ana Belén y Víctor Manuel, entre muchos otros. Por los vascos, firmaron los nacionalistas disidentes Emilio Guevara y José Angel Cuerda.

HALLARON EL LANZACOHETES DISPARADO CONTRA EL MI6

## Fuegos artificiales marca IRA

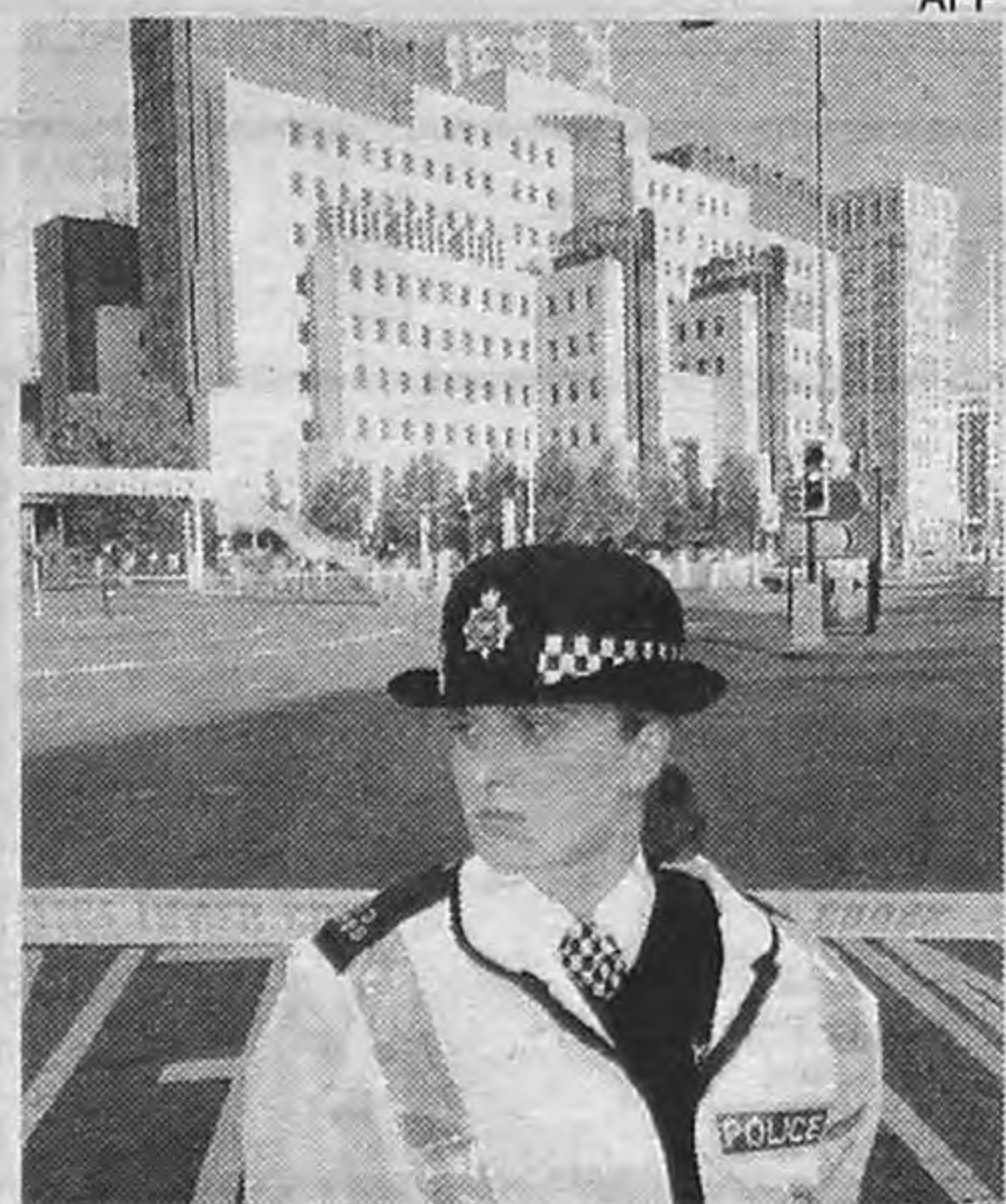
The Guardian  
de Gran Bretaña

Por Jamie Wilson  
Desde Londres

Los oficiales de la división antiterrorista que investigan un ataque consumado el miércoles por la noche contra la sede del servicio de inteligencia británico MI6 identificaron ayer el arma utilizada como un lanzacohetes antitanque RPG-22 de fabricación rusa. El jefe de la Unidad Antiterrorista de la policía londinense, Alan Fry, dijo que era la primera vez que se había visto o usado un arma así en Inglaterra. Pero un dispositivo similar de fabricación búlgara, que se cree que pertenecía al "IRA auténtico", una facción intransigente del IRA, ya había sido encontrado en febrero en Irlanda del Norte.

Fry dijo que el arma, de un solo disparo, era portátil, fácil de ocultar y diseñada para su uso en campos de batalla. Fue encontrada el jueves en Spring Gardens, un par-

te en Vauxhall Cross en la ribera sur del Támesis, en la vecindad de la sede del MI6. "Está diseñada para atravesar tanques y por lo tanto es bastante potente contra el blindaje y puede atravesar casi un metro de concreto. Es un arma muy poderosa y hemos tenido mucha suerte de que no haya provocado más daño el miércoles a la noche", explicó Fry. "Es un arma muy fácil de adquirir si uno se lo propone. Hay



Un retén frente al MI6.

Usaron una ojiva antitanque.

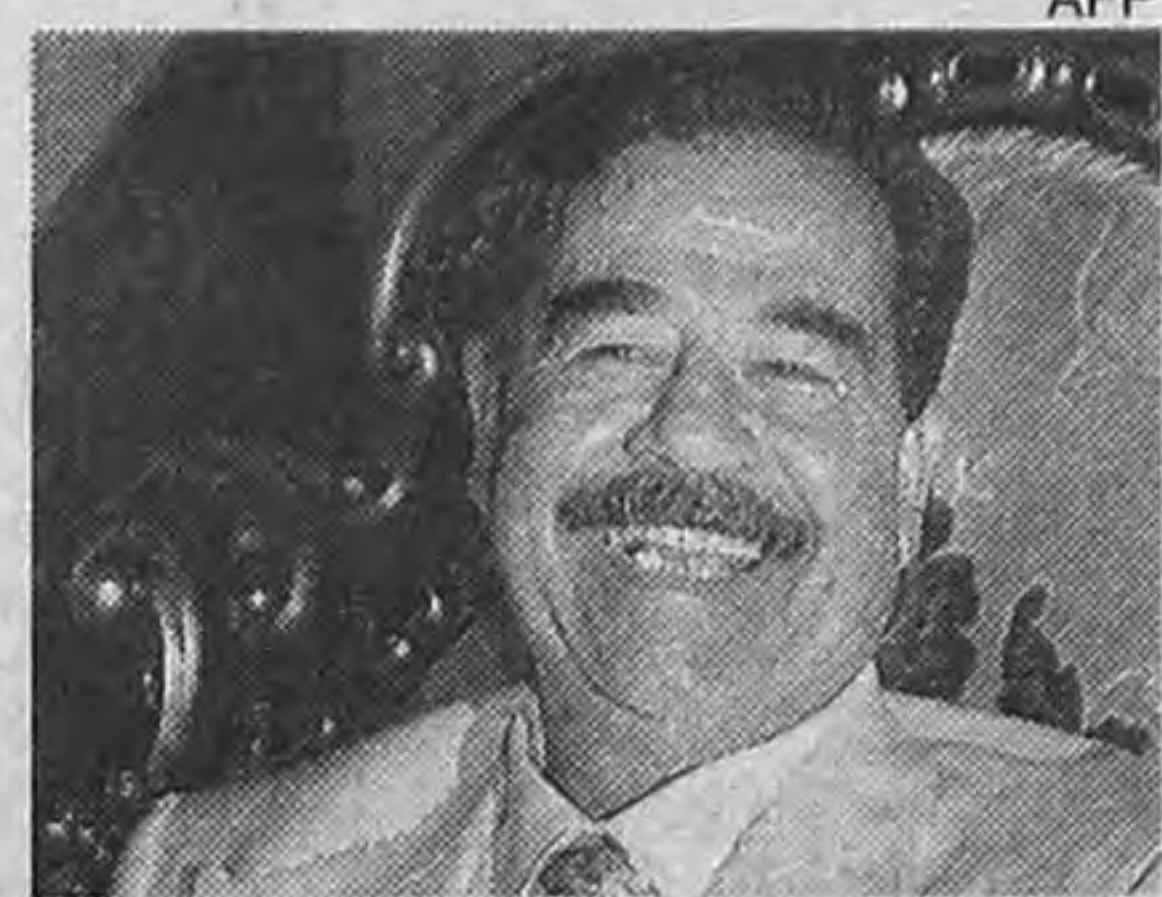
montones de esas armas disponibles para aquellos que tengan la intención de usarlas. Lo que quiero decir es que es la pieza menos deseable para estar en manos de grupos terroristas. Es un arma mortal."

El lanzacohetes, que se puede alistar y disparar en menos de 10 segundos, tiene una mira incorporada y un alcance de hasta 250 metros. Paul Beaver, vocero del *Jane's Defense Weekly*, dijo que el RPG-22 dispara un cohete antitanque de 72,5 mm. "El cohete penetra el blindaje del tanque, la ojiva se desprende y estalla en su interior. En el caso del ataque al MI6, el cohete impactó el vidrio reforzado, pero no lo traspasó. Estamos hablando de un vidrio blindado en capas múltiples que es más resistente que el blindaje de 400 mm de un tanque o un metro de concreto reforzado." El lanzador tiene 785 mm de largo y pesa 2,8 kg, lo suficientemente pequeño como para ocultarlo en una bolsa larga. Es seguro que la persona que la disparó tuvo algún entrenamiento, "aunque para aprender cómo utilizar este arma sólo se necesitan unos 30 minutos."

## LO QUE VIENE

IRAK

### Saddam gana otro round



Gradualmente, Saddam Hussein está recuperando el control de su espacio aéreo. Ignorando protestas norteamericanas y británicas, un avión repleto de activistas franceses opuestos a las sanciones de la ONU contra Irak aterrizó ayer en Bagdad en un vuelo charter desde París. "Queremos mostrar que la prohibición de los vuelos a Irak no tiene vigencia si esos vuelos son humanitarios y no implican intercambios comerciales", dijo Jihad Feghali, de la Fundación Mayo, uno de los organizadores del viaje de tres días que, según dijo, está "apuntado a romper el aislamiento de Irak". Se trató del primer vuelo de este tipo desde Francia desde la imposición de sanciones internacionales después de la invasión iraquí de Kuwait en 1990. Los que aterrizaron en el aeropuerto internacional son unos 60 médicos, deportistas, artistas jóvenes y otros militantes. Francia, que comparte el punto de vista de que los vuelos no comerciales se encuentran fuera de la prohibición de las Naciones Unidas, informó al Consejo de Seguridad el jueves que aprobaría el vuelo y no pidió permiso a la ONU, desatando protestas diplomáticas de Estados Unidos y Gran Bretaña, los países más duros contra Irak.

## Cursos Diseño Web y Multimedia

Diseño de Páginas Web \$350.- IVA INCLUIDO  
DREAMWEAVER - FLASH - FIREWORKS

Flash Completo \$240.- IVA INCLUIDO  
CURSO OFICIAL

Director Completo \$380.- IVA INCLUIDO  
MULTIMEDIA - WEB

TELEFAX: (011) 4373-0209/4268  
Consultá nuevas fechas de inicio!!

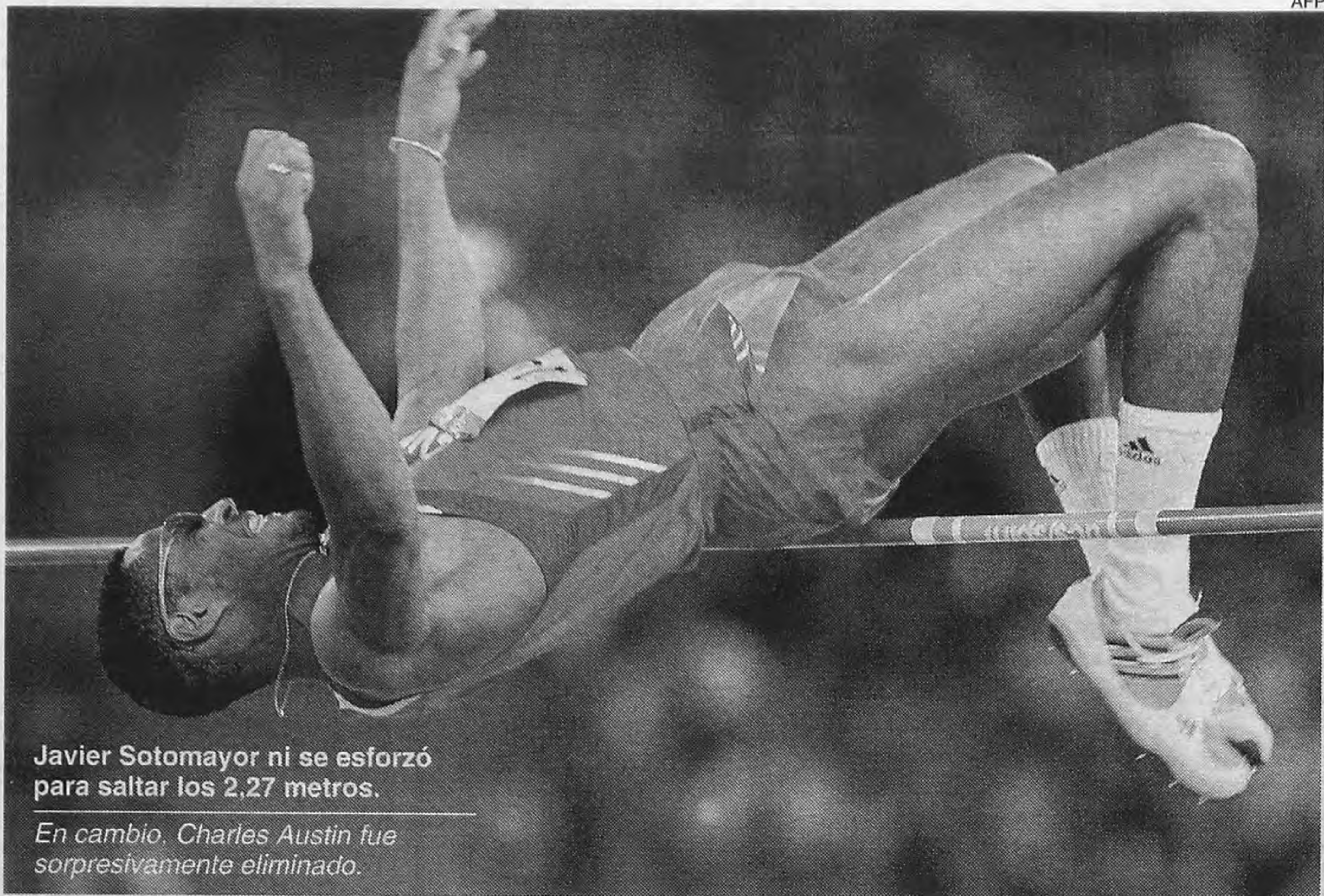
**datos**  
en la Web  
www.datosenlaweb.com

NET12

Av. Corrientes 1386 9º of. 903 (C1043ABN) - Buenos Aires - Argentina  
http://www.datosenlaweb.com - email: cursos@datosenlaweb.com



AFP



Javier Sotomayor ni se esforzó para saltar los 2,27 metros.

En cambio, Charles Austin fue sorpresivamente eliminado.

EL CORRENTINO CORRE ESTA

# Espínola está

**Página/12**  
**en Australia**

“Vine a Sydney a mejorar la medalla de plata que gané en Atlanta. Voy a pelear por la de oro.” Con esa convicción, Carlos Mauricio Espínola puede hacerse esta madrugada de la primera medalla de oro que la Argentina consigue en los Juegos Olímpicos en los últimos 48 años. El correntino disputará las dos regatas que restan de la clase Mistral—una fue suspendida anoche por la falta de viento— y lidera en forma provisional la clasificación general, con 34 puntos, relegando al segundo lugar al neocelandés Aaron McIntosh (41) y al tercero al sorprendente austriaco Christoph Sieber (46).

Pero apenas se largue la primera regata comenzará a contar el segundo descarte y así Espínola volverá a quedar segundo (con 26 unidades) detrás de Sieber (22) y delante de McIntosh (29). El correntino no tuvo una buena actuación en la octava regata, en la que terminó 27º, pero avanzó al sexto lugar en la novena regata. Espínola ganó la medalla de plata en Atlanta 1996 y se especula con que, al menos, se asegurará el mismo trofeo en estos Juegos.

En las restantes clases de yachting, la dupla Juan de la Fuente-Javier Conte se mantiene quinta en la clase 470 tras la sexta de once regatas, con 36 puntos, detrás de Estados Unidos (23), Portugal (23), Australia (25) y Gran Bretaña (33). En la clase 470 femenina, María Fernanda Sesto y Paula Reinoso quedaron

Los 48 años sin medallas doradas pueden ser un recuerdo si el windsurfista se afirma en las últimas regatas de la clase Mistral, pero por los descartes le asignan más chance para la plata.

en 13ª posición. En Tornado, Santiago Lange y Mariano Parada cayeron al décimo lugar.

En tenis, Mariano Zabaleta juega con una raqueta mágica y no hay dudas de que los Juegos Olímpicos le procuran una emoción diferente. En octavos de final, Zabaleta derrotó en dos sets de guadaña, 6-2, 6-3, al norteamericano Jeff Tarango. En cada partido de tenis donde juegan argentinos se produce una suerte de intimidad alentadora entre el pequeño grupo de hinchas y los jugadores. Esos gritos de aliento reducidos parecen tener más efectos que el clamor de una cancha llena. Zabaleta jugará la tercera ronda con un adver-

Anoche se corrían las finales de 100 metros

## Atletismo con pie izquierdo

**Por Eduardo Febbro**  
Desde Sydney

La primera disciplina que abrió las jornadas de atletismo comenzó con el pie izquierdo. La prueba de 20 kilómetros de marcha que inicia la semana atlética dejó al mexicano Bernardo Segura sin la medalla de oro que había ganado. Segura atravesó primero la línea de largada, festejó su triunfo, habló con por teléfono con el presidente mexicano, dio la vuelta olímpica con la bandera a cuestas y recién 11 minutos más tarde le anunciaron que estaba descalificado por haber cometido tres fal-

tas. El título recayó así en el polaco Robert Korzeniovski, mientras que la medalla de plata la ganó el mexicano Noé Hernández y el bronce el ruso Vladimir Andrev.

Mala organización, interpretación múltiple del reglamento, todo condujo a despojar de un merecido título a quien detenta aún el record del mundo de la especialidad. La marcha de los 20 kilómetros también puso término a la carrera olímpica de otro de los grandes del atletismo latinoamericano y especialista de los 20 kilómetros, el ecuatoriano Jefferson Pérez, quien anunció que éstos eran sus últimos Juegos.

Las demás pruebas clasificatorias fueron un paseo para los norteamericanos Marion Jones y Maurice Greene, plusmarquista de los 100 metros, y el trinitense Ato Boldon. Ambos corrieron los 100 metros con un cronómetro de 10s10 y 10s11 mientras que Jones lo hizo en 10s99, respectivamente. A sus 40 años y con la belleza intacta, la jamaíquina Merlene Ottey arrancó el tercer mejor tiempo de la clasificación con 11s08. Las series resultaron una pesadilla para dos campeones olímpicos en título: en los cien metros, el canadiense Donovan Bailey quedó eliminado desde la pruebas de clasificación, al igual que el estadounidense Charles Austin en salto en alto. Allí, el cubano Javier Sotomayor pasó a la final con un salto de 2,27 metros.

En las distancias más largas, los 5000 metros, la argentina Elisa Cobanea quedó eliminada de la prueba, con lo cual no habrá ninguna latinoamericana en la final. Cobanea llegó en decimocuarta posición en su serie, con un tiempo dos segundos mayor que su mejor marca. Anoche se corrían las dos finales más míticas del atletismo: los 100 metros masculinos y femeninos.

Si el deporte puede ser muy injusto también puede ser lo contrario. Eso es lo que ocurrió con el yudoca francés David Douillet, que ganó el oro en la categoría más de 100 kilos. La amabilidad de Douillet es igual a su fuerza y a la extraordinaria carrera: primero en los campeonatos de Francia, medalla de oro en los juegos de Atlanta, segundo en los campeonatos de Atenas y dos veces tercero en los de Europa. Cuba también conoció un día de gloria con la medalla de plata en yudo femenino, categoría 78 kilos. Francia puso igualmente más oro en la canasta al ganar el título olímpico en florete por equipos masculinos.

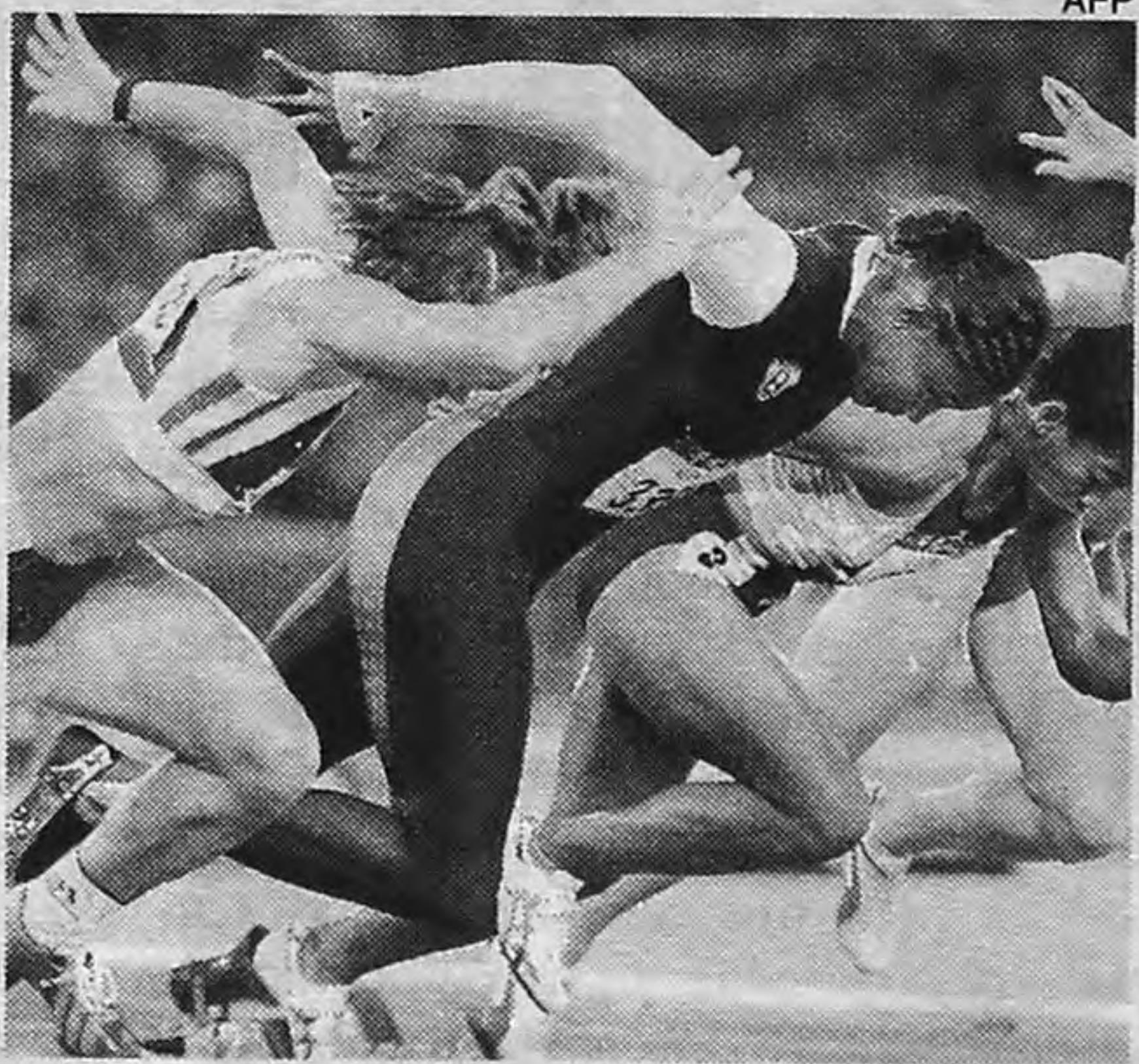
## Cobanea, la soledad de los atletas

**Por E.F.**  
desde Sydney

Sin beca ni apoyo para entrenarse, Elisa Cobanea, como decenas de latinoamericanos, pagó con un 14º lugar las incoherencias que pretenden que el aliento lo pongan sólo los atletas. Al final de la carrera, Cobanea conversó con **Página/12** sobre las sensaciones de una carrera que le dejaron el doble sabor de la satisfacción y el desencanto.

—Usted decía recién que los resultados obtenidos en atletismo por la Argentina tienen su explicación en la soledad de los atletas.

—Desde luego: el poco apoyo que tenemos los atletas no nos da la posibilidad de avanzar aún más. Podríamos estar en mejores posiciones pero la gente recién se acuerda tarde. A mí me gustaría conseguir el apoyo para participar aunque más no sea en un maratón en Brasil para superarme y no competir aisladamente en torneos como éstos. Parezo rei-



AFP

terativa, pero es la realidad: tengo que competir en pruebas de calle por falta de apoyo. No he conseguido hasta ahora, a pesar de mis años de trayectoria y los records, ningún apoyo. El año pasado fui primera en el ranking sudamericano pero casi me quedó afuera de Sydney.

—Se aprende mucho corriendo acá.

—Me encantó correr acá, con todo este marco. Lo que pasa es que la presión es diferente y como nosotros no estamos acostumbrados nos causa un poco de inseguridad. No estamos acostumbrados ni al público, ni a la calidad, ni a un montón de cosas que nos juegan en contra. Pero de todas maneras, venir acá es un premio personal que me gané. Comparativamente, en la Argentina, atletismo es el deporte que menos apoyo tiene. Si dieran más apoyo sería mucho mejor y nos superaríamos. Uno aprende mucho corriendo acá. Te dan una escuela espectacular. A mí me tocó que en mi serie corrieran las dos mejores marcas del mundo. Fue muy difícil, pero lindo.

EL PARTIDO DEL SABADO

**ROSARIO CENTRAL**



**INDEPENDIENTE**

**20HS**



**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

EN VIVO PARA TODO EL PAIS

POR EL CANAL DE DEPORTES N°1 DE LA ARGENTINA



MADRUGADA LA DEFINICION EN WINDSURF

# a una olita del oro



El estadio Australia de Sydney, donde ya hay atletismo. Esta madrugada debutaba Alejandra García, en garrocha.

sario que, en los papeles, es menos peligroso que los dos precedentes, Marcelo Ríos y Tarango. Se trata del bielorruso Max Mirnyi. Ante Tarango, Zabaleta se mostró muy sólido, y acertó 4 aces y 19 saques ganadores. En dobles, la pareja argentina compuesta por Laura Montalvo y Paola Suárez aplastó a las italianas Rita Grande y Silvia Farina Elia con un doblete 6-0, 6-0 en sólo 33 minutos. En hockey femenino, la Selección enfrenta una situación más delicada en los cuartos de final que le esperan. En adelante, cada equipo jugará tres partidos para la fase final frente a los clasificados del otro grupo, pero sumando los puntos obtenidos en

la ronda preliminar. Por esa razón, la Argentina, que ganó dos partidos y perdió dos, ingresa en las aguas peligrosas de cuartos con la desventaja de las dos derrotas. Debuta esta noche a las 23.30 contra China. El Seleccionado masculino jugaba anoche contra Australia. En el resto de los deportes, la delegación argentina sigue cayendo. En natación, Agustín Fiorilli fue 35º entre 41 nadadores en los 1500 libres, y la posta 4x100, integrada por Eduardo Otero (espalda), Sergio Ferreira (pecho), Pablo Abal (mariposa) y José Meolans (libre) fue 18º entre 22. El judoca Orlando Baccino cayó por ippon ante el chino Song Pan.

## Ganó Pérez

El boxeador Israel "Cachito" Pérez accedió a los cuartos de final en la categoría de 57 kilos al vencer 16-1 Musa Simelane, de Swazilandia, en su debut en los Juegos, y tendrá como rival en esa instancia al marroquí Tahar Tamsamani. Pérez había llegado a los octavos por sorteo. En cambio, no le fue tan bien al Seleccionado masculino de vóleybol, que perdió 3-1 ante Yugoslavia, con parciales 21-25, 25-15, 25-23, 25-22. Como contra Italia, el equipo de Carlos Getzelevich arrancó muy bien, ganando el primer parcial, pero luego decayó en su rendimiento y se vio superado por la potencia de los yugoslavos. Su último compromiso de la fase inicial será mañana ante el seleccionado de Rusia.



Carlos Mauricio Espínola puede ser oro esta madrugada. Las chances más lógicas le asignan la plata, pero...

INGE DE BRUIJN, TRES RECORDS MUNDIALES EN NATACION

# La sirena nadó desde Holanda

La nadadora holandesa Inge de Bruijn estableció su tercer record mundial en tres diferentes pruebas de los Juegos Olímpicos de Sydney, dejando abierta la pregunta: ¿quién será capaz de detener a la "Holandesa Voladora"?

Dueña de un estilo agresivo, pero manteniendo la elegancia en los movimientos, De Bruijn ya ganó en Sydney las medallas de oro en las pruebas de los 100m estilo mariposa y los 100m estilo libre, estableciendo records mundiales para ambas especialidades. Para los 100 metros mariposa, de Bruijn clavó 56s61, pero antes de eso, en las dos pruebas anteriores (clasificatoria y semifinal), bajó dos veces el record olímpico. En los 100 metros estilo libre alcanzó los 53s77 en la final. Por la mañana, la holandesa quebró el record olímpico de los 50 libres, con 24s46, pero en la semifinal de la noche llegó a un impresionante 24s13, nuevo record mundial. Lo más asombroso de todo es que los tres records mundiales que quebró ya le pertenecían, dejando en evidencia el excepcional momento por que atraviesa. En esa campaña, De Bruijn ignoró la fama y los antecedentes de estrellas consagradas de la natación mundial, que en la piscina del Centro Acuático Internacional de Sydney tuvieron que conformarse con lugares más bajos del podio. Así, derrotó a atletas de la talla de la estadounidense Jenny Thomp-

son en los 100m libres o la australiana Susie "Madame Butterfly" O'Neill en el estilo mariposa. Le restaba aún la final de los 50m libres, que se disputaba anoche, pero a juzgar por el record mundial que clavó en la semifinal, sus adversarias precisaban una dosis extra de fuerza, técnica y talento para derrotarla. A los 27 años, De Bruijn participa de sus primeros Juegos Olímpicos. Había clasificado para disputar los Juegos de Atlanta, en 1996, pero acabó separada del equipo ante la total falta de motivación que mostraba. En ese momento estuvo al borde de cerrar su carrera, y disminuyó el ritmo de entrenamientos. El gran cambio tuvo lugar en 1998, cuando pasó a entrenar bajo las órdenes del estadounidense Paul Bergen, quien le modificó por completo su plan de entrenamientos y preparación física, y la tornó una atleta mentalmente sólida, además de técnicamente impecable. "Yo precisaba estar fuerte mentalmente y lo conseguí con Bergen. Nunca sentí eso antes. Era temerosa. Hoy, en cambio, ya no le tengo miedo a nadie. Me siento invencible", dijo la nadadora, quien completa su entrenamiento con prácticas de artes marciales, levantamiento de pesas y montañismo.



Inge de Bruijn saluda desde la piletta. Ya logró tres records; buscaba uno más.

## Medallero

Pos.	País	Oro	Plata	Bronce	Total
1º	EE.UU.	16	11	15	42
2º	China	14	9	9	32
3º	Francia	10	10	4	24
4º	Australia	8	12	11	31
5º	Rusia	7	8	10	25
6º	Italia	7	4	11	22
7º	Holanda	6	3	3	12
8º	Rumania	6	2	4	12
9º	Alemania	4	5	10	19
10º	Corea del Sur	4	5	7	16
11º	Japón	4	4	3	11
12º	Gran Bretaña	3	5	3	11
13º	Bulgaria	3	2	0	5
14º	Suecia	3	1	1	5
15º	Ucrania	2	6	4	12

### Los latinoamericanos

Pos.	País	Oro	Plata	Bronce	Total
16º	Cuba	2	2	2	6
26º	México	1	1	0	2
30º	Colombia	1	0	0	1
35º	Brasil	0	2	1	3
42º	Uruguay	0	1	0	1
47º	Costa Rica	0	0	2	2

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

100 %  
de descuento en la compra de medicamentos

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



LLENO DE DRAMAS, RACING PERDIO 2-0 CON GIMNASIA

# Más Locademia que nunca

Dy N

## El Rojo con Central

Independiente intentará hoy continuar con su pequeña racha de tres triunfos consecutivos entre el torneo local y la Copa Mercosur, cuando visite a Central, en el segundo adelanto de la octava fecha del Apertura. En el equipo de Avellaneda, el técnico Osvaldo Piazza decidió excluir al arquero Oscar Passet, quien no integra la delegación que viajó a Rosario, y en su lugar jugará el ex Ferro Ariel Rocha, que de esta manera hará su debut en el campeonato. Antes del entrenamiento de ayer, Piazza mantuvo una larga charla con Passet, en la que le comunicó su determinación. Luego, Passet explicó que "de común acuerdo" con Piazza habían decidido que no viaje, y que en estos momentos su presencia "no es lo mejor para el grupo".

### CENTRAL INDEP'TE

Tombolini	Rocha
Diema	Martínez
Díaz	Zelaye
Loeschbor	Milito
Rochi	Ramírez
Vespa	Galván
H. González	Vitali
M. y Fabianesi	Cambiasso
García	Garnero
Cámpora	Rambert
Cáceres	Forlán
DT: E. Bauza.	DT: O. Piazza.

**Cancha:** Central.  
**Árbitro:** Héctor Baldassi.  
**Hora:** 20.10.  
**TV:** TyC Sports.

## Ríos va por el título

El boxeador Carlos Ríos tendrá hoy su tercera chance mundialista, cuando se enfrente con el brasileño Acélino "Popó" Freitas, invicto campeón liviano junior de la Organización Mundial de Boxeo. La pelea se realizará en el Casino Rama de Ontario y será transmitida en directo por Space, desde las 23.

## Se mató Walter Tanoni

El piloto Walter Tanoni, quien lideraba el campeonato de la Clase 3 de Turismo Nacional, falleció ayer en un accidente automovilístico ocurrido en la Ruta nacional 33, a 10 kilómetros de la localidad santafesina de Chovet. Por su parte, en los entrenamientos de la Fórmula 1 en Indianápolis, el escocés David Coulthard (McLaren) finalizó primero con un tiempo de 1m14s561, segundo fue Mika Hakkinen (McLaren) y tercero Michael Schumacher (Ferrari). En el TC 2000, Daniel Cingolani (Ford) registró ayer el mejor tiempo (1m14s790) en los entrenamientos en el autódromo "El Zonda", de San Juan.

Jugó con su técnico renunciado, jugadores fracturados y deprimidos, y el juez de la quiebra, además, atiende a los barrabravas.

**Racing no puede sumar más problemas: ya los tiene todos. Anoche jugó con dos futbolistas fracturados, un técnico renunciado, un plantel deprimido y una barra brava agrandada luego de que la recibiera el juez de la quiebra, Enrique Gorostegui. Por eso no extrañó que Gimnasia lo venciera 2-0 en Avellaneda, con un cabezazo de Sava y un golazo de Fernández, luego de una magnífica combinación entre Messera, Enría y Cavallo. "Es lamentable, estamos en el fondo de la tabla y no nos podemos levantar", sintetizó, tras el partido, el capitán Claudio Ubeda. Entre los once que salieron a la cancha con la nueva camiseta -sin publicidad- figuraban Andrés Bressán, que jugó con tabique fracturado, y Adrián Bastía, que lo hizo con la muñeca rota. Una descarnada radiografía de lo que es hoy la Academia.**

El entrenador Alberto Jorge y el secretario técnico Agustín Cejas decidieron por la tarde su partida después de negociar con el interventor Héctor García Cuerva y la síndico Liliana Ripoll. Jorge ya había decidido que jugaran Bressán y Bastía, porque no tenía más jugadores... Oscar López y Oscar Cavallero son los principales candidatos para asumir el cargo: serían el entrenador N° 69 desde 1966 en Racing.

Pero lo verdaderamente grotesco fue que el juez Gorostegui atendiera a tres representantes de la barra brava de Racing, "El Cordobés",

## Abreu no, Angel sí

El delantero uruguayo Sebastián Abreu es la única duda que mantiene el técnico de San Lorenzo Oscar Ruggeri, con vistas al clásico de mañana ante River. "Está mejor. Mañana (hoy) lo vamos a probar, pero no quiero forzarlo a jugar y que después tenga que estar parado 40 días", explicó ayer Ruggeri. El equipo sería el siguiente: Campagnuolo; Tuzzio, Rivarola, Paredes; Santana o Franco, Michelini, Verón, Erviti; Romagnoli; Romeo, Franco o Abreu.

Por el lado de River, el técnico Américo Gallego confía en que podrá incluir entre los titulares al colombiano Juan Pablo Angel, quien no tendría inconvenientes para jugar a pesar del golpe que sufrió en su rodilla derecha sufriendo el jueves pasado. El único puntero formaría con Bonano; Lombardi, Trotta, Yepes; Placente, Husain, Berizzo, Gancedo, Aimar; Saviola, Angel.

**0 RACING**  
Sessa; Bressán, Arce, Ubeda, Zanetti; Chatruc, Bastía, Lux, Saralegui; Moreno, Neira. **DT:** Alberto Jorge.

**2 GIMNASIA**  
Noce; Sanguinetti, Pereyra, Adinolfi; Cavallo, Larrosa, Gómez, F. Fernández, Messera; Enría, Sava. **DT:** Carlos Griguol.

**Cancha:** Racing.  
**Árbitro:** Fabián Madorrán.  
**Goles:** 27m Sava (G); 42m F. Fernández (G).  
**Cambios:** 45m Milito por Neira (R) y Ocampos por Enría (G); 63m Principiano por Saralegui (R) y Albormoz por Sava (G); 77m Troglío por Messera; 79m Zanello por Moreno (R).

"Jaimito" y "El Paraguayo", integrantes de "La Guardia Imperial", quienes le pidieron la renuncia de Jorge y le habrían exigido al magistrado ciertas sumas de dinero para viajar a los encuentros que el equipo dispute en el interior del país, y micros para poder trasladarse a otros partidos.

Como si fuera poco, luego de esa visita, Gorostegui recibió al ex presidente del club Juan De Stefano, quien habría reforzado el pedido de los hinchas y de paso insistido en la salida de Cejas. En tanto, la síndico Liliana Ripoll, que no se opuso en absoluto a la ida de Jorge, sólo exigirá que la contratación del nuevo cuerpo técnico no supere el presupuesto de 28 mil pesos mensuales que está en condiciones de pagar el club.

Ripoll no pondrá trabas a la posible llegada de López y Cavallero, pero sí lo hace otro ex presidente, Daniel Lalín, que pretende convencer al juez de que revise su decisión, y el elegido sea Ubaldo Matildo Fíllol, actual entrenador de arqueros del Seleccionado Argentino.

Las desprolijidades no acabaron allí. Un allegado al juez Gorostegui se comunicó telefónicamente con Gustavo Costas para ofrecerle el cargo de entrenador, puesto que abandonó hace tres meses. La llegada de la dupla López-Cavallero está respaldada por el grupo económico liderado por el empresario publicista Fernando Marín, que se haría cargo del gerenciamiento del fútbol de la institución. Antes del partido, en las inmediaciones del estadio, algunos de los hinchas que estuvieron con Gorostegui colocaron un pasacalle con la siguiente inscripción: "Gorostegui nos manda a la B. Con Costa (sic) anteúltimos. Con Jorge a la B. En la B, el DT: el padre Farinello, buen tipo y serio. Poné a uno que sepa". Es que es lo único que puede salvar a Racing: un milagro.



Alfredo Moreno quiere escapar a la marca de Larrosa. Fue un espejismo: Racing perdió 2-0 y sigue en el fondo.

PIDIO LOS CITEN A DECLARAR

## Macri involucró a barras

El presidente de Boca, Mauricio Macri, pidió que los barrabravas del club Armando "Oso" Pereyra y los hermanos Rafael y Fernando Di Zeo fueran citados a declarar como "terceros responsables obligados", en un juicio civil iniciado por el hincha de Chacarita Daniel Benedetti, agredido en la Bombonera en un amistoso jugado en marzo de 1999. Según fuentes judiciales, el titular boquense, a través del letrado de la entidad, doctor Pedro Wolotnik, hizo la solicitud ante el juzgado civil número 29 a cargo del magistrado Juan Carlos Schmidt. Más allá de esta citación, los tres barrabravas están procesados por lesiones por la agresión a Benedetti.

El pedido de Macri surgió un día después de que el propio presidente y todo el plantel de Boca fueran citados a declarar en una causa abierta por el presunto delito de extorsión que se generó a partir de una reunión con los jugadores que forzó un grupo de barras, entre los que estaban Rafael Di Zeo y Pereira. Esta causa está en manos del juez de instrucción Sergio Torres, el mismo que además lleva adelante la investigación por el ataque a los hinchas de Chacarita.

La causa civil en la que Macri pidió que se cite a los Di Zeo y a Pereira fue iniciada por el abogado José Novello, patrocinante de Benedetti. El letrado demandó a Boca ante la Justicia civil por 200.000 pesos por "daño físico, moral y psicológico, lucro cesante y gastos médicos y de traslado"

en perjuicio de su representado. En su reclamo, el abogado también solicitó que se incluyera como demandados a Juan José De Turris, como dirigente; al comisario retirado Pedro Santaefugenia, como titular de la empresa de seguridad privada Bank Prop, destacada en el estadio, y a la propia empresa involucrada.

## Palermo será titular

Martín Palermo evolucionó de su lesión en el tobillo derecho y mañana será titular ante Huracán, según deslizó el entrenador Carlos Bianchi, quien recién hoy dará a conocer la formación. "Martín está bien físicamente y en condiciones de jugar, seguiremos su evolución para constatar que no haya complicaciones", explicó el entrenador luego de la práctica que el plantel efectuó en la Bombonera y de la que no participó el delantero. La probable presencia de Palermo se suma a la de Juan Román Riquelme, ya recuperado de la dolencia en el gemelo derecho que le impidió estar en el partido ante Almagro. Además, también es segura la vuelta de Jorge Bermúdez, que ya cumplió con la fecha de suspensión por la roja que recibió ante Racing. En cambio, si bien ya está casi restablecido, el mellizo Guillermo Barros Schelotto ni siquiera estará en el encuentro de la reserva.

### ESCOLASO

#### Quiniela Nacional (I-G-J-W) Matutina

1	3002	8	4614	15	5345
2	6595	9	7712	16	5452
3	1464	10	6420	17	4061
4	7997	11	9254	18	2222
5	4504	12	0925	19	6385
6	9318	13	0349	20	5301
7	6400	14	2079		

#### Quiniela Nacional (H-N-P-Q) Vespertina

1	2782	8	5456	15	2042
2	3447	9	2589	16	8177
3	9074	10	6441	17	3124
4	7120	11	9734	18	1678
5	1745	12	5906	19	2683
6	2095	13	0067	20	5388
7	5227	14	1684		

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	3307	8	3799	15	8530
2	9889	9	2255	16	1075
3	2886	10	9676	17	5933
4	3568	11	6231	18	7436
5	4513	12	5797	19	0618
6	6966	13	1286	20	7420
7	6523	14	0956		

#### Quiniela Nacional (A-K-L-Y) Nocturna

1	3679	8	8004	15	7318
2	9902	9	8495	16	0003
3	7908	10	7285	17	5550
4	5232	11	2656	18	5575
5	1120	12	5110	19	8879
6	7127	13	6078	20	8940
7	0704	14	3745		

#### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	8043	8	9401	15	9477
2	4387	9	2189	16	2894
3	3282	10	0419	17	4730
4	9388	11	4129	18	9513
5	6191	12	5978	19	9805
6	4010	13	6543	20	0291
7	5448	14	3385		



24 DE SETIEMBRE DE 2000 • AÑO 4 • N°218

Litto Nebbia, de Los Gatos a Meloepa 2000  
Rep expone sus mutiladitos y suplicantes

**RADAR**

John Neschling y el sueño del teatro propio  
La delirante historia del circo Sarrasani



Jonathan Rosenbaum, el hombre que reconstruyó la versión original de *Sed de mal*, viene a Buenos Aires a presentarla y contar los entretelones de la batalla entre Orson Welles y Hollywood.

## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *La literatura en guerra con la publicidad:* Una novela parisina sacude las aguas de los imperios publicitarios, por Michel Houellebecq. *Viva la Santa Federación:* Héctor Tizón y la situación del escritor del interior, por Claudio Zeiger. *Este sí:* Un poema inédito de Diana Bellessi. *Entrevista:* Ana María Barrenechea, sus orígenes. *Reseñas:* mujeres en cuestión.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



LA HISTORIA DETRAS DE PROGRAMAS

# Dejad que los chicos

Por Julián Gorodischer

El secreto de su éxito es ser un viejo cascarrabias cuando apenas cumplió los 6 años. Rodrigo Noya, una de las estrellas de *Agrandaditos*, vigila a su hermana como si fuera un custodio: le controla el largo de la pollera, los pretendientes que se le acercan, cada comentario. Cuando la nombra, le dice "milonguita", como lo haría su padre. "Es dura, dura, y nunca me deja que le explique cómo se hace", se queja ante Dady este niño que parecería no serlo. Es que la TV los prefiere así: serios y pensantes, o símbolos sexuales—como los galancitos de "Chiquititas", la tira de Telefé que va por su sexta temporada—, pero poco "niños". Son casi adultos en formato extra pequeño, describe el psicopedagogo Guillermo Cacace. "Es obvio que la mayoría de las veces se ven compulsados a repetir como loros, sin noción de lo que están diciendo."

Felipe y Bautista son los dos pesos pesado de "Chiquititas", acreedores de todas las miradas de los fans, una garantía de rating, aullidos y venta de stickers, posters y figuritas. Quizá por eso la revista del programa los pone en su tapa del último número, vestidos con poca ropa—una camiseta sin mangas—, tatuados y con los brazos cruzados, mirando fijo a la lente. "Chiquititas" (que promedia 10 puntos todas las tardes en Telefé) se dirige a una franja mayoritaria entre los 5 y los 12 años. A todas ellas, asume la tira, les interesa ver niños bellos además de sufridos—son huérfanos de padres— y por eso se los selecciona a la medida de esa preferencia: rubios de ojos azules (Bautista y Sebastián), muy simpáticos (todos los demás) y—sobre todo—nobles. "No me gusta que gastes dinero en mí", dice Felipe, y marca el tono. Salvo la muy mala (Olivia), todos los otros siempre están preocupados por ayudar, dar, compartir, amar, proteger, contener, consolar, regalar... y la lista sigue... A la par, son torturados por archivilanos (los adultos) dedicados a hacer el mal porque sí: Patricia Sosa, como Paula, e Iván Espeche, como el fantasma.

"En esta televisión—explica Hugo Midón, director teatral y maestro de niños actores—no promuevo la participación de mis alumnos en las tiras. No me parece que los ayude a pasar por un proceso interesante de actuación. Siempre inventan cosas más perversas y oscuras para seguir atrayendo audiencia. El

medio apunta a una actuación superficial, con poco tiempo y resultados rápidos."

Los chicos "agrandaditos" (11.9 puntos de rating esta semana) saben cómo ser muy graciosos. Clara Belén, por caso, es una experta imitadora a los 4. Dice: "Me llaman la Pipistrela...", y ensaya una coreografía de Tita Merello, saturada de tules. Cristian Muriño, uno de los más festejados, es indiscreto por naturaleza. Enuncia todo lo que se le aparece, sin filtro: la trastienda del casting, un reto a un compañero, una queja que involucra a la producción. Improvisa definiciones tiradas de los pelos: "Sintética es una tela que tiene dos colores", responde a la pregunta del conductor.

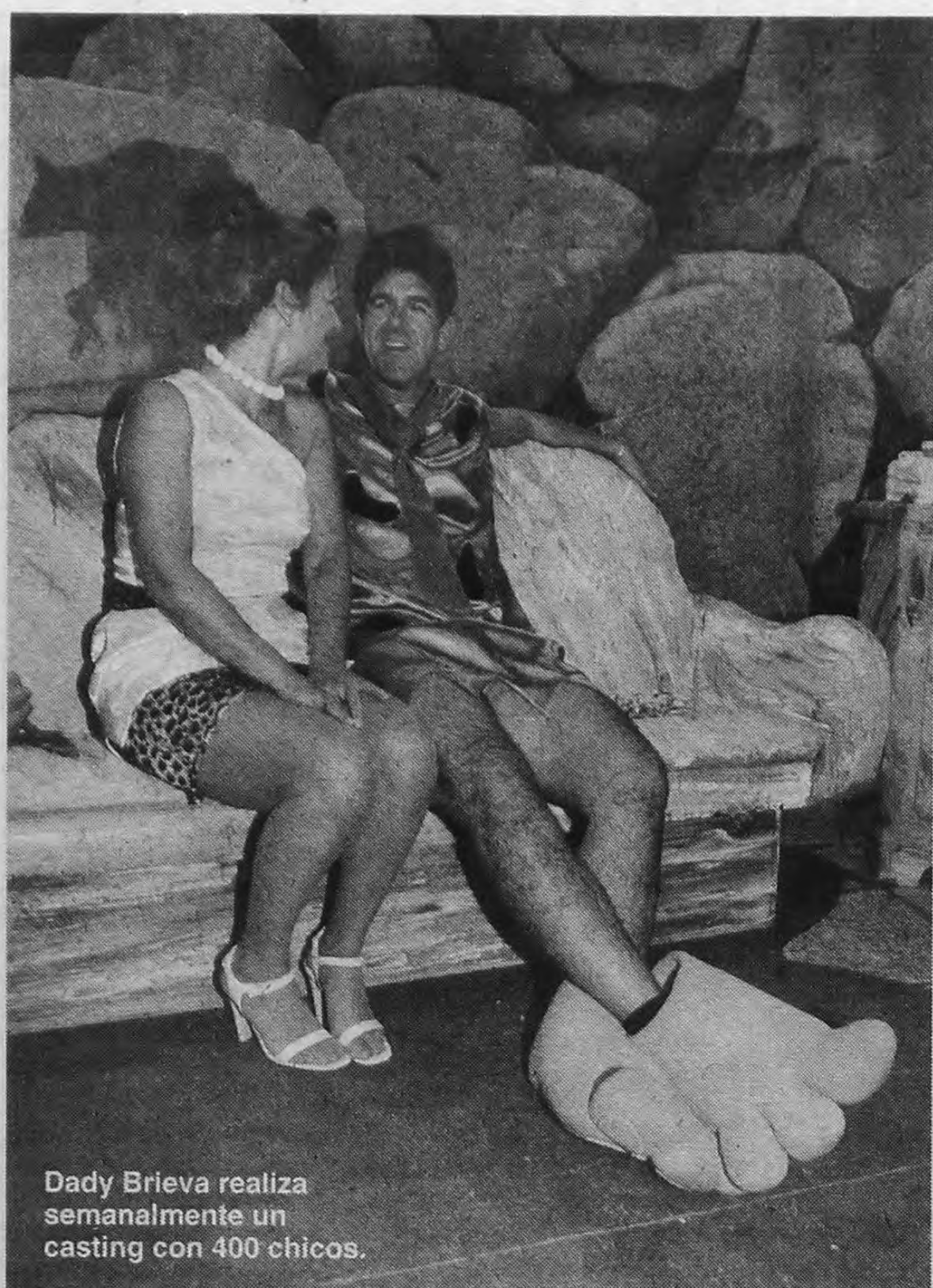
"En el casting de 'Agrandaditos'—señala Annabella Sbrissa, productora periodística del programa—nadie tiene que esperar porque se los cita con horario asignado. No manejamos ninguna forma del maltrato del medio: les tenemos paciencia, no les damos guión, no los hacemos ensayar y les brindamos una charla con dos psicopedagogas para que estén tranquilos." Cerca de

**Perfil: "Inventan cosas más perversas y oscuras para atraer gente. La TV apunta a una actuación superficial, con poco tiempo y resultados rápidos" (Hugo Midón)**

400 chicos (en su mayoría de 3 a 6 años) concurren semanalmente a esa cita. La escena es repetida; cambian los personajes. Mantienen una charla con Dady Brieva que dispara a tópicos insólitos.

Ese cuadro—que una primera lectura sólo calificaría de "simpático"—tiene críticos y detractores. "En 'Agrandaditos'—ejemplifica Cacace— a veces se festeja la exposición del trauma del chico. Cuando—como, de hecho, sucedió—un niño habla todo el tiempo de las tetas y el culo de Graciela Alfano aparece el discurso de un adulto dicho por el chico. Es un excedente de sexualización; el chico no sabe muy bien qué hacer con eso. El público no ríe de lo infantil; ríe del niño que está 'siendo hablado por un adulto'. Y, mientras tanto, la actitud del chico tiene un ribete tenso: ojos muy abiertos, postura rígida..."

Según la psicóloga Graciela Peyrou, "en el programa se juega con la ingenuidad de los chicos: ellos caen en las bromas que les tienden



Dady Brieva realiza semanalmente un casting con 400 chicos.

Tienen entre 3 y 15 años y se comportan como adultos. Son los chicos de "Chiquititas" y "Agrandaditos".  
Opinan sobre el fenómeno Hugo Midón, el psicopedagogo Guillermo Cacace y la psicóloga Graciela Peyrou.

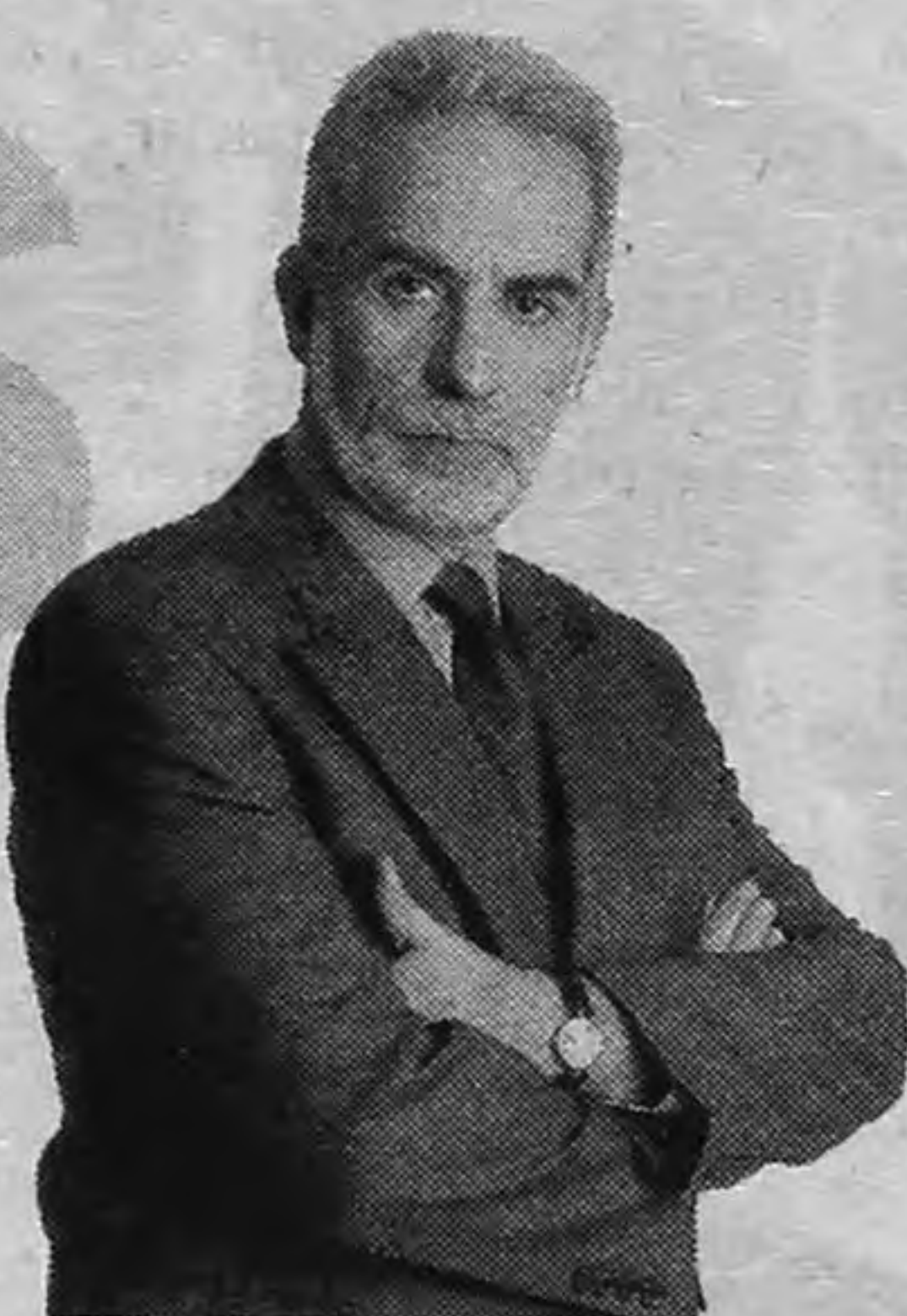
## hoy elegí canal 7

### 19HS

eliashev  
SABADOS 19HS.

NO ES UN PROGRAMA PROVOCATIVO.  
SINO UNO ACERCA DE AQUELLAS COSAS  
QUE NOS PROVOCAN:  
¿PARA QUE TE SIRVA LA POLITICA?

### provocaciones



quirola  
SABADOS 20HS.  
HOY, CHARLAMOS CON LOS ESCRITORES  
RICARDO PIGLIA Y HECTOR TIZON.  
ADEMAS, SEALTIEL ALATRISTE  
HABLA SOBRE FRANZ KAFKA.

### el refugio de la cultura

### 22HS

olmi  
SABADOS 22HS.  
TODO EL CINE  
QUE NUNCA IMAGINASTE  
VER EN TU TELEVISOR.

### el otro cine

### cosas que dejé en la habana

LA HISTORIA DE TRES CHICAS CUBANAS QUE VIAJAN  
A MADRID BUSCANDO UNA VIDA MEJOR.



argentina

nos estamos viendo.

## El semillero televisivo

A falta de una industria cinematográfica fértil, los chicos actores de la Argentina se forman en los teleteatros, se foguean en las tiras y los unitarios, y en general siguen dedicando el grueso de sus horas laborales a la pantalla chica. Decenas de famosos de hoy provienen de dos novelas juveniles que marcaron un tiempo. "Pelito" mostró, muy pequeños y casi recitadores de texto, a Pablo Rago, José María Monje, Gustavo Bermúdez y nada menos que a Adrián Suar, entre otros primerizos. Suar logró pasar al cine—costeándose "Poliladron", "Cohen vs Rossi" y "Apariencias"—pero la constante de todos es la pertenencia a la tevé. Rago fue un "Gasolero" y ahora es un "obrero de la tinta y el papel" en "Primicias". Y Monje circula en roles secundarios de comedias y unitarios. El otro programa con entidad de mito fue "Clave de Sol". Dieron sus primeros pasos: Leonardo Sbaraglia, Cecilia Dopazo, Julián Weich, entre otros. En todos los casos, pese a nutridas trayectorias en cine y TV, ninguno se desprendió de la imagen de esos personajes adolescentes. Sbaraglia era Diego; Dopazo, Julieta; Weich, Beto; y a todos se les sigue mencionando—en diversas entrevistas—su pasado, marcado a fuego, en una de las dos tiras juveniles pioneras de la pantalla chica.



COMO "CHIKUITITAS" Y "AGRANDADYTOS"

# trabajen en la tele



La tira "Chiquititas" va por su sexta temporada consecutiva.

los adultos. Parece un juego inocente, pero es una tomada de pelo". En cualquier caso, Peyrou es bastante cautelosa a la hora de recomendar la participación de chicos en la TV: "En la vida de un niño, ser actor debería ser un momento, un incidente, pero no puede ser una carrera. Todos acordamos con los derechos de los niños y afirmamos que no deben trabajar. Parecería que en la tele ellos están jugando, pero en realidad es un trabajo pesado y una base de lucro para los adultos".

Quizá, conscientes de ello, en "Agrandadytos" no se concibe al rol de los chicos como un trabajo. No reciben paga ni viáticos por estar allí y son libres de interrumpir su participación cuando les plazca.

**Mensaje: "Cuando un niño habla todo el tiempo de las tetas y el culo de Graciela Alfano aparece el discurso de un adulto dicho por el chico"**  
(Guillermo Cacace)

¿Cuál sería, entonces, el incentivo? Tal vez, sólo la irresistible tentación de "aparecer". Apenas "el acceso a un lugar de status social, una felicidad transitoria" (según analiza Cacace). O el ejercicio de una temprana vocación por las preguntas incisivas en el reportaje. Una vez, los chicos espantaron a Flavia Palmiero, cuando preguntaron, con

sonrisa ingenua: ¿Dormís junto con Macri? Ella denunció que todo estaba armado. "Fue la única entrevistada que tuvo algún problema", se excusa la producción.

Lo de "Chiquititas" es distinto: su "star system" sí consagra ídolos juveniles bien remunerados, con contratos diferenciados, y todo un andamiaje de marketing detrás de sus rostros. Sebastián Francini es uno de los nombres que más resuena: un pequeño galán joven que llegó a la pantalla grande —como hijo de Guillermo Francella en *Papá es un ídolo*— y encabeza el staff del programa con una imagen angelical y un pasaje por varios momentos dramáticos que lo pusieron a prueba. De to-

## Los artistas achicaditos

Iván Espeche fue un becario con rendimiento destacado en los Estados Unidos; "Chiquititas" lo contrató para representar a quien apodan "el fantasma", temible villano que —se sospecha— en el fondo es bueno. Su caso es el reflejo de una tendencia: actores reconocidos, jóvenes meritorios que (en el contexto argentino) quedan relegados como soporte para el lucimiento de los chicos. Por "Chiquititas" han pasado desde Fernán Mirás y Darío Grandinetti hasta Patricia Sosa, que actualmente representa a la villana Paula. Todos tienen una trayectoria en lo suyo, y aquí cultivan el bajo perfil que da pie al lanzamiento de las estrellas precoces. Hasta Norma Aleandro habría recibido, hace un tiempo, la oferta de formar parte de ese elenco, que rechazó amablemente. Hay dos variables que explican esta invasión de consagrados en tiras juveniles: la voluntad del programa por revestirse de prestigio (además del rating seguro) y —del otro lado— la escasez de trabajo que, muchas veces, suprime la palabra "elegir" del vocabulario de los intérpretes.

dos salió airoso, y por eso suele recorrer otros canales en representación del ciclo: a los 9, llegó a compartir con Mirtha los almuerzos del mediodía.

Sabe que su presencia en "Chiquititas" convoca multitudes y debe intuir que otros canales lo disputan. A varios de esos chicos los cruzó algún moviero con la pregunta que otras veces se dirige a colegas más crecidos: "¿El año que viene seguís en 'Chiquititas'?". Ellos, en tanto, se saben requeridos y aprendieron (de otros galanes y heroínas) una respuesta que siempre funciona y, en realidad, no dice nada. Contestan cuando aparecen en "Rumores" o en "Telepasillo": "Lo estamos conversando".

## TV

8.00	13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
9.00	7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
10.00	7-PULGAS EN EL 7.
10.30	2-CUIDANDO A TU BEBE.
11.00	2-ACA TV.
11.30	9-NOTICIERO SYDNEY 2000.
12.00	9-FUTBOL SYDNEY 2000: Italia-España.
12.30	2-EXPERIENCIA 4X4.
13.00	7-MANO A MANO CON EL CAMPO.
13.30	11-BATMAN DEL FUTURO.
14.00	2-SIEMPRE SABADO.
14.30	7-SARTENES PARA EL FIN DE SEMANA.
15.00	9-DILBERT.
15.30	11-ENEMIGOS INTIMOS.
16.00	13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
16.30	7-SYDNEY 2000.
17.00	13-MUSICA TOTAL.
17.30	9-FOX KIDS.
18.00	11-ANGEL.
18.30	9-CINE DEL SABADO: "La isla del muerto".
19.00	11-CINE: "Al sonar las 12".
19.30	13-CINE PLUS: "Se busca novio".
20.00	7-FIESTAS POPULARES.
20.30	7-BUENOS AIRES, CIUDAD SECRETA: "San Nicolás".
21.00	9-PASION TROPICAL.
21.30	11-CAMALEON.
22.00	13-WALKER TEXAS RANGER.
22.30	2-NUOVO NACIONAL DE FUTBOL: Arsenal-Tigre.
23.00	7-TROESMA: "Tato Pavlovsky".
23.30	11-MERCENARIOS.
24.00	13-MACHETES.
24.30	7-PROVOCACIONES: "¿Para qué te sirve la política?".
25.00	11-CODIGO X.
25.30	2-INSOLITO WEEKEND.
26.00	7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
26.30	11-SABADO BUS.
27.00	13-ESPECIAL DE LA SEMANA: "El fenómeno Rodrigo".
27.30	7-TURISMO CULTURAL: "Chaco 2000".
28.00	9-EL CANAL DE LOS MONOS.
28.30	9-ESPECIAL DE BLOOPERS.
29.00	2-CIRCOMANIA.
29.30	7-EL OTRO CINE: "Cosas que dejé en La Habana".
30.00	9-WAKU-WAKU.
30.30	11-TAL PARA CUAL.
31.00	13-TELESHOW INTERNACIONAL.
31.30	9-GASALLA.
32.00	11-EL RAYO.
32.30	2-BUNKER.
33.00	7-MARCA REGISTRADA.
33.30	9-THE PEPSI CHART.
34.00	13-EL SHOW CREATIVO.
34.30	7-CINE CLUB: "L'Amore", de Roberto Rossellini.
35.00	13-CINE DE TRASNOCHE: "Causa justa".

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**JUEGOS, TRAMPAS Y DOS ARMAS HUMEANTES**  
De Guy Ritchie. A las 22.15 por HBO.

Este film es una suerte de resonancia británica del estilo narrativo de Quentin Tarantino en *Perros de la calle*, en clave juvenil. La historia se centra en un grupo de tramosos de poca monta que deciden jugar todo su dinero en una mesa de poker, frente a oscuros personajes. La jugada les sale mal y, a partir de allí, comenzarán las penurias para salvar el pellejo y recuperar el dinero. La fugaz actuación del rocker Sting, ex líder de The Police, acompaña una excelente banda de sonido. El director del film es la actual pareja de Madonna, padre de su segundo hijo.



**THE DOORS**  
De Oliver Stone. A las 24 por Film&Arts.

En su actuación más jugada, Val Kilmer personifica con notorio acierto a Jim Morrison, el líder de una banda nacida para ser distinta, que aportó un buen grano de arena a la gran historia del rock. La película pretende, con los 60 como telón de fondo, narrar la historia secreta del grupo: el lento ascenso hacia el primer plano, las peleas internas, la experimentación con drogas. Con su reconocible obsesión por el retrato de los personajes que definen una época, el realizador se empeña en demostrar por qué Morrison merecía su destino de icono contracultural.



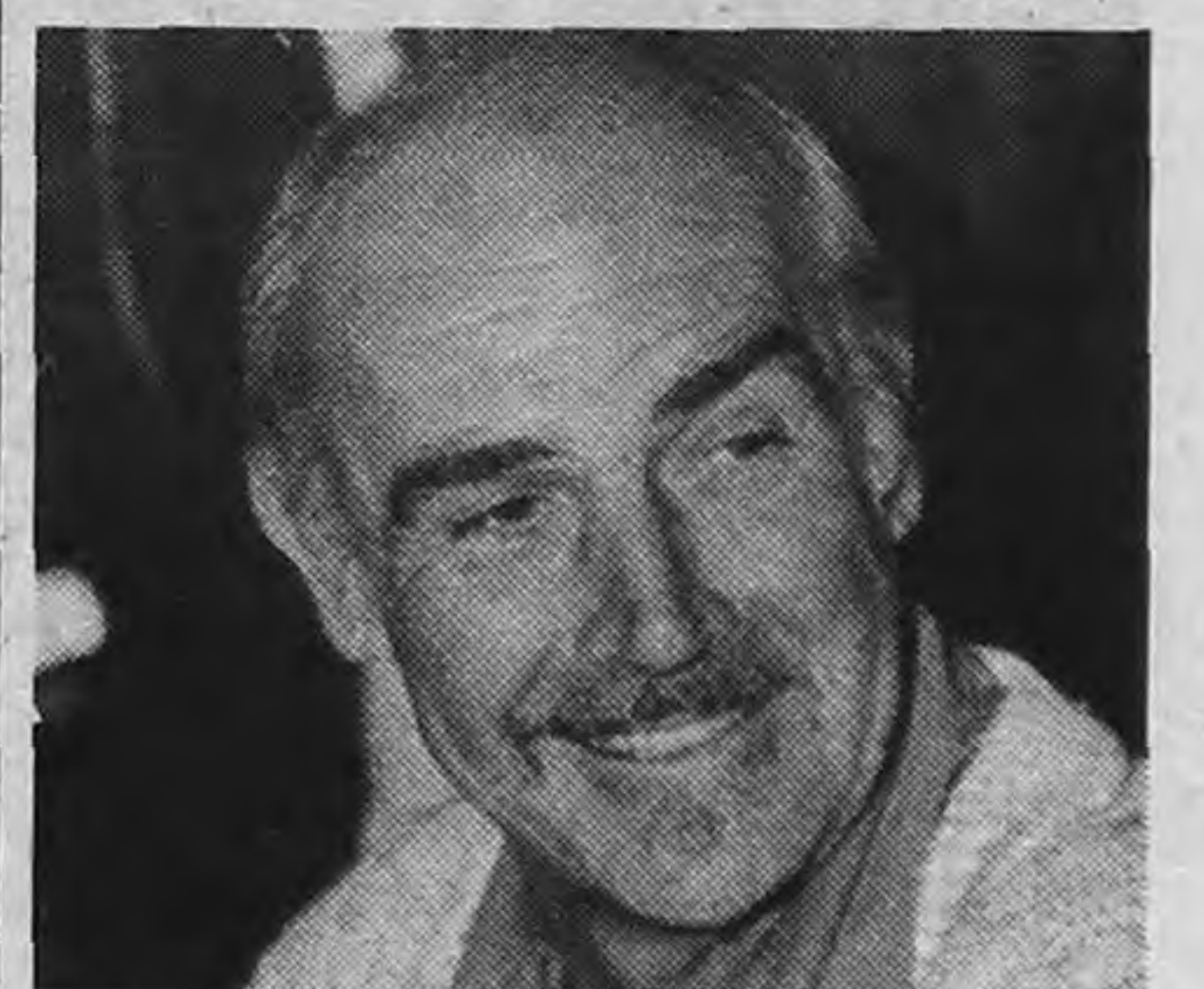
**YO LE DISPARE A ANDY WARHOL**  
De Mary Harron. A las 24 por Fox.

El primer largometraje de la directora Mary Harron mezcló documental y ficción para contar la historia de Valerie Solanas (Lili Taylor), único miembro de la Sociedad para la Castración de los Hombres. La película es un recuento de los hechos que llevaron a la poeta ignorada por el mundo a intentar en 1968 contra la vida de Warhol, por entonces un mesías del arte pop. El film se apoya en la reconstrucción de una época que el paso del tiempo parece haber convertido en dorama y en una narración llena de toques de humor.



**UN ROSTRO SIN PASADO**  
De Walter Hill. A las 20 por Space.

La historia, un tributo al viejo cine negro, se centra en John Sadley (Mickey Rourke), un ser al que sus horrendas malformaciones en el rostro han condenado a la marginalidad. En la ejecución de un asalto a una joyería, su amigo Mickey resulta muerto y la vida de John, que queda entre rejas, adquiere sentido: saldrá para vengarlo. En la cárcel, el Dr. Resher (Forrest Whitaker) cree que es el momento de demostrar su teoría lambrosiana: está seguro de que si le opera el rostro, John se encarrilará.



"Causa justa", con Sean Connery. A la 1 por Canal 13.

**PIZZA BANANA**  
**CENA SHOW BAILE**  
**PIZZA Y PASTA FREE**  
**DESDE \$ 15**  
PTO. MADERO: 4314-9500  
COSTANERA: 4788-8555



## PESCADOR DE ILUSIONES

ROBIN WILLIAMS • JEFF BRIDGES • HOY a las 22.00 hs. • SPACE

• Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales.

# CableVisión



# PLAY

## X-Men en dibujitos

Primero fue la historieta de la Marvel Comics, allá por los 60. Cuarenta años más tarde llegó la película de *X-Men*, con actores de carne y hueso, que es



la que en estos momentos está en cartel en Buenos Aires. Pero entre una y otra, existió la serie de dibujitos animados "X-Men", que se

emitió por la tvé estadounidense a lo largo de los años 90. Varios de los capítulos de esa serie son los que ahora acaba de lanzar a venta directa el sello AVH, en tres videos que llevan por título *X-Men, Special Edition*. Se consiguen en videoclubes, hipermercados y cadenas de discos, a \$14.90 cada uno.

## Medallas en Holanda

Dos cortos argentinos resultaron premiados en el último Festival de Unica, asociación que agrupa a cineastas y videastas amateurs del mundo entero. Este año, el festival (que es el más importante y tradicional del formato) se celebró en Holanda y participaron cortos de cuarenta países. La medalla de oro fue para *Asociación Argentina de Actores*, de Sebastián Alfie (terminada en Betacam), mientras que *Los pibes de la película*, dirigida por Pablo Ramazza y grabada en Super-VHS, se llevó una medalla de bronce. Ambas habían sido seleccionadas para viajar a Holanda tras su presentación en el último Festival de Villa Gesell, organizado por Uncipar.

## Marinho en el MAM

Mañana a las 17 se celebrará en el Museo de Arte Moderno (San Juan al 300) una retrospectiva de Arturo Marinho, uno de los más consecuentes y reconocidos videoartistas argentinos, acaparador de premios en festivales, tanto aquí como en el exterior. Con coordinación de la licenciada Graciela Taquini, encargada del área de Arte Electrónica del MAM, se verán allí siete cortos realizados por Marinho, solo o en colaboración, a lo largo de los años 90. Entre ellos, su consagratória *Transatlántico* (1992) y la recién terminada *Pérdido y encontrado*. También se presentará su medietraje *Los animales*, realizado en colaboración con Iván Marino. La duración total del programa es de hora y media, con entrada libre y gratuita.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: **Guillermo Piro** (escritor)

- 1) *El cañonero del Yang-Tsé* (R. Wise)
- 2) *Lawrence de Arabia* (D. Lean)
- 3) *Los centauros* (J. Frankenheimer)
- 4) *Hechizo del tiempo* (H. Ramis)
- 5) *El soldadito* (J. L. Godard)

Por Horacio Bernades

“Obra en la que se trata de todo”, dice el diccionario debajo de la palabra “enciclopedia”. *Enciclopedia* es, también, el nuevo opus de Gastón Duprat, Adrián de Rosa y Mariano Cohn, creadores de “Televisión Abierta”, aquel programa de culto que iba en las trasnochadas de América TV. A la manera de ese conjunto de saberes que define el diccionario, *Enciclopedia* está compuesto por una serie de fragmentos breves y aparentemente dispersos. Aunque tal vez escondan, detrás de su aparente caos, un hilo común, un orden que los contiene. Con la duración de un largometraje, pero íntegramente grabada en video Betacam, *Enciclopedia* se estrenará hoy, a las 20, en la sede de la Fundación Proa, con entrada libre y gratuita. De allí pasará, en octubre, al Centro Rojas. Y luego Francia, España, Amsterdam, Nueva York.

Quienes hayan visto alguna vez “Televisión Abierta” reconocerán, en el nuevo trabajo de Duprat, Cohn y de Rosa, sonarizado por Federico y Matías Mercuri, ecos de aquel programa que supo generar fanatismos y adicciones. En verdad, el proyecto de *Enciclopedia* es anterior a “Televisión Abierta”. Pero empezó a ver la luz una vez que aquel programa se levantó del aire, gracias a un subsidio de la Fundación Antorchas y algunos aportes particulares. El criterio vuelve a ser filmar a gente común, que expone sus habilidades, manías, tics o rarezas frente a cámara. Al pasar del formato televisivo a uno menos ligado a la actualidad, desaparecieron prestadores de servicios varios, gente que anuncia cosas, ese esquema de “clasificados gratis” que constituía el soporte o la excusa argumental del ciclo. Aunque de alguna manera perviven, integrados a la serie de personas o personajes que constituyen el *continuum* de *Enciclopedia*, algún profesor de literatura que es una verdadera máquina de citar grandes nombres de las letras, cierta gimnasta que propone la juventud eterna o el candidato a intendente que no para de furciar.

Junto a ellos, el desfile de gente capturada en la intimidad o por sorpresa, haciendo cosas comunes o las más raras. Ensayando pasos de baile, haciendo el ridículo en fiestas, practicando extrañas coreografías



En “Enciclopedia”, los seres y las situaciones más cotidianos adquieren otra dimensión.

“La película no juzga”, se defienden sus realizadores. “En tal caso, invita a juzgar.”

# Una Argentina en pedazos, con quince minutos de fama

Los creadores del ciclo “Televisión Abierta” presentarán hoy en la Fundación Proa su documental “Enciclopedia”, que también retrata las habilidades, manías y rarezas de la gente común.

masticatorias, dándose el beso de lengua más largo del mundo. Como en “Televisión Abierta”, entre los anónimos aparecen algunos que el espectador puede llegar a reconocer. El escritor Alberto Laiseca narra una paráfrasis del *Fausto*, el fotógrafo Alejandro Kuropatwa baila casi como Thalía, la teórica del video Graciela Taquini recorre en segundos la historia de las imágenes frente a un televisor. Como allí también, se produce cierta oscilación entre la risa franca y la vergüenza ajena. “La película no juzga”, se defienden a coro sus realizadores. “En tal caso, invita a juzgar. Pero todo

está en el ojo del que mira.”

“*Enciclopedia* es un catálogo de gente y objetos mil veces vistos por todos, pero que aquí aparecen retratados con una distancia conceptual distinta, que invita al replanteo”, señalan, serios, Duprat, Cohn y De Rosa. Esa gente y objetos “comunes” son sometidos a un proceso de extrañamiento, que consiste tanto en fomentar ciertos hábitos ocultos como en “rarificarlos”, mediante la manipulación de imágenes y sonidos. Al ralentizar la velocidad de la película, un fraseo se torna súbitamente otra cosa. Al cortar un plano a la altura del cuello,

un cuerpo deja de resultar algo cotidiano. En última instancia, de la aparente discontinuidad de *Enciclopedia* podría desprenderse, tal vez, cierta “Argentina en pedazos”, un país ligeramente corrido, hecho de hábitos que al verse distinto se vuelven raros. Quizá por eso, *Enciclopedia* comience con la imagen de un asadito humeando sobre una parrilla, y siga más tarde con vacas pastando, comisarios dando consejos para padres o partidos de fútbol que salen de la radio. Una Argentina deformada, brumosa, hiperprocesada. Abstracta y extrañamente verdadera.

## Lanzamientos

### TU RIDI.

de Paolo y Vittorio Taviani. Con Antonio Albanese, Turi Ferro y S. Ferrilli. 1998, 100 min. AVH.

7 PUNTOS



Los Taviani vuelven sobre la senda de Pirandello, y la suya propia, en tanto en el que posiblemente sea su film más famoso, *Kaos*, habían adaptado ya varios relatos del

escritor de Agrigento. En este caso, los hermanos toscanos toman dos cuentos de Pirandello, practicando con el segundo de ellos un audaz doble relato. La primera historia es la de un frustrado cantante de ópera, quien en tiempos del fascismo comenzará a recuperar lo mejor de sí al rebelarse contra un capo brutal. La segunda contrapone dos secuestros, ocurridos en la misma zona, con cien años de distancia entre uno y otro. El conjunto constituye una reflexión de los Taviani sobre la violencia y las circunstancias históricas que la promueven y prolongan en el tiempo. Yendo sobre seguro, es posible que no haya aquí mayores sorpresas, pero sí un clasicismo bien aprendido y temperado.

### EXISTENZ, MUNDO VIRTUAL.

de David Cronenberg. Con Jennifer J. Leigh, Jude Law y Willem Dafoe. 1999, 115 min. Gativideo

7 PUNTOS



Conviene recordar que sólo en video se consigue la película más reciente del canadiense David Cronenberg, continuación de su discurso cinematográfico sobre sueños, deseos y pesadillas detrás de las apariencias de lo real. Cronenberg se sumerge aquí en el mundo de la realidad virtual, imaginando un futuro en el que ciertos “juegos de rol” conducen a sus participantes a una anhelada transposición. Para ello, y como de costumbre en la obra del autor de *La mosca*, *Festín desnudo* y *Crash*, el cuerpo humano muta hacia la fusión con la tecnología, ingresando los protagonistas en una zona borrosa, en la que ya deja de saberse qué es imaginario y qué real. En un segundo nivel, *Existenz* se propone como toda una reflexión teórica sobre el realismo y lo fantástico en el arte, y lo hace con mórbido humor.

### DULCE Y MELANCOLICO

(Sweet and Lowdown), de Woody Allen. Con Sean Penn, Samantha Morton y Uma Thurman. 1999, 95 min. AVH.

7 PUNTOS



El penúltimo film del viejo Woody continúa el discurso amargo y desencantado de sus películas recientes, desde *Los secretos de Harry* hasta *Celebridad*. Al mismo tiempo, Allen se da el gusto de sumergirse en una de las cosas que más le gustan: el jazz de los años 30. Lo hace narrando la historia, falsamente real, de un tal Emmet Ray, guitarrista *hot* de la época, artista inspirado pero con un problema. Se sabe menos genial que Django Reinhardt, su colega de instrumento y uno de los padres del jazz. No es, en verdad, el único problema de Emmett, un tipo violento y de rasgos autodestructivos, cuya relación con las mujeres se parece bastante a un “úsela y tírela”. Una chica de aspecto insignificante (magnífica Samantha Morton) le hará poco menos que de esclava fiel. Hasta que se canse de seguirlo a todas partes.

### CAUTIVOS DEL AMOR

(Besieged), de Bernardo Bertolucci. Con David Thewlis y Thandie Newton. 1998, 94 min. Transeuropa.

8 PUNTOS



Uno de los grandes fenómenos de recomendación “boca en boca” de la temporada, llega al video la película más reciente de Bernardo Bertolucci. Que es también su “vuelta a casa” tras una larga temporada entre últimos emperadores, pequeños budas y otros gigantismos. “Vuelta a casa”, aquí, debe leerse tanto literal como metafóricamente, en tanto lo que hace Bertolucci es filmar, otra vez en Roma, una historia de amor con dos únicos personajes, como en los tiempos de *Ultimo tango en París*. Al realizador le basta con hacer convivir a un pianista inglés y una joven refugiada africana en un amplio departamento romano para narrar una pasión intensa, siempre sofocada. Pocos realizadores contemporáneos pueden narrar con su cámara como lo hace Bertolucci. La banda de sonido, que alterna a Mozart con música africana, es exquisita.



ENTREVISTA A ALICIA ZANCA

# "Estoy decepcionada"

La actriz, que está por estrenar en el Teatro Cervantes la obra "Lágrimas en el desierto", de María Victoria Menis, cuenta por qué cree que éste es un país en el cual "se está destrozando a la gente".

Por Hilda Cabrera

Los materiales argentinos que he rozado han sido siempre muy fuertes", dice Alicia Zanca, refiriéndose a las muchas obras nacionales en las que ha tenido protagonismo. Últimamente fueron dos piezas de Mauricio Kartun (*Desde la lona* y *Rápido nocturno*, *aire de foxtro*) y en *De profesión maternal*, de Griselda Gambaro, donde personificó a la traumada Leticia, que durante años nada supo de su madre. La apuesta es ahora *Lágrimas en el desierto*, de María Victoria Menis, obra que sube este fin de semana al Teatro Cervantes, dirigida por Eduardo Gonnell. A la cabeza de un elenco que integran, entre otros, Rubén Stella y Alejandro Awada, Zanca, también actriz de televisión, cine y teatro infantil, debutó junto a grandes figuras en 1972, en el Blanca Podestá, componiendo el rol de Betty Parris en *Las brujas de Salem*. El papel de Proctor estaba entonces a cargo de Alfredo Alcón. Reconoce además que hubo grandes obras en su trayectoria, incluido el repertorio de sus cinco años en el elenco estable del Teatro San Martín y su paso por la Comedia Nacional. Recuerda *El tiempo y los Conway*, *Casa de viudas*, *Pigmalión*, *Boda blanca* (según la puesta de Laura Yusem), *El jardín de los cerezos* y, entre otras, las argentinas *Los compadritos* y *Penas sin importancia*, y el placer que le produjo concretar en 1986 *El gran soñador*, junto a Jorge Marrale, bajo la dirección de Lía Jelin. De la autora de *Lágrimas...* (la misma de la televisiva "Más allá del horizonte") estrenó años atrás una pieza infantil, *Gamuza*, donde interpretaba a un chico de la calle que era en realidad una chica que quería cambiar su suerte siendo mago. También hoy la anécdota se nutre de temáticas locales, en este caso del radioteatro argentino de los años treinta al cincuenta. "Se trata de una compañía que desde hace años interpreta la misma pieza y que se ha anquilosado, al punto de que esos actores, ya mayores, siguen haciendo papeles de gente joven", cuenta Zanca en diálogo con *Página/12*. El conflicto nace cuando la protagonista siente que eso no va más. A esa crisis se suma el enamoramiento que por ella siente, y le expresa, un escucha de un pequeño pueblo de provincia. Entre cartas y malentendidos, como el referido a la identidad del enamorado, que dice llamarse Carlos Rizzo y haber sido un famoso jugador de fútbol,

se desarrolla una historia de gente "intrascendente", que sin embargo encuentra un sentido de vida en la ficción.

—¿Le interesan especialmente los personajes marginados? La Norma de *Rápido nocturno*... también lo era.

—Sí, pero acá es diferente. Esta Lucía es una desclasada, pero también una actriz, con poses y todo lo que esto significa. Tiene opciones, por ejemplo la de ser mejor persona cuando actúa. La Norma de *Rápido*... no tenía salida. Esta pieza está más cerca de las poesías emo-

**Crisis: "Los únicos que están bien en la Argentina son los que, en lugar de laburar, roban y especulan. El maltrato y la estupidez van en aumento".**

tivas de un Gustavo Adolfo Bécquer que de las obras de un Roberto Arlt, o de un Mauricio Kartun. Además de un tratamiento nuevo del lenguaje, *Rápido*... era una pieza áspera, dura, como *De profesión maternal*. *Lágrimas*... no tiene esa aspiración. Diría que, en general, las heroínas que interpreto son seres dolidos, gente que padece.

—¿Cómo fue su acercamiento al teatro infantil?

—Empecé trabajando en musicales, como *Pulgarcito*, donde participé como reemplazo de Ana María Picchio. Esto fue en el Teatro San Martín. También en *La Bella y la Bestia*. En realidad, mi contacto con el teatro infantil fue para hacer honor a mis hijos. Tengo tres. En ese momento eran muy chicos, yo necesitaba trabajar y quería que estuvieran cerca mío. Ellos son lo más importante de mi vida y me parecía bien que estuvieran allí, en el teatro. Por eso, siempre que puedo trato de incorporarlos a mi lugar de trabajo. Mi mayor ambición en este momento es tener una entrada fija, parásentirme segura respecto de ellos y dedicar parte de mi tiempo a experimentar en el teatro.

—¿La televisión no es un buen medio para lograr ese sostén?

—En un momento, cuando trabajaba con Ricardo Darín, estuve muy arriba en la televisión. Pero no pude seguir. No desprecio la televisión, pero me fisura. Es el aquí y el ahora, y a veces ayuda a vivir. Pero así como está hoy es imposible armar un personaje que te amplíe como ser humano. De todas formas no puedo quejarme: acabo de fil-

mar una película con Enrique Pinti y Carmen Maura, que dirige Menis, y vamos a empezar otra, de Carlos Martínez, con Ulises Dumont, Mauricio Dayub y Jorge Suárez.

—¿Cuál es hoy el panorama para una actriz, o un actor?

—Yo no puedo pensar mucho más allá, porque estoy muy decepcionada. Cualquiera que desea trabajar se siente hoy de antemano un frustrado. La Argentina parece condenada a ser un país siempre mal manejado y cada vez más dependiente de los poderosos. En este momento, no veo gente capaz de realizar propuestas que nos liberen de tantas ataduras. Al contrario, los que deberían cumplir con su responsabilidad sólo se preocupan por armar su kiosco. A aquellos que desean crear se les cierran todos los caminos y eso me entristece. Yo podría haberme ido. Hace doce años tuve una muy buena propuesta de trabajo, pero me quedé. Aposté a nuestro país. Me sentía orgullosa de querer hacer a nuestros autores, de poder actuar en obras de Gambaro, Kartun... Sentía que era un gusto y un compromiso, pero ahora veo que las cosas no se han modificado casi. Nos están dejando sin alternativas.

—Probar suerte en el extranjero parece hoy sinónimo de fuga del país...

—Ojalá la vida me sorprenda gratamente, pero en este momento tampoco yo veo opciones. Y, atención, que a Menem no lo voté, pero sí voté a este gobierno. Esperaba un cam-

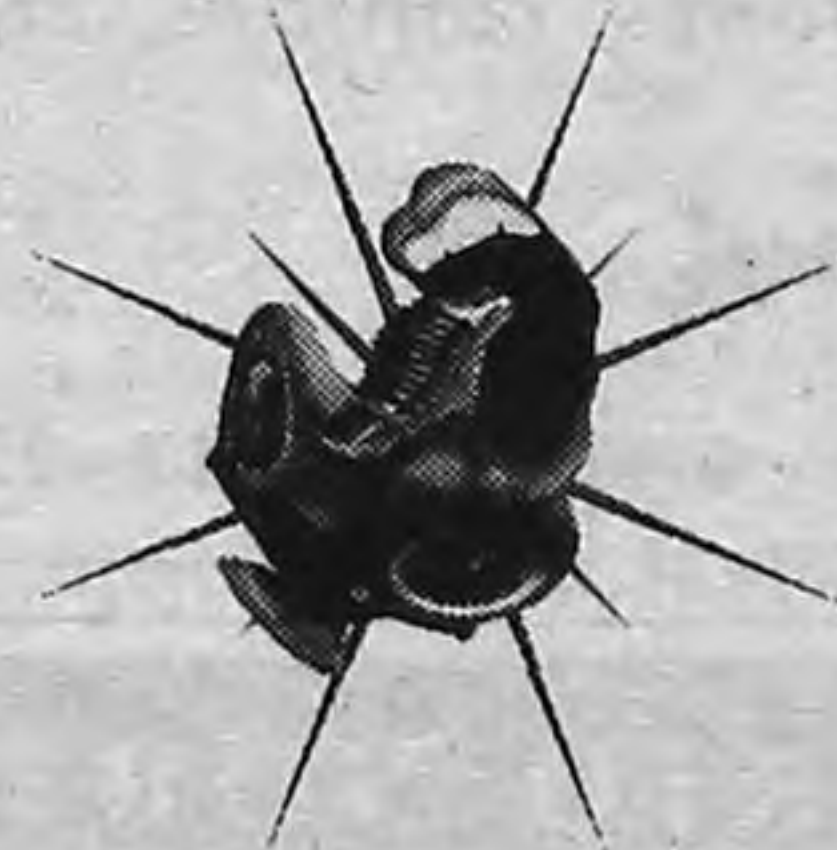


Zanca protagonizó piezas de Griselda Gambaro y Mauricio Kartun. Ahora se anima con una obra de una nueva autora y cineasta argentina.

bio verdadero y no esto. Mi padre me legó valores, importantes para mí, como el de ganarme el pan con mi trabajo. Pero ahora vemos que estos valores nos joden. Los únicos que están bien en la Argentina son los que, en lugar de laburar, roban y especulan. El maltrato y la estupidez van en aumento. Se está des-

trozando a la gente. Yo me aferro a mis hijos y al teatro, porque estoy en esto por vocación, y hago proyectos con los que queremos otras cosas, pero no me desentiendo. La Argentina es un país dentro de otro país, el país de los que buscamos crecer como seres humanos y el de los que nos joden.

**CARLOS POLIMENI**  
¿Y AHORA QUE?  
CON MARIA LUZ PRINCIPE Y GUILLERMO ESTEBAN PINTOS  
DE LUNES A VIERNES  
DE 10 A 13hs



**Supernov 96.7**  
ILUMINA TUS NEURONAS fm

SECRETARÍA DE CULTURA  
COMUNICACIÓN

## SPORTIVO TEATRAL

Viernes 22 hs.  
La última cinta magnética  
S. Beckett  
Dir.: R. Bartís

Sábados 23 hs.  
y domingos 21 hs.  
La movilidad de  
las cosas terrenas  
Dir.: A. Couceyro

Thames 1426 Tel.: 4833-3585  
Reservas: L a S de 17 a 22 hs.

**LA PASION! LA MEMORIA! EL CINE!**

**GANADORA**  
15º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA  
MEJOR PELICULA IBEROAMERICANA  
MEJOR GUIÓN

**GANADORA**  
FESTIVAL CINESUL 2000  
RIO DE JANEIRO  
PREMIO ESPECIAL DEL PUBLICO

**GERALDINI CHAPLIN**  
"Uno de los films más emotivos de los últimos tiempos"

**LEONARDO FAVIO**  
"Una película asombrosa"

**CATHERINE DENEUVE**  
"El rescate de la memoria y la identidad que plantea Angel, la diva y yo son valores universales"

**PEPE SORIANO** **BOY OLMI** **ESTHER GORIS**

**Angel, la diva y yo**

¿Qué ha sido del más grande director de cine de todos los tiempos...?

Un film de **PABLO NISENSEN**

La presentación de FLORENCIA PERA  
la diva del teatro RICARDO SENDRA  
y el rol de teatro PATRICIA HART  
Marcel Zacher - Jorge Andueza - Tania Zacher  
Alfredo Varela - Juan Carlos Gual - Juan Carlos Gual

**EMOTIVO ESTRENO**  
PATIO BULLRICH - VILLAGE RECOLETA - HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - CINEMARK PUERTO MADERO  
CINEPLEX LAVALLE - SHOWCASE BELGRANO - SAVOY - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - SHOWCASE NORTE  
SHOWCASE HAEDO - VILLAGE AVELLANEDA - CINEMARK ADROGUE - CINEMARK SAN MIGUEL

Restaurante - Bar  
Pastelería  
**Las Cortaderas**

Martes Patán Vidal St. Jazz  
Mier. Rubén Stillo Jazz Standars  
Jueves Valentino Jazz Bazar

**EL GONZO**  
SWING TO RHYTHM & BLUES  
FUNKY SOUL  
LOS DOMINGOS  
SEPTIEMBRE  
20:30 HS.  
ENTRADA \$ 6

Charcas 3647  
Salón 1º Piso  
Palermo  
Tel.: 4825-2887

**CECILIA ROSSETTO & DANIEL BINELLI**  
Y SU QUINTETO

Maestro invitado  
**FREDDY VACCAREZZA**

**LA CASONA**  
del teatro

**ROJOTANGO**

FUNCIONES: Viernes y Sábados - 22 hs. Domingos: 20.30 hs.  
Platea: \$20 (con copa de champagne)  
Localidades en venta en el teatro desde las 14 hs.  
Av. Corrientes 1975 Cap. Fed. (Tel. 4953-4232 / 7042)



Por Pablo Plotkin

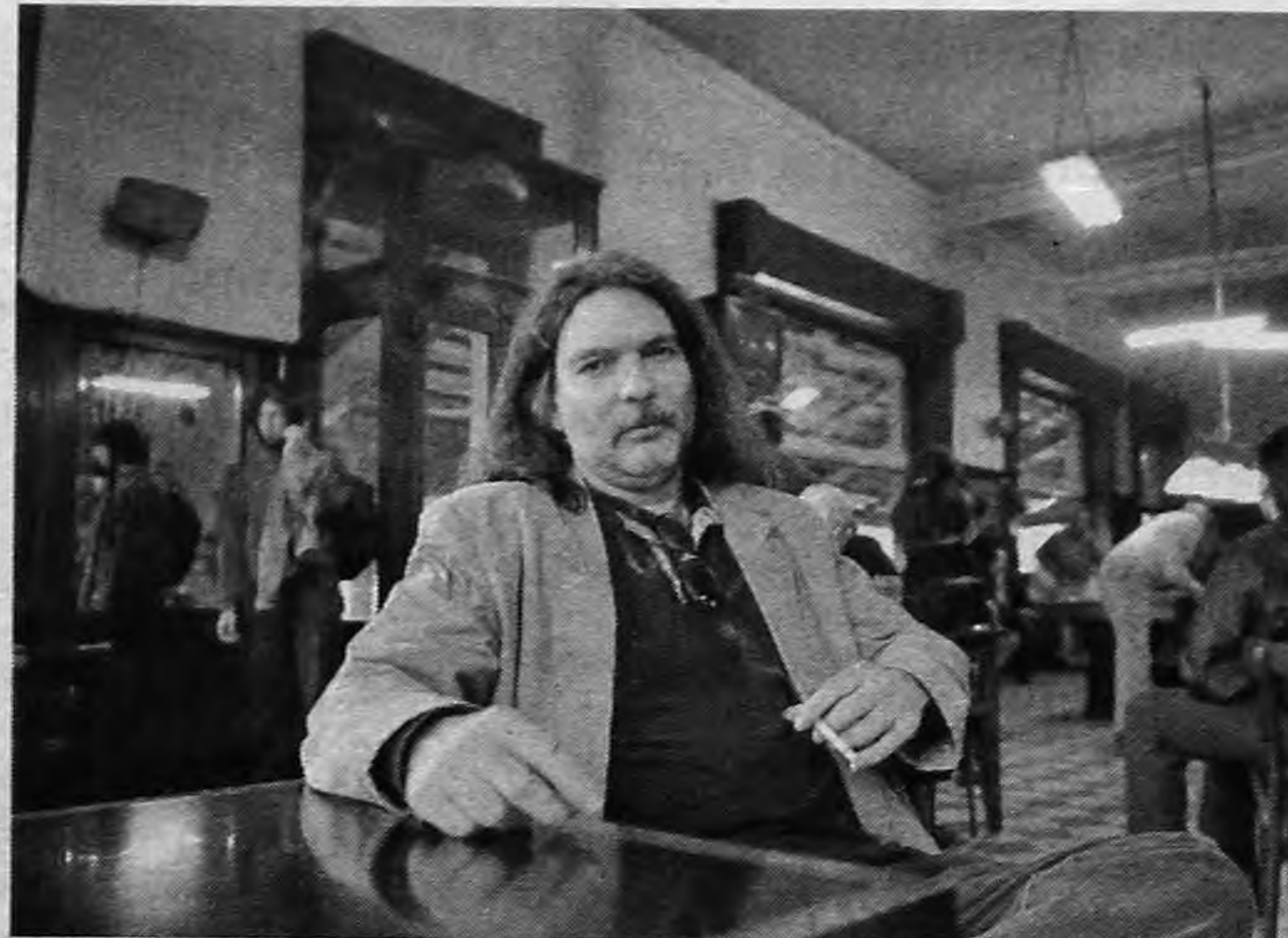
Metido en un viejo sobretodo, Santiago Feliú se sienta de espaldas a las mesas de billar donde un puñado de ancianos hace carambolas insólitas. En este bar de Colegiales despojado de todo rasgo turístico, el cantautor cubano parece un parroquiano más. Es que Feliú no es estrictamente un turista en Buenos Aires: visita con frecuencia la ciudad, se relaciona con músicos argentinos (Fito Páez, Juan Carlos Baglietto, León Gieco), graba aquí sus videoclips (acaba de rodar el último en las calles del Bajo Belgrano) y maneja con cierta fluidez el porteño básico. El único problema para esta nota es su tartamudez (que no padece sobre el escenario), por eso pide prestada la libreta de apuntes del cronista de **Página/12** y responde a las preguntas por escrito. Se le comenta que resulta difícil entrevistar a un músico cubano sin hablar de política. "En realidad es un plomazo, pero es así. Sí, el tema es reiterado, pero es lógico: el nuestro es un país distinto y eso hace que el resto del mundo se interese. Cada vez que vengo aquí, noto que política y económicamente las cosas van hacia peor. O al menos ése es el ánimo que hay en el ambiente, ¿no?", observa el trovador, que espera la presentación de esta noche en el Auditorio de ATE, antes de volver a La Habana.

# "¿Qué hubo nuevo aquí después de Fito Páez?"

El cubano Santiago Feliú, un ya viejo conocido del público argentino, dice que desde los 80 no nota aquí propuestas estéticas nuevas que lo impresionen.

—¿Cómo vive usted el renacimiento del son, de la mano del éxito internacional de "Buena Vista Social Club"?

—Ocurre que, en Cuba, yo escuché esa música desde que nació. La escuchaban mis abuelos, mis



Feliú es el más rockero de los integrantes de la Nueva Trova Cubana. Dice que en Cuba los músicos de Buena Vista eran grandes desconocidos.

padres en el campo. Me alegro mucho por todos ellos. Lo triste, o lo raro, es que haya venido de parte de un gringo que lo lleva al mercado internacional. También sé que hubo otros músicos aún más grandes de aquella época, que no llegaron al nivel internacional de Buena Vista: Carlos Embale, Miguelito Cuní y otros. A decir verdad, yo nunca había oído hablar de Compay Segundo o Rubén González hasta ahora. Siempre estuvieron ahí, actuando en casas de trova, en peñas, pero no eran públicamente conocidos. Al menos para mí, que soy medio

raro. A Omara Portuondo sí la conocí: incluso hemos cantado a dúo.

—Se sabe de su admiración por Fito Páez, Baglietto, Charly García. Después de aquella camada, ¿le interesaron otros artistas argentinos?

—Creo que, en plan cantautor—rockero o no—, después de Fito ha habido un vacío muy grande en la Argentina. Hace rato que no oigo gente que haga un trabajo fuerte. Supongo que habrá: este país es muy grande y sé que en la infancia te dan a escoger entre una pelota y una guitarra. Pero el que

manda es Miami, así que a lo mejor hay talento, pero no aflora en el mercado. Hace rato que no veo algo que me impacte como Los Redondos, Charly o León. Es decir, la pregunta sería ¿qué hubo de nuevo aquí después de Fito Páez?

—¿Qué hay de las nuevas generaciones de cantautores cubanos? Parece que, para la industria, lo más nuevo es Ibrahim Ferrer, a juzgar por el Grammy que le dieron en esa categoría (mejor artista nuevo).

—Eso fue algo medio irónico por parte del Norte. Ahora mismo en Cuba hay mucho talento musical en la gente de entre 20 y 30 años (pianistas, percusionistas, etcétera). Lo que ocurre es que Cuba sigue aislada. El mercado del disco recién ahora se está poniendo las pilas: hay un gran estudio de grabación nuevo, sellos nuevos. Pero creo que los mejores cantautores veinteañeros están viviendo en Madrid, como los Habana Abierta. Los que están en Cuba son malas copias del pasado, en especial de la nueva trova.

—Y usted, ¿con qué generación se identifica?

—Yo soy consecuencia del arte de trovar, que en Cuba comienza a fines del siglo diecinueve. La nueva trova empieza con la revolución, a fines de los 60, con Silvio, Pablo, Vicente Feliú (su hermano). Yo empiezo en 1978: ven-

**Idea: "Estoy haciendo un tema que dice: 'Gracias a la vida que me ha dado tanto... no obstante necesito el dinero'. Pero sólo el dinero de quien me sepa escuchar".**

go de todas las trovas, cantando lo que me toca.

—¿Le interesa llegar al mercado europeo o estadounidense?

—Estoy haciendo una canción que dice: "Gracias a la vida que me ha dado tanto... no obstante necesito el dinero". No sé si eso responde a la pregunta. Pero bueno, sólo el dinero de quien me sepa escuchar. Ni más ni menos.

—¿Cómo es su relación con el público del resto del continente?

—Mi relación más fuerte es con el argentino. De todos modos, por América canto y me piden otra. Pero en Argentina disfrutan incluso más allá de lo que dicen mis versos: disfrutan mi música. Y yo soy un músico al que le gusta cantar. Por eso hago canciones, ejercicio insólito si los hay.

## SALON EN LOS BOSQUES DE PALERMO

### Club Caza Mayor

Jornadas de trabajo  
casamientos, cocktails, recepciones, comidas, etc.



Montevideo 1859 PB • Capital • Tel: 4 813-4446 • Fax: 4 812 - 2572  
www.malenchini.com.ar

## SALONES EN BARRIO NORTE

### Círculo Italiano

Jornadas de trabajo  
casamientos, cocktails, recepciones, comidas, etc.



Montevideo 1859 PB • Capital • Tel: 4 813-4446 • Fax: 4 812 - 2572  
www.malenchini.com.ar

## SALON EN COSTA SALGUERO

### Puerto Malenchini-Pajarito

Jornadas de trabajo  
casamientos, cocktails, recepciones, comidas, etc.



Montevideo 1859 PB • Capital • Tel: 4 813-4446 • Fax: 4 812 - 2572  
www.malenchini.com.ar

## SALON EN PALERMO

### Sociedad Rural Argentina

Jornadas de trabajo  
casamientos, cocktails, recepciones, comidas, etc.

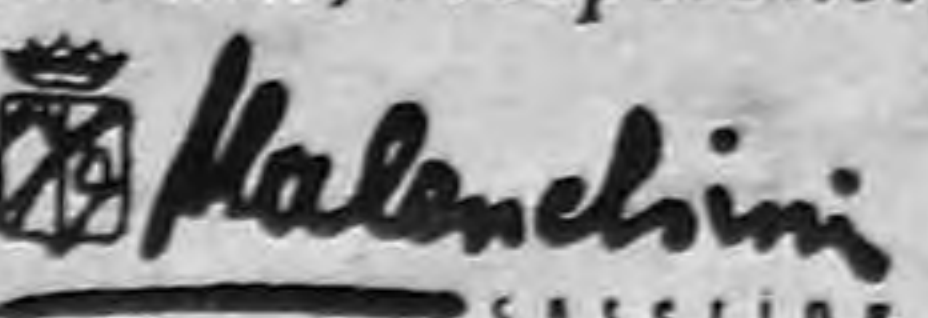


Montevideo 1859 PB • Capital • Tel: 4 813-4446 • Fax: 4 812 - 2572  
www.malenchini.com.ar

## SALON EN EL CENTRO

### Club Alemán

Jornadas de trabajo  
casamientos, cocktails, recepciones, comidas, etc.



Montevideo 1859 PB • Capital • Tel: 4 813-4446 • Fax: 4 812 - 2572  
www.malenchini.com.ar



### SABADO 23

Guitarra flamenca con  
Manolo Iglesias

### SHOW FLAMENCO

...y los mejores platos de  
la cocina española.

Reservas al 4861-7233  
Medrano esq. Costa Rica

## Página/12

en

## Mendoza

Cadetes Chilenos 93

Ciudad - 5500 - Mendoza

Tel/fax (0261) 431139



## TARDESCULTURALES

con Gina y Beha

### Performance Tanguera Teatral

de Vita Escardó y Victoria Egea  
al piano: Demian Schwarcz

"TARDESCULTURALES es una parodia respetuosa  
de nuestra tradición porteña,  
con la que nos identificamos desde el amor."



Librería de Mujeres

Montevideo 370

Los viernes a las 20.30 hs

ENTRADA \$ 10.- CON CONSUMICION

## BARAJ - CALLAU

## "AQUEMARROPA"



Dirección: Román Caracciolo

Auditorium **BUENA** Sala Oliverio - Callao 360 Tel.: 4372-6906

SABADOS 21 hs.

## ataque de pánico

de Daniel Aroz, Fernando Sily,  
Pablo Silva y Guillermo Pisani

DANIEL AROZ COCO SILY

MARINA WOLLMANN

Viernes y Sabados 23 hs.  
TEATRO Bajo Corrientes  
Av. Corrientes 1632 4373-8519

Dirección

Manuel Gonzalez Gil



www.ataquedepanico.net



ENTREVISTA AL FOLKLORISTA RALY BARRIONUEVO

# Un discípulo de León Gieco

"La verdadera renovación viene por el lado del contenido, no de las formas", sostiene el músico, que acaba de editar "Circo criollo".

Por Karina Micheletto

▲ "Quisiera poder hacer un aporte con mi música, tomando los logros como punto de partida y como compromiso para seguir trabajando", afirma con humildad Raly Barrionuevo, cabal representante de esa difusa y abarcativa etiqueta que podría denominarse "guardia nueva" en el folklore. Acaba de editar su segundo disco, *Circo criollo*, por el sello Alter-Nativo Americano, en el que hace honor a su tierra con las chacareñas "Somos nosotros" y "Chacarrera del exilio". Un CD con canciones que hablan de partidas, definiciones y recuerdos de la infancia, en el que no falta un homenaje al Che Guevara, con una versión más o menos moderna de "Hasta siempre", el tema de Carlos Puebla. Una y otra vez cuenta que cree que el modelo para su estilo de músico popular es León Gieco.

El cantautor, una referencia obligada cuando se trata de reflejar la movida que se manifiesta desde hace algunos años en las peñas universitarias de buena parte del interior del país, sostiene que el concepto del disco está basado en la transhumancia y que por eso "todas las canciones están en movimiento". Desde Tucumán, uno de los puntos de su gira de presentación del álbum, Barrionuevo cuenta en una entrevista con *Página 12* que lo pensó como "un homenaje al circo y a todas las partidas que hay que afrontar en la vida, las elegidas, como las que siempre hay en esta profesión, y las forzosas". El folclorista estuvo en La Trastienda la semana pasada, con Peteco Carabajal y Víctor Heredia como invitados, y seguirá su gira por Termas de Río Hondo, Salta, Jujuy y Catamarca, acompañado por Daniel Barrionuevo en percusión, Eduardo Ramírez en bandoneón, Gerardo Schiavon en bajo y flauta travesa y Manuel Orellana en guitarra y voces.

"La verdadera renovación folclórica viene por el lado del contenido, no de las formas", define el

santiagueño. "Hablar de un folklore moderno porque suena batería o saxo es detenerse en frivolidades. Un folklore joven puede hacerse con una guitarra y un bombo y, al revés, he escuchado temas con batería, guitarra eléctrica y sintetizadores que son muy conservadores. Prefiero darle forma al folklore joven con las letras, reivindicando una poesía que hable de las cosas que nos pasan."

—¿Quiénes son hoy, a su criterio, los representantes de la renovación folklórica?

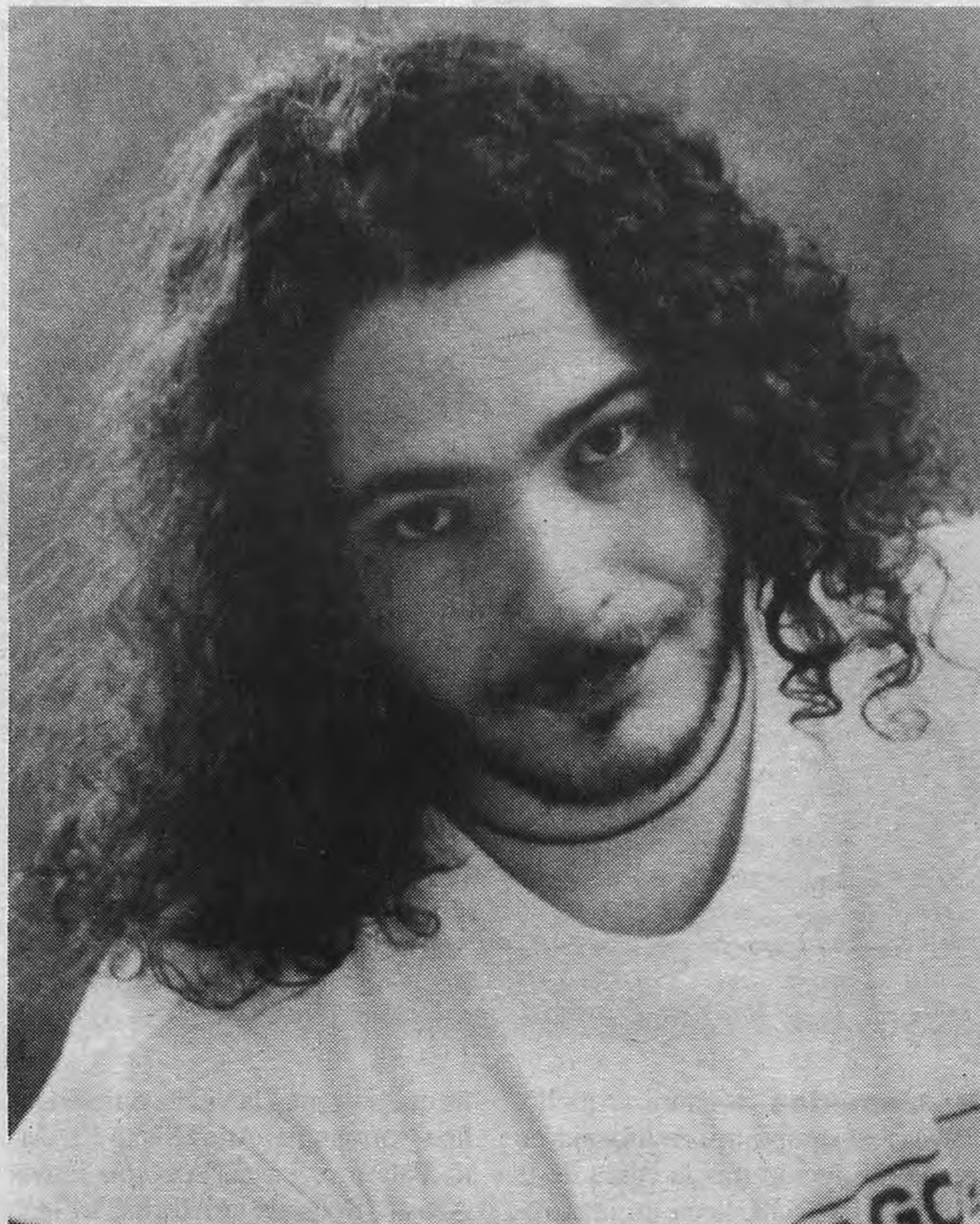
—Gente como Los copleros del Norte o Carlos Carabajal, que hacen canciones que hablan de realidades. También León Gieco, a pe-

**Formato: "El folklore joven puede hacerse con guitarra y bombo y he escuchado temas con batería, guitarra eléctrica y sintetizadores que son conservadores".**

sar de venir de la corriente del rock. Y en Buenos Aires hay muchas cosas que son muy folklóricas, como lo que hace Almafuerte, que más allá de que es metal tiene mucho de folklore sureño.

—¿Cree que están dadas las condiciones para que esta renovación crezca?

—Pienso que es muy difícil, pero posible. Tengo amigos que están viviendo en Buenos Aires y me cuentan que se hace muy costoso empezar una historia porque hay muy pocos lugares para tocar y muchas posibilidades de ir a pérdida. En Córdoba se generó hace algunos años un movimiento muy lindo, pero eso hoy no se ha materializado en nada. Las peñas empezaron a cerrar, se ha puesto muy caro hacerlas, aunque sigue habiendo muchos más lugares para tocar que en Capital Federal. De todos modos, creo que está en nosotros comenzar a construir algo; gente como León nos demuestra que es posible y nos sirve de modelo. Te-



Raly Barrionuevo acaba de editar su segundo CD, "Circo criollo". Es uno de los créditos del fenómeno del folklore universitario.

nemos que ser lo suficientemente sabios para encontrar un camino propio sin perder el contacto con nuestros referentes. Para mí es muy importante poder ir a la casa de Sixto Palavecino y conversar con él. Hay otra gente que ya no está y que extraño mucho, como el poeta Pablo Raúl Trullenque, o el gran compositor y cantante santiagueño Fortunato Juárez. Si podemos encontrar el rumbo sabiendo de dónde partimos, creo que vamos por el camino correcto.

## SPORTIVO TEATRAL

Presenta

4 únicas funciones

de

*"El pecado que no se puede nombrar"*

Sobre textos de R. Arlt  
Dirección: R. Bartís

Días 23, 29 y 30 de setiembre  
Thames 1426 T.E.: 4833-3585

## Homenaje a Bertolucci

"La mejor película es la que todavía no he hecho y la segunda mejor es mi última", afirmó ayer Bernardo Bertolucci en el Festival de Cine de San Sebastián, que rinde un homenaje al cineasta italiano. Reconoce que se lleva "mejor con algunas de sus películas que con otras". La 48ª edición del certamen español repasa la creación de un artista que ha sido clave en la historia del cine europeo. "Cada película comienza cuando uno elige a los actores. Muy a menudo la elección se produce porque ellos me esconden algo y yo estoy intrigado por descubrir el secreto", explicó el autor de *Ultimo tango en París*. El realizador nacido en Parma hace casi 60 años prepara ahora un nuevo largometraje sobre un músico del siglo XVI. "Cada vez que hago una película creo que me reencarno en ella", señaló.

*Paf*  
pan, amor & fantasía  
restaurante - bar

Festejá la primavera  
SABADO 23 - 22 HS.

**"AIRES DEL SUR"**

NOCHE DE FLAMENCO

CANTE, TOQUE Y BAILE DE ANDALUCIA

Derecho a show: \$5.-

Martes cerrado  
Gorriti 3639 - Capital

Informes y reservas:

**4961-9576**  
**4964-3666**

## "IMPACTANTE Y REVELADORA, IMPOSIBLE PERMANECER INDIFERENTE"

Fuckland es una película llamada a la polémica, hábil e inteligente. Uno de los films más endiabladamente autocríticos del cine argentino. No tiene un pelo de ingenua ni de descomprometida. Horacio Bernades PAGINA 12

Fuckland, una propuesta atractiva, una buena idea con interesantes segmentos de ficción. Un delirio, una humorada, una sátira basada en el engaño a los kelpers. Pablo Scholz. CLARIN

Fuckland es una película molesta, irritante inclusive, pero de una originalidad tal que vuelve aconsejable verla. Marcelo Zapata AMBITO FINANCIERO

Fuckland es ingeniosa y hasta grotesca. Muy porteña. Un film que es necesario ver. Juan Carlos Fontana. LA PRENSA

Impactante y reveladora, una experiencia inédita. Carlos Abejón RADIO DEL PLATA

Fuckland combina el surrealismo de una remota isla y la parquedad de su gente con lo mejor de la comedia británica. Un raro humor que lo convierte en un film argentino muy inglés. Chris Moss. THE GUARDIAN (Londres)

Visceral, impredecible y divertida, ofrece una perturbadora exploración de la devastadora herencia del colonialismo. María Delgado 44th LONDON FILM FESTIVAL

Nominada para el FIPRESCI International Critics Award. Un premio que busca la superación en el arte del cine y recompensa el talento.

# Fuckland

UNA PELICULA CLANDESTINA

www.fuckland.com.ar  
Atomic Films presenta Fuckland.  
Director: José Luis Marqués.

Ocean, Atlas Santa Fe, Village Recoleta, Cinemark (Pto. Madero), H. G. Cinema Abasto, Multiplex Belgrano, Gral. Paz, Showcase Belgrano, Rivera Indarte, H. G. Cinema Unicenter, Showcase Norte, Cinemark Soleil, Tren de la Costa Libertador, H. G. Cinema Morón, Showcase (Haedo), Cinemark Adrogué, Alto Avellaneda, Village Avellaneda, H. G. Cinema Quilmes, Showcase Quilmes, Village Pilar, Cinemark (S. Miguel), Rex (Lanús), Del Aljibe (Lomas de Zamora), Paramount (Caseros), Cervantes (Quilmes), Nuevo Liniers, El Progreso (Lugano), Gran Rex (Pilar), Cinema City (La Plata), Paseo de la Diagonal 2 (Mar del Plata), Atlas (M. Del Plata), Complejo Campana (Campana), Cinecenter (Bahía Blanca), Cinemark (B. Blanca), Plaza (B. Blanca), Cinecenter (Tandil), Cinecenter Gran Olavarría (Olavarría), Hoyts Nvo. Centro (Córdoba), Hoyts Patio Olmos, Gral. Paz (Córdoba), Nuevo Rex (Córdoba), Showcase (Córdoba), Cinecenter (Río Cuarto), Sud (Villa María), Palmares (Mendoza), Village (Mendoza), Paseo del Siglo (Rosario), Village (Rosario), Cinemark (Sta. Fe), Hoyts Nuevo Noa (Salta), Cinecenter (San Luis, Resistencia, Tucumán, Catamarca, Santiago del Estero), Candilejas (Tucumán), Español (Neuquén), El Cine (Río Grande).

## TEATRO DEL PUEBLO

Diagonal Norte 943 Te. 4326-3606

## "LA HORA PICO"

DE MARTA DEGRACIA

Con

TINO PASCALI, PATRICIA GILMOUR,  
MANUEL VICENTE

ESC. Y VEST. MARIA JULIA BERTOTTO

DIRECCION AGUSTIN ALEZZO

Sábados 20 hs. Domingos 18 hs.

Platea \$ 12 Jub. y Est. \$ 8



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Secretos en familia** (Søren Kragh-Jacobsen, 1999). El tercer film en-

marcado en los postulados del Dogma 95 muestra una familia perforada por la verdad, que sale a flote de a poco. Es la historia de Kresten, un joven nacido en un pueblo rural, que se casa con la hija de su jefe y no hace mención de parte de su pasado. La muerte de su padre durante la luna de miel lo obliga a volver al pueblo, donde la vida le inventará una historia increíble, de amor y desamor, compartida con su hermano deficiente mental y una ex prostituta (Atlas Santa Fe, Multiplex Belgrano, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano).

■ **Felicidades** (Luis Bender, 2000). Tardío debut cinematográfico de un director publicitario, que demuestra talento y creatividad infrecuentes en el cine nacional. La idea es retratar un mundo frecuentemente impiadoso desde la perspectiva de las contradicciones de la Nochebuena: un hombre casado que sueña con su amante, un padre que busca el regalo para su hijo, un animador que trabaja de payaso para dejar de ser payaso, un médico que se enamora y asiste a un parto y una muerte en la misma noche (Trocadero, Premier, Hoyts Abasto, Cinemark Pto. Madero, Village Recoleta).



**Alta fidelidad** (Stephen Frears, 2000). El rock y las chicas, ejes en la vida de un vendedor de discos (Hoyts Abasto, Village Recoleta, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Cinemark Pto. Madero, Gaumont, Gral. Paz).

■ **L'america** (Gianni Amelio, 1994) Todo transcurre en Albania, en plena disolución tras la caída de la URSS. Hasta allí, llega un inescrupuloso empresario italiano dispuesto a comprar una fábrica estatal, por unas pocas libras. Su subalterno (Enrico Loverso) será el encargado de cerrar la operación, pero la realidad del país y las serias irregularidades que descubre lo pondrán en una serie de conflictos éticos (Lorange).

■ **Nueve reinas** (Fabián Bielinsky, 2000). Gran debut como guionista y director de Fabián Bielinsky, descubriendo un mundo siempre presente pero difícilmente perceptible: el de la Argentina de hoy, llena de farsantes, cuenteros y embusteros. Marcos (Ricardo Darín) y Juan (Gastón Pauls) son dos marginados de la city porte-

ña que se ganan la vida a puro engaño (Normandie, Atlas Santa Fe, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Hoyts Abasto, Solar de la Abadía, Village Recoleta, Rivera Indarte).

## DISCOS



**Wyclef Jean. The Eclectic** (Sony, 2000). El cantante y guitarrista ex The Fugees de-

muestra aquí -en su segundo disco, sucesor del elogiado *The Carnival*- que se trata de uno de los artistas negros más originales y completos del momento. Así, el disco es una sucesión de géneros (rap, rock, folk, soul, reggae), invitados ilustres (Whitney Houston, Mary G. Blidge, Youssou N'Dour) y dos versiones cuanto menos raras: "The Gambler" (de y con Kenny Rogers) y "Wish You Were Here" (Pink Floyd).

■ **Mario Siperman-Daniel Lozano. Tesoro mío, banda original de la película** (El Loto Azul, 2000). Dos integrantes históricos de Los Fabulosos Cadillacs compusieron la música incidental y las canciones de la película que recrea una increíble historia, la del tesorero santafesino Mario Fendrich y el famoso "robo" del banco en el que trabajaba. Aquí, entonces, hay buenas melodías instrumentales con ciertos aires tribales y un par de interesantes canciones de color lounge.

## VIDEOS



**Vidas al límite** (Martin Scorsese). Muy al estilo de su vieja "Taxi Driver", Scorsese vuelve a descender en los

infiernos neoyorquinos. Y lo hace con una asombrosa brutalidad que, por momentos, hace que el film no sea del todo agradable para cierta conciencia humana "normal". La odisea de cuatro días que vive Frank Pierce (Nicolas Cage) tratando de salvar alguna vida, conduciendo su ambulancia, constituye la trama que el director toma para describir una dura realidad (Gativideo).

■ **Los libros y la noche** (Tristán Bauer). Antología sobre la vida y obra de Jorge Luis Borges que, a pesar de haber sido realizada en coincidencia con el centenario de su nacimiento, no especula con su figura sino que la valora y la pone a consideración de un público no erudito. El relato, de estructura biográfica, es un permanente diálogo entre el documental y la ficción, donde las imágenes de archivo dialogan con las interpretaciones del actor Walter Santa Ana. (C&V).

## LIBROS



**Patrick Suskind. El perfume. Edición definitiva** (Seix Barral) El perturbador relato

de la vida de un perfumista y asesino de mujeres, desde su nacimiento, en un convento francés del siglo XVIII, hasta su muerte. Esta novela europea, una de las más celebradas de los últimos años, revela a un narrador de primer orden y desnuda las miserias de una sociedad resquebrajada.

■ **Pedro Orgambide. Leandro N. Alem, o la noche es buena para el adiós** (Editorial Atlántida). Una novela que narra la historia del hombre a partir de las vivencias que éste experimenta una noche de 1896. Los amores, las luchas políticas, la juventud, las lecturas iniciáticas y las convicciones éticas de uno de los políticos que animó los levantamientos radicales de la década de 1890, en palabras del notable dramaturgo, escritor y ensayista argentino.

## OTRO CINE



**Cine Club IRCA. Hoy:** La gran guerra, de Mario Monicelli. A las 19.15 en

Moldes 2155, con debate posterior.

■ **Cine de la Comedia.** Hoy y mañana a las 14.30, 16, 17.30 y 19: *Adiós Sui Generis*, de Bebe Kamin. En el Cine de la Comedia, Rodríguez Sáenz Peña 1064.

■ **El jardín de las delicias.** Mañana: *Existenz*, de David Cronenberg. A las 20.30 en Santa Coloma, Gorriti 4812. **Gratis.**

■ **Imagen.** Hoy: *El ataque del presente al resto de los tiempos*, de Alexander Kluge. A las 18.30 en el Centro de Teoría de la Imagen, Thames 2289. **Gratis.**

■ **Cine Club TEA.** Ciclo "Jeanne Moreau: una antídota". Hoy y mañana: *Grisbi*, de Jacques Becker. Hoy a las 20 en Aráoz 1460, dto. 3. Mañana a las 19 en Scalabrini Ortiz 532, con posterior debate.

■ **Primavera Negra 2.** Hoy: *Fantasma* (13.15, 17.45 y 22.15) y *Nosferatu* (15.30 y 20), ambos films de F.W. Murnau. Mañana: *La última carcajada* (13.15, 17.45 y 22.15) y *Tabú* (15.30 y 20), ambos de F.W. Murnau. En el Complejo Tita Merello, Suipacha 442.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Ciclo "Rosa Von Praunheim". Hoy y mañana: *El Einstein del sexo*, de Rosa Von Praunheim. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en el Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Librería de las Madres de Plaza de Mayo.** Hoy: *Amerika perdida*, sobre la gira de **Mano Negra**. A las 21.30 en la Librería de las Madres, H. Yrigoyen 1440.

fotocromía

películas  
mac y pc

cromalin  
matchprint  
rainbow

scanner  
profesional

av. de mayo 982 4º  
C1084AAR . bs. as.  
4345.2345 . 7 a 23 hs



Todos los días  
**Chef Menú \$12.-**

**Happy Hour**  
de 18:00 a 22:00 hs.

Tucumán 400 - Buenos Aires - Tel. 4311-9304/05  
E-mail: threelions@sinectis.com.ar

## UN GOLPE TERRIBLE

sobre textos de Roberto Arlt

dirección de Miguel Pittier

con Javier Acuña - Hernán Battiato - Emanuel Chiesa  
Gabriela Ditisheim y Julio Noguera

viernes y sábados 20.30 hs. domingos 20 hs.  
**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
Junín 1930





**El piquete.** Experiencia de improvisación. Elenco dirigido por Pompeyo Audivert y Andrés Mangone. **Estreno** en El Cuervo, Santiago del Estero 433, hoy a las 22. Reservas: 4384-7320.

## MUSICA



**Marcelo Moguilevsky-César Lerner** presentan "Música Klezmer". En Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.

■ **El Terceto** en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 21.30. **Gratis.**

■ **Falta y Resto** en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 22.

■ **"Música en primavera"**, encuentro musical con **César "Banana" Pueyrredón, Adrián Abonizio-Rubén Goldin, Marcelo Sanjavier y Juan Acosta y su banda.** En la Plaza 25 de Mayo de la Estación Luis Guillón. Mañana a las 15.30. **Gratis.**

■ **María Gabriela Espumer** en el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750 (hoy a las 21). Mañana a las 17 en el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. **Gratis.**

■ **Siglotreinta Trío** en Bukowsky, B. Mitre 1525. Hoy a las 22.30.

■ **Walter Yonsky** en el Café Torton, Av. de Mayo 829, hoy a las 21.

■ **Fats Fernández** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.

■ **Buenos Aires Jazz Club.** Hoy: **Marina Rama** (a las 22.30) y **Escalandrum** (a la 1). Mañana: **Beto Caletti** (a las 22). En Buenos Aires Jazz Club, Corrientes 1660.

■ **Botafogo, Acoustic Blues, Gabriel Greatzer y Gabriela Guimaraes Trío** en el 1er. Festival de Country Blues. En Charlene 4763, Villa Ballester. Hoy a las 19.

■ **Latin Jazz** en Actor's City, Callao 1111. Mañana a las 20.30.

■ **Alba Toranzo y Fernando Noy** en el Foro Gandhi, Corrientes 1743. Hoy a las 24. **Gratis.**

■ **Santiago Feliú** en el Anfiteatro ATE, Belgrano 2527. Hoy a las 22.

■ **Carlos García, Beba Pugliese, Olga Caplán, Carlos Caruso, Tito Fontán, Victoria Cenci, Antonia Rima, Ricardo Lorenzo** y otros, dentro de los festejos por el 33º Aniversario de La Casa de Tango. En La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a las 21.30.

■ **Ricardo Arancibia Trío** en Niceto, Niceto Vega 5510. Hoy a las 22.30.

■ **Germán Reynoso** en la Librería de las Madres, H. Irigoyen 1440. Hoy a las 23.

■ **Teresa Parodi** en Jumbo, Av. F.F. de la Cruz y Escalada. Hoy a las 12. **Gratis.**

■ **Jorge Navarro Trío** en Opera Prima, Paraná 1259. Hoy a las 22.30.

■ **Valentino Jazz Bazar** en Notorius, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Dúo Oscar Alem-Emilio De la Peña** en Radio Nacional, Maipú 555. Mañana a las 18. **Gratis.**

■ **"La fiesta interior"**, ciclo musical de Jorge Marziali, con Quique Pesoa como artista invitado. En Mario Bravo 960. Hoy a las 21.30.

■ **Concierto del Ensemble de Percusión "Orquesta amarilla"** en la Sala Templum, Ayacucho 318. Hoy a las 23.

## TEATRO



**Canciones maliciosas.** Con Héctor Biondini y Juan Manuel Gil Navarro, dirigidos por Manuel Iedvabni. **Estreno** en el Teatro Regina, Santa Fe 1235, hoy a las 21 y mañana a las 19.

por Manuel Iedvabni. **Estreno** en el Teatro Regina, Santa Fe 1235, hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **Lágrimas en el Sahara**, de María Victoria Menis. Con Rubén Stella, Alicia Zanca, Alejandro Awada y elenco. Dirección de Eduardo Gondell. **Estreno** en el Teatro Cervantes, Libertad 815. Hoy a las 21.30 y mañana a las 21.

■ **Festival Rojas 3.** Presentación de dos obras: 1) *Lontanissimo* (Teatro musical). Con Muriel Santa Ana y Emiliano Messiez, dirigidos por Adolfo Agopian (hoy a las 21), y *Trieste*, con texto y dirección de Mariano Pensotti (hoy a las 23.30). En el C. C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

■ **El pecado que no se puede nombrar.** Sobre textos de Roberto Arlt. Elenco dirigido por Ricardo Bartís. **Últimas cuatro funciones**, antes de su presentación en el Festival de Berlín y el Teatro Bobigny de París. En Thames 1426 (4833-3585), hoy a las 24.

■ **Juana**, dirigida y protagonizada por Emilia Mazer. En El Angel del Abasto, Zelaya 3122. Hoy a las 21.

■ **Camellos**, de Luis Saez. Con Enrique Iturralde, Julio Feld y Pablo Iemma. Dirección de Julio Ordano. **Estreno** en el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 20.30 y mañana a las 19.30.

■ **Camille Claudel.** Monólogo en portugués de Rossana Lourenço sobre cartas y documentos. Voces en off. **Estreno** en la Fundación Centro de Estudios Brasileiros, Esmeralda 969, hoy a las 20.30.

■ **La muerte de Marguerite Duras.** Libro y dirección de Eduardo Pavlovsky. Dirige Daniel Veronese. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.

■ **Mateo**, de Armando Discépolo. Adaptación de Maximiliano Paz, en el ciclo Radioteatro para ver. Con Onofre Lovero, Antonio Grima y otros. Dirige Jorge Paccini. En el Teatro La Máscara, Piedras 736, hoy a las 21.30 y mañana a las 19.30.

■ **Advertencia para barcos pequeños**, de Tennessee Williams. Elenco dirigido por M. Bagattin. En

el Teatro Gargantúa, Jorge Newbery 3563, hoy a las 23.

■ **Solo como una perra.** Espectáculo de Juan Pablo Geretto. Actuación y transformismo en un show de humor. Dirección de Gustavo Puchades. En el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1066, hoy y mañana a las 23.

■ **El viejo criado**, de Roberto Cosca. Con elenco dirigido por Elena Novoa. En el Teatro de la Fábula, Agüero 444, mañana a las 20.30.

## DANZA



**Julio Bocca, Eleonora Cassano e Inaki Urlezaga** juntos en *El Luna*.

Con una pequeña ayudita del amigo Julio (foto) y el Ballet Argentino, Inaki y Cassano pudieron concretar estas presentaciones con un programa compuesto por fragmentos de ballets clásicos (Cisne negro, Corsario, Sinfonía entrelazada, Don Quijote Pas de deux) y el Piazzolla Tango Vivo, de Ana María Stekelman. **Únicas funciones** en el Luna Park, Corrientes y Bouchard, hoy y mañana a las 21.

■ **El talismán**, una coreografía de Mariana Paz interpretada por los actores Pablo Medina, Paula Requeijo y Yamila Ulanovsky. **Última función** en el marco del ciclo **Jueves Danza**, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, el jueves a las 21.

■ **Mensajes pacíficos de primavera**, con la producción artística de Lino Patalano y la dirección general de Ricky Pashkus. En las Galerías Pacífico, Av Córdoba y Florida. Hoy a las 18 *Fantasías de Primavera* por el grupo La Rayuela, dirigido por Margarita Fernández, y a las 19 *Jardín encantado*, de Patricia Sánchez. Mañana a las 18 bailarían Gustavo Zajac y Sandy Brandauer y a las 21 el Ballet Sub 16 dirigido por Raúl Candal.

■ **Oceánica. Un cuento de sirenas**, una visión contemporánea del encuentro entre diferentes formas de vida que comparten el universo. Actúan Leandro Aitta y Yamila Ulanovsky, con dramaturgia de Ana Alvarado y dirección de Patricia Dorín y Marta Lantermo. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy y mañana a las 16.

## PIBES



**San Martín: un general sin remedios.**

Comedia histórica con libro y dirección de F. Uccello y Héctor López Gironde. En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309. Mañana a las 16.30.

■ **Imágenes de Titiritierra**, por el grupo Titiritierra. En La calle de los Títeres, Caseros 1750. Mañana a las 15. **Gratis.**

■ **Museo del Abasto.** Diseñado para chicos entre 3 y 12 años, recrea distintos espacios de la ciudad a través de ambientaciones temáticas. En el nivel 2 del Abasto Shopping, Corrientes 3247. Hoy y mañana de 13 a 20.

■ **"Caracachumba"**, títeres y canciones para chicos con la dirección de Florencia Stenhardt. En el C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 11. **Entradas gratuitas** con 1 hora de anticipación.

■ **¡Ufa Shakespeare! ¡Cortá!**, por el grupo Cara a Cara, con dirección de Diana Valiela. En el Teatro Cara a Cara, Lascano 2895. Hoy y mañana a las 16.30.

■ **Varieté a la Marilusa.** Musical de Fernando Albinarrate, con Marina Borensztein, Marcelo Albamonte, Denise Cotton y elenco. En Michelangelo, Balcarce 433. Hoy y mañana a las 16.

■ **El soldadito de plomo.** Pa-

rábola de la vida llevada al mundo candoroso e infantil de los juguetes. Puesta en escena: Omar Alvarez y relatos, Alfredo Alcón. En el Centro Cultural Espacios, Witcomb 2623. Hoy a las 19.

■ **A los trotes Vaquí Rosa.** Comedia musical por muñecos manipulados a la vista por actores en escena. Escrita y dirigida por Pepe Jiménez. En Liberarte, Corrientes 1555, hoy a las 17.30.

■ **Pinocho**, de Collodi, en versión de Luis Rivera López (también director). Espectáculo del Grupo Libertablas, con actores y muñecos. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 16.

■ **Paso a paso**, adaptación en títeres de Carlos Almeida del cuento "Tranquila Tragaleguas", de Michael Ende, por el Grupo de Titiriteros del San Martín. En el Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **Chamuyo de hadas**, espectáculo de humor para chicos y chicas. Por el grupo de teatro Las Boquitas. En el Teatro Boedo, Boedo 878. Hoy a las 17, con merienda.

■ **Cuentos de la fantasía.** Títeres de Bulgaria por el Grupo Kukla, que dirige Antoaneta Madjarova. En Liberarte, Corrientes 1555, mañana a las 17. En el mismo lugar, **Cuentopataletas** (sobre cuentos de María Elena Walsh), mañana a las 16. (A partir de 3 años.)

■ **Hasta el domingo**, de María Inés Falconi. Con elenco dirigido por Bárbara Raimondi. En el Teatro del Pasillo, Colombres 35. Mañana a las 17.30. (A partir de los 5 años.)



**Otra más de detectives (El juicio final)** Libro y dirección de Leonardo Kreimer. En el Teatro Mágico de Alparamis, Av. del Libertador 2229. Hoy y mañana a las 15.30 y 17.30.

## El Experimento Damanthal

De Javier Margulis

Damanthal Clinicke

Tacuare 1677 - Capital

Horarios de visita

**Viernes y Sábado 21.30 hs**

Turnos e informes

L a S de 18 a 22 hs. - 4300-7876

Damanthal@uol.com.ar



## Cachetazo de campo



Cuarta temporada de la obra de Federico León, luego de presentarse en el Festival de Viena "Wiener Festwachen" 2000. **Todos los sábados a las 22 hs.**

Auspicia: **Escuela de Canto amChada**  
Director Daniel Di Pace  
Sánchez de Bustamante 728 Tel.: 4833-5197



HOY SABADO 23 A LAS 22.00 hs.

**Ciclo "Arte Nuestro"**  
(Tango y música nuestra)

• Oscar Mangione • Alma Bohemia • Marilí Machado

Entrada \$ 10.-

EXPONEN Pablo Cuarterolo "Gente de Buenos Aires" (fotografías) \* Marina Frascara (pinturas)

**LA FORJA: Bacacay 2414 (a una cuadra de Plaza Flores)**  
Ciudad de Buenos Aires, Tel. 4637-3955



## cines

## ALTA FIDELIDAD

Dir.: S. Frears, con John Cusack. P/13.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.05, 17.20, 19.45 y 22.10 hs.

## ASALTAR LOS CIELOS

(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Rícoy.  
**Cosmos I**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 18., 19.50, 21.30 y 23.15 hs.

## BAJO EL SOL

(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

## DINOSAURIO

Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).  
**Los Angeles I**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

## DIVINAS TENTACIONES

Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## EL GLOBO BLANCO

(Irán). Dir.: Jafar Panahi. S/R.  
**Premier II**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21.20 hs.

## EL HOMBRE SIN SOMBRA

Dir.: Paul Verhoeven, con Kevin Bacon y Elisabeth Shue. P/13.  
**Atlas Lavalle**  
 Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## EL MAR DE LUCAS

Dir.: Victor Laplace, con Ana María Picchio. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: \$ 7 (Martes y mierc.: \$ 3,50).

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump), con Eddie Murphy. S/R.  
**Metro I**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## Normandie III

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fe II**  
 Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

## EL VERANO DE KIKUJIRO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## FUCKLAND

(Una película clandestina). Dir.: José Luis Marqués.  
**Atlas Santa Fe I**  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.45, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Ocean I

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## FANTASIA 2000

De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

## FELICIDADES

Dir.: Lucho Bender, con Gastón Pauls y Alfredo Casero. P/13.  
**Premier II**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.30 y 23 hs.

## HARTO THE BORGES

Dir.: Eduardo Montes.  
**Cosmos I**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 16.30 hs.

## IRENE Y YO...Y MI OTRO YO

Dir.: B. y P. Farrelly, con Jim Carrey y Renée Zellweger. P/16.  
**Normandie IV**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## LAMERICA

(Italia). Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Loverso. P/13.  
**Lorange**  
 Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

## LA COPA

(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

## LA HUMANIDAD

(Francia). Dir.: Bruno Dumont, con Emmanuel Schotte. P/13.  
**Lorca I**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.55, 16.40, 19.25 y 22.10 hs.

## LA NOVIA POLACA

(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.  
**Lorca II**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.30, 19.20 y 23.05 hs.

## MUMFORD

Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.45 hs.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: \$ 7 (Martes y mierc.: \$ 3,50).

## Gaumont III

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 18, 20.25 y 22.35 hs.  
**Santa Fe I**  
 Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## OTOÑO EN NUEVA YORK

Con Richard Gere y Winona Ryder. P/13.  
**América**  
 Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## Ocean I

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

## PANTALEON Y LAS VISITADORAS

(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solar. S/R.  
**Metro II**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.45, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## RECURSOS HUMANOS

(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.  
**Lorca II**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.40, 17.20 y 21.05 hs.

## RUTA UNO

(Francia-1989). Dir.: Robert Kramer.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.15, 16.30 y 20.45 hs.

## SANTITOS

(El milagro de esperanza). Dir.: Alejandro Springall, con Dolores Heredia. (México). P/16.  
**Metro III**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.25, 18, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## SECRETOS EN FAMILIA

(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.

## Atlas Santa Fe II

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## SOLAS

(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.  
**Lorange**  
 Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 16.50 y 20.55 hs.

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

## FUCKLAND

(Un película clandestina): 11.10, 13.10, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn.

## ANGEL, LA DIVA Y YO:

11.45, 16.10 y 20.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump): 11.10, 13.25, 15.45, 18.15, 20.40 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn.

## IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:

12.10, 14.50, 17.30, 20.10 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn.

## X-MEN:

14.20 y 19.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## FELICIDADES:

14.30 y 19.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## NUEVE REINAS:

11.40, 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## SECRETOS EN FAMILIA:

13.50, 18.25 y 23.10 hs. P/16.

## ALTO PALERMO.

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

## NUEVE REINAS:

13, 15.20, 17.40, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump): 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

## FUCKLAND

(Una película clandestina): 13, 15.45, 17.55, 20.05 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn.

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump): 12.35, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn.

## ANGEL, LA DIVA Y YO:

13.30, 15.55, 18.30 y 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## OTOÑO EN NUEVA YORK:

13.15, 15.40, 19 y 21.30 hs. Viernes y sáb. trasn.

## NUEVE REINAS:

13.35, 16.50, 19.25 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL HOMBRE SIN SOMBRA:

12.20, 14.55, 17.35, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## GALERIAS PACIFICO.

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).

## Sala I

**LA NOVIA POLACA:**

13.30, 15.20, 17 y 20.50 hs. P/16.

## THE ACID HOUSE

(La casa del ácido): 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala II

**PSICOPATA AMERICANO:**

14, 18.10 y 22.20 hs. P/18.

## 60 SEGUNDOS:

16 y 20.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala III

**SANTITOS**

(El milagro de esperanza): 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala IV

**PANTALEON Y LAS VISITADORAS:**

13.50, 16.30, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665.

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump): 12.30, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. S/R.

## OTOÑO EN NUEVA YORK:

12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## NUEVE REINAS:

13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH.

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

## ANGEL, LA DIVA Y YO:

12.50, 15, 17, 19, 21.10 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

## DIVINAS TENTACIONES:

13, 17.40 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

## BAJO EL SOL:

13.10, 15.30, 20.20 y 22.50 hs. P/13.

## LA NOVIA POLACA:

15.30 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

## NUEVE REINAS:

13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA.

Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.

## ALTA FIDELIDAD:

13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.30 hs.

## FUCKLAND

(Una película clandestina): 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.30 hs.

## SANTITOS

(El milagro de esperanza): 11.30, 13.45, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/16.

## ANGEL, LA DIVA Y YO:

11.15, 13.15, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. S/R.

## EL PROFESOR CHIFLADO 2

(La familia Klump): 11.30, 12.45, 13.45, 16, 17.45, 18.15, 20, 20.30 y 23 hs. S/R.

Viernes, sáb y miér. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).

## OTOÑO EN NUEVA YORK:

11.30, 13.45, 14.15, 16, 18.15, 18.40, 20.30, 22.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).

## LA CLAVE DEL EXITO:

11.15, 13.20, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. P/13.

## PANTALEON Y LAS VISITADORAS:

14.20, 17.15 y 22.30 hs. P/16.

## IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:

13.30, 15.45, 16, 18.30, 20.30, 21 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.15 hs.

## EL HOMBRE SIN SOMBRA:

11.15, 12, 13.40, 16, 18.30, 20, 21 y 23.20 hs. P/3. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.15 y 1.45 hs. (dos copias).

## FELICIDADES:

12, 16.30 y 21 hs. S/R. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.30 hs.

## LA NOVIA POLACA:

14.45 y 21.15 hs. P/16.

## NUEVE REINAS:

12, 12.30, 15, 17.30, 20, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).

## BAJO EL SOL:

16 hs. P/13.

## X-MEN:

12.30, 16.45, 19 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.30 hs.

## PSICOPATA AMERICANO:

11.15, 13.30, 18.15 y 23 hs. P/18. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.15 hs.

## 60 SEGUNDOS:

15.15 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb y miér. trasn. 1.15 hs.

## MI ABUELA ES UN PELIGRO:

14.45, 17.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb y miér. trasn. 2 hs.

## DINOSAURIO:

11.30 y 15.15 hs. (En castellano). S/R.

## V. DEL PARQUE

Obbligato y Mendoza. Tel.: 4781-8183.

## BERNASCONI.

Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: \$ 6 (Lunes a miércoles todo el día y viernes a lunes 1ra. y 2da. función: \$ 3). Jueves y viernes cerrado.

## X-MEN:

15.10 y 19.15 hs.



**LA MUERTE DE MARGARITE DURAS**, de y con Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**BARTLEBY:** "el escribiente", de Herman Melville. Adapt. y dir.: David Amlin. sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**B.A.C.** (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **PERLA SANTALLA** en: "Con olor a agua florida", de María Elena Sardi. Viernes y sábado: 21 hs.

**BAJO CORRIENTES** Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519. **ATAQUE DE PANICO**, de Araújo, Sily, Silva y Pisan. Con Daniel Araújo, Coco Sily y Marina Vollmann. Dir.: Manuel González Gil. Viernes y sábado: 23 hs.

**BAUEN** (Bauen Hotel). Callao 360. (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906. **MATCH DE IMPROVISACION** Teatro deporte. "Improvisaciones con estilo". Dir.: Mosquito Sancelmo. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

**BROADWAY** (Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **GASALLA Y PERCIAVALLE** ...en Broadway "La leyenda continúa", Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30 (Miércoles: \$ 15).

**BROADWAY** (Sala "Raúl Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **OLEANNA** de David Marmet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Versión de Fernando Maslaron y Federico González Del Pino. Dir.: Hugo Urquijo. Jueves y viernes 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves: \$ 10).

**BULULU** Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado... **BULULECES**. Grupo "Retraso Generacional". Sábado: 22 hs.

**MATO MLENIQ**. Con Carlos Guamerio, Tuqui y Legal. Sábado: 23 hs. **LAS MISS MAS**. Con Alejandra Fidalme y Paola Sensotera. Sábado: 0 h. **Y UD... CUAL ES?** Humor con Roberto Vallejos. Sábado: 1 h. **DOS TIPOS AUDAACES**. Con José Luis Alfonso y Hugo Filii. Sábado: 2 hs.

**NO DIGAN NI PIO II**. Con Sergio Prieto. Sábado: 3 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**KLEINER HELMWEIN**. Con Belén Blanco. Dir.: Rodrigo Malmstern. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10. **FAROS DE COLOR**. Dir.: Javier Dauite-Gabriela Izcovich. Sábado: 21.30 hs. **UNOS VIAJEROS SE MUEREN**, de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantani n. Sábado: 23 hs. **EL HUESPED**. Dir.: Pablo Shilton. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CELCIT** Bolívar 825. Tel.: 4361-8358. **MADRID-SARAJEVO** de Marco Antonio de la Parra. Con Marco Antonio de la Parra y Nieves Olcoz. Dir.: Domingo Ortega. Viernes a domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CENTRO CREATIVO CABILDO** Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412. **VISITA DE NOVOS**, de Julio Ardiles Gray. Dir.: Martín Vives. Sábado: 20.30 hs. Ent. libre.

**CENTRO SALAMANCA** (Instituto Cultural) Independencia 2534. Tel.: 4942-7498. **LOS CUERVOS ESTAN DE LUTO** Grotasco de Hugo Argüelles (Autor mejicano). Viernes y sábados: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**CLUB DE TEATRO** (Sala "Homero Carpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. **QUIEN YÓ?**, de Dalmiro Sáenz. Por el grupo "Por-Dios-Eros". Dir.: Gabriel Daher. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**CONTEMPORANEO** Cochabamba 415. (Ent. libre). **PATRIKA** (La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

**DAMANTHAL KLINICKE** Tacuán 1677. Tel.: 4300-7876. **EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**, de Javier Margulys. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** Con "Pablo Miscalcanta". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (miér. y juév.: \$ 3,50, sábado: \$ 7 y \$ 5). Sala 1.

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007. **ADOLESC. QUE NO ES POCO**. "Todo lo que Ud. siempre quiso saber de sus hijos y nunca se animo a preguntar". Con Mercedes Scapola Morán, Celeste García Satur, Bárbara Ostrosky y Bettina Bochichio. Dir.: Lia Jelín. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15 (est.: \$ 10).

**DEL OTRO LATO** Lamberá 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 7).

**ULTIMA FUNCION - UNA PLAZA LLENA DE HAMACAS**

Autor y dir.: Edgardo Chini. Sábado: 21 hs.

**DEL PASILLO** Colombres 35. Tel.: 4981-5167. **VARIETANGO**, de Silvia Coppello. Sábado: 21 hs. (Ent.: \$ 5). **UN TAL CRACULA** "Una segunda oportunidad". Con Jorge Capusotto y Silvia Coppello. Libro y dir.: Silvia Coppello. Sábado: 23 hs.

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**CAMELLOS**, de Luis Sáez. Con Julio Feld, Enrique Iturralde y Pablo Iemma. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: \$ 10 (viernes: \$ 5).

**LA MOSCA BLANCA**. Libro y dir.: Eduardo Rovner. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto").

**CELEBRACION**. Con Marta Degradia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebenrik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 6. (Sala "Teatro Abierto"). **DE PIES Y MANOS**, de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: \$ 12. (viernes: \$ 6).

**DEL SUR** Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **CAMAS EN EL DESIERTO**. Cia. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs., lunes: 20 hs. Pl.: \$ 12 (lunes: \$ 6). **CAJAS VACIAS**, de Adrián Caran y Osvaldo Peluffo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA BODEGA** (Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante". Pedro de Mendoza 1800 (y Brandsen) La Boca. **NOCHES DE BAILE**. En un club de barrio en los años '50. 14 personajes bailan, sufren con humor y música de la época. Libro y dir.: Omar Pini. Sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **CECILIA ROSSETTO** en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**DE LA COMEDIA** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228. **CONFESSIONES DE MUJERES DE 30**. Con Alejandra Majul, Carolina Perelli y Bernarda Payes. Dir.: Lia Jelín. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1).

**EL COCINERO**, de Carlos Nino. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Gueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Jueves a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 25 (cena, canilla libre y espectáculo). Jueves y domingo: \$ 22. (Sala 2). **SOLO COMO UNA PERRA**. Unipersonal de Juan Pablo Geretto. Dir.: Gustavo Puchades. Jueves a sábado: 23 hs. (Sala 2).

**DE LA FABULA** Agüero 444. Tel.: 4862-6439. (Ent.: \$ 8). **LOS MONTES DE LA LOCA**, de Marisa Wagner. Dir.: Fanny Dimant. Sábado: 20 hs.

**DE LA LUNA** Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764. **SUENO DE UNA NOCHE DE VERANO** ("...que locos son los mortales"). Agrupación de Teatro Enrique Santos Discipulo. Dir.: Alberto Conosciuto. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**EL ASTROLABIO** Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **FRANKIE**. Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañía teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BARDO** Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **EL JUGADOR**, de F. Dostoiévski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL CONVENTO** Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. (Ent. libre). **VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 hs.

**EL CUERVO** Santiago del Estero 433. Tel.: 4384-7320. **EL PIQUETE** "Improvisación". Dir.: Pompeyo Audivert-Andrés Mangone. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**EL DOBLE** Aráoz 727. Tel.: 4855-2656. **HAY PIEDRAS EN EL CIELO Y SON PARA EL TRUENO**. Autor e inter.: Perla Logarzo y Pao Redondo. Dir.: Pao Redondo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **HORMIGA NEGRA** de Eduardo Gutiérrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros. Con Silvia Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (domingo: \$ 6).

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-6092. **UNA CHIVA Y MUCHOS CUERVOS**. Teatro-danza. Dir.: Vivi lasparra. Sábado: 22 hs. **EL GALPÓN DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO**. "Club Social y Deportivo". Por el Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.: **MI BELLA DAMA**. Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: \$ 30. (vta. telef. 4324-1010).

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PIE**. Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Pao Giménez. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL TEATRON** Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4342-7958/1362. **MI AMIGA ANA FRANK Y YO**. Con Vella Chávez y Pamela Cortina. Dir.: Roberto Daiñinis. Domingo: 19 hs.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **EL VARIETE DEL FARAVUTE**. Libro y dir.: E. Tamer. Sábado: 23 hs. (Sala 1). **DEMOCRACIA EN EL BAR**, de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Sábado: 0.45 hs. (Sala 1).

**EL KASO DORA**, de R. Torres. Dir.: Jorge Guala-Pablo Silva.

Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2). **EL DESPERFECTO**, de Fridrich Durrenmat. Dir.: F. Medina. Sábado: 23.30 hs. (Sala 2). **MARIA DEL ROSARIO**, de Carlos Casales. Dir.: Patricia Sánchez. Sábado: 21 hs. (Sala 3). **EL CORAZON DELATOR**, de E. Alan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala 3).

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!! 3er. mes de éxito. **DEBAJO DE LAS POLLERAS!**. Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Beliz. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10

**EMPIRE** Hipólito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **LA LECCION DE ANATOMIA**. Autor y dir.: Carlos Mathus. Viernes 21.30 hs., sábado 22.30 hs. Pl.: \$ 20. **CONTENIDOS**. Cia. de "Danza Armonizadora". Creación y dir.: Elida Noverazco. Sábado: 20 hs. Pl.: \$ 7.

**ESCENARIOS** (La Ranchería). México 1152. Tel.: 4862-8727. **MUTACION**. Teatro-danza. Con Sandra Baumer. Dir.: Jorge Venturini. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **EL OTRO CANTO DE LA POESIA II**, de Marcos Cesarsky-Roberto Linares. Dir.: Daniel Di Cocco. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**ESCUELA** Humberto Iro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5). **AYUDEME, DR. FREUDI**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs. **I-DEN-TIDAD**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19.30 hs.

**PSICOTEATRO**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**FRAY MOCHO** Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **FANGO ROJO**. Versión libre de Carlos de Francisco. Sobre obras de F. García Lorca. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. **LA ESPERA TRAGICA**, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Escaramujos". Dir.: Mariela Langdon. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 4.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **ULISES BLEEM**, de James Joyce. Dir.: A. Diaz Mendoza. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ADVERTENCIAS PARA BARCOS PEQUEÑOS**, de Tennessee Williams. Dir.: Mariel Bagatín. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**HEBRAICA** (Auditorio). Sarmiento 2233. Tel.: 4952-5867. **NARCISO, UN MUCHACHO LIGHT**. Unipersonal de y con "Diego Armentano". Dir.: Miriam Lebenas. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**L.F.T** Boulgne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**oscuro paraíso** C.MALLIEGRO-A.GRECCO R.LLOSCA-R.TORCOLETTI

de Gerónimo Grillo. Dir.: Daniel Vilches. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2). **PROCESO A JESUS**, de Diego Fabri. Dir.: Daniel Pérez Guerrero. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2). **LAS DOS ORILLAS**, de Mario Cura. Dir.: Marcelo Mangone. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 3) **NUOVE**. Nueve autores, nueve directores. "El que trabaja con el marbell", de Marcelo Bertucio. Dir.: Esteban Fagnari. "Fotos de vejez desnuda", de Bernardo Cappa. Dir.: Diego Rodríguez. "Despedidas", de Hector Levy-Daniel. Dir.: Ana Fouroulis. Hoy: 22 hs. (Sala IV).

**LA ALMOHADA** Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. **CACHETADO DE CAMPO**. Autor y dir.: Federico León. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA BIBLIOTECA** M.T. de Añez 1155. Tel.: 4951-1365. **ANA PADOVANI**. "Mili y un cuentos". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción).

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **JUEGOS DE SALON**. Cia. teatral "La carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA FABRICA** (Ciudad Cultural). Querandies 4290.Tel.: 4855-8496. **3EK**, de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**LA GALERIA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **SPORTIVO UNION Y GLORIA** de Roberto Fontanarrosa y María Inés Falconi. Dir.: Héctor Juan Presa. Sábado: 21.30 hs. Ent. libre.

**LA GUARDIA** Jorge Newbery 3519. Tel.: 4554-0141. **BENT**, de Martín Sherman. Con Alex Benn, Gustavo Ferrari, Gustavo Monje y elenco. Dir.: Alex Benn. Viernes y sábados 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MASCARA** Piedras Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **CANCIONES MALICIOSAS**, de Jon Marans. Con Héctor Bidente y Juan Manuel Gil Navarro. Dir.: mascara: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 10).

**SALA CARLOS CARELLA** Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUENO Y LA VIGILIA**. Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y

Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.: 4323-7200. **SIN VERGUENZAS**. Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toi Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA:** "El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso"). **EL CUARTO AZUL**, de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silvera y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). **ESQUIZOPENA**. Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda").

**HAY O NO HAY HOMBRES?**, de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club). **TORRY** Dice: "no me escuchan". Sábado: 22 hs. (The Cavern Club).

**LA SCALA** de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187. **LA SOLTERONA Y EL LADRON**. Opera grotesca con texto y música de Gian Carlo Menotti. Con María Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce, Ana María Osorio (sopranos), Martín Cattaviano, Fernando Grassi (baritone), Alicia Mazzieri (piano). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **CLAUDIO MENDEZ** (piano). Hoy: 23 hs. Ent. libre.

**LA USINA** Méjico 2993. Tel.: 4932-5768. **CASA MATRIZ.F de Diana Raznovich**. Grupo "Ciencia & Sudor". Con Ana Ter Akopov y Susana Zoppi. Dir.: Eduardo Pavlic. Viernes y sábado 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4754-2341. **VICTIMAS DEL DEBER**, de E. Ineseco. Grupo "Los Pepe Biondi". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **MATARAS A TU MADRE**. Autor y dir.: Mariano Moro. Jueves: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10. **VARIETE**. Humor, magia y música con el mago "Merpin", "Sergio Lumbardini" y "Cachir". sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 6. **LOS TRAMONTINAS**. Humor. Sábado: 1 h.

**LOLA MEMBRIVES** Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **LA CENA DE LOS TONTOS**. Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Carnaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Jueves y viernes: 21hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc.en vta.desde \$15.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI** en: "peñicon.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Róji, Sandy Brandauer, Lucía Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6). **LA NOCHE DE LA BASURA**, de Belo Gianola. Dir.: Mariana Morris. Sábado: 20.30 hs. (Sala de "La Ranchería"). **ETER O GENIOS**. Radio en teatro. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 23 hs. (Sala "De la Ranchería").

**MARGARITA KIRGU** Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **ARLEQUINO**. Por "La Banda de la risa". Versión libre de la obra "Arlequino, servidor de dos patrones" de Carlo Goldoni. Puesta en escena y dir.: Claudio Gallardo. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **ENCANTAMIENTO**. Espectáculo flamenco con "Sibila" y su ballet "Al Andalus". Sábado: 19 hs.

**MUSEO ROCA** Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **HAMLET HOY**, de Juan Fográ. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelma Carlo y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

**OPERA** Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LOS MISERABLES**. El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schönberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Últimas semanas.

**PALERMO** Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **CLAC**, de Luis Cano. Con Gerardo Baamonde y Enrique Faderman. Dir.: Virginia Lombardo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PATIO DE ACTORES** Lema 588. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO**, de Eugenio Soto y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA**, de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeno, David Szekel, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **DESAGRANADOS EN GLAMOUR**. Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscat. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves y domingo: \$ 15).

**REGINA** Piedras Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **CANCIONES MALICIOSAS**, de Jon Marans. Con Héctor Bidente y Juan Manuel Gil Navarro. Dir.: mascara: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 10).

**SALA CARLOS CARELLA** Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUENO Y LA VIGILIA**. Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y

sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5).

**SALA TEATRUM** Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **AMORATADO**. Titeres para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 21.30 y 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1). **ORQUESTA AMARILLA** Ensamble de percusión. Dir.: Daniel Mele. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 2).

**SPORTIVO TEATRAL** Thames 1426. Tel.: 4833-3585. (Ent.: \$5). **LA MOVILIDAD DE LAS COSAS TERRENAS**. Basado en "María Estuardo", de F. Schiller. Dir.: Analía Couceyro. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.

**TEATRO CONCERT** Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO**. Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

**TEATRO DE REPERTORIO** Melo 1756 (Vicente López). Tel.: 4797-8515. **CONCIERTO DE ANIVERSARIO**, de Eduardo Rovner. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5. **DOMESTICADOS**, de Aida Bortnik. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**URIARTE VIEJO** Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106. **LOS TRAMONTINAS**: Fernando Gonet y Evert Romero. Humor teatral exaltado y travestido. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**chicos**

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN** Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: \$ 4). "Complejo Teatral de Buenos Aires" pta.: **BELLAS ARTES**. Con Martín Carella y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochan. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Martín Coronado").

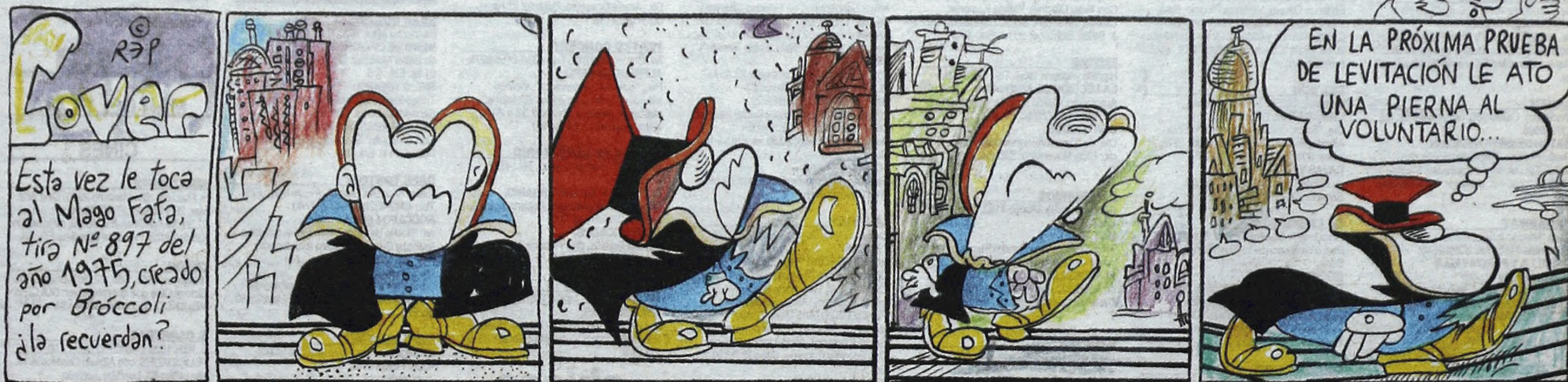
**PASO A PASO**. Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cumil Cabanellas").

**NACIONAL CERVANTES** (Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO**, de Collocci. Por el grupo "Libertables". Actores y titeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO** Moldes 2157 (alt. Calabota 2100). Tel.: 4781-0371. Los tileres de "Don Florestio" plan.: **PASADO POR AGUA**. Con muchos titeres. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.</



Rep



CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

RESIGNACION Y LENGUAJE

# PERO BUENO



Cada vez decimos más "pero bueno". Creo que si por algún motivo se nos impidiera decir "pero bueno" ya no sabríamos cómo concluir la mayoría de nuestras frases. O, al menos, muchas de ellas: demasiadas. Creo que "pero bueno" es una habitualidad lingüística —por decirlo así— cuya habitualidad crece en la medida en que lo hacen otras cosas. Sobre todo nuestra resignación.

"Pero bueno" no es necesariamente un giro de resignación. Ernesto Guevara pudo haberlo utilizado. Pudo haber dicho: "Será muy difícil crear las condiciones del foco guerrillero en Bolivia. Será muy difícil integrar a los campesinos. O a la gente del Partido Comunista. Pero bueno, lo intentaremos". Aquí "pero bueno" funciona como elemento de cierre del razonamiento previo; lo totaliza. "Pero bueno" es "esto es así". Y también "qué haremos ahora". Guevara dijo: "Lo intentaremos". La otra posibilidad es: "Será muy difícil crear las condiciones del foco guerrillero en Bolivia. Será muy difícil integrar a los campesinos. O a la gente del Partido Comunista. Pero bueno, habrá que esperar". Este "pero bueno" es el de hoy.

Uno dice dos palabras. Primero dice "pero". Después dice "bueno". "Bueno" funciona como calificativo de "pero". Se trata de un "pero" que es "bueno". Estamos diciendo: "Este pero es bueno". Si pensamos que "pero" significa "sin embargo", "no obstante", "pese a" o "a pesar de" y si pensamos que "pero" es una conjunción adversativa, obtendremos que "bueno" califica como buena a la adversidad. En suma, la acepta. (Un chiste acerca del aciago destino de Racing Club me permitirá mostrar hasta qué punto utilizamos ciertos giros del lenguaje como metáforas de la realidad. Es así: esto surgió durante unos meses en que a Racing decidieron no embargarle la boletería. Todos saben que Racing vive al borde de la quiebra, de modo que embargarle las entradas habría sido hundirlo. Racing consiguió evitar el embargo. Entonces, en lugar de Racing, empezaron a decirle "no obstante". Porque era "sin embargo".)

El "bueno" de "pero bueno" califica como "bueno" al "pero". Califica, por carácter transitivo, como "bueno" a "sin embargo", a "no obstante", a "pese a" y a "a pesar de". Acepta

la adversidad. Y aceptar la adversidad es resignarse ante ella. En suma, "pero bueno" es la expresión que utilizamos para aceptar la adversidad, para resignarnos.

Uno dice: "Me pagan una miseria en mi trabajo. Pero bueno, no tengo otro". O sea, mi adversidad es buena porque no tengo otra y es preferible tener una adversidad que no tenerla, lo que hace de mi adversidad una adversidad "buena". "Hay corrupción en el Senado. Pero bueno, siempre fue así." O sea, está mal que haya corrupción en el Senado pero está bien porque siempre fue así. La conjunción adversativa "pero" calificada por el sustantivo "bueno" conduce a la aceptación del hecho. "Pero bueno, siempre fue así." Lo que debe leerse como: "¿Qué se puede hacer, qué puedo hacer yo? Si siempre fue así es porque no

se puede cambiar".

Si uno dice: "Hay corrupción en el Senado, pero terminaremos con ella" dice "una" cosa. Pero si dice: "Hay corrupción en el Senado, pero bueno..." cualquier cosa que diga de aquí en más se debilita por la calificación que el "bueno" otorga. Aunque se diga: "Pero bueno, terminaremos con ella", el "bueno" ya introduce un matiz de espera, de paciencia, de "alguna vez".

El "pero" es una conjunción porque enlaza la frase principal y la subordinada. Puede tener distintos matices de adversidad con la principal. Puede impedirla, justificarla, contrarrestarla o atenuarla. Un ejemplo de atenuación sería: "El traje era caro, pero de muy buena calidad". Suelo hacer un chiste con este "pero" de atenuación. Utilizarlo como atenuante pero hacerlo funcionar con sentido

contrario a la atenuación. Es así: "La comida era poca, pero mala". O "la comida era mala pero poca". Que no es *exactamente* lo mismo, pues si era "mala" es mejor que sea "poca". Lo que aumenta la avaricia del anfitrión (su comida no sólo es mala sino poca) pero disminuye las penas del huésped (de lo malo al menos le han dado poco).

¿Pero qué relación establece el "pero bueno" entre la frase principal y la subordinada? Sólo una: de aceptación. El "pero bueno" existe para aceptar la adversidad. No para impedirla o contrarrestarla. Tampoco —exactamente— para atenuarla o justificarla. Sino para aceptarla en el modo de la resignación. Frase principal "Las comitivas de De la Rúa son tan ostentosas como las de Menem". Frase subordinada: "Pero bueno, es así". Ni siquiera decimos "es así". Sólo nos encogemos de hombros y decimos "pero bueno". El "es así" está implícito.

Diez-ejemplos-diez para concluir: 1) "Tengo tres trabajos y no llego a fin de mes". 2) "Tengo mujer y tres hijos y no tengo trabajo". 3) "Tengo cáncer de pulmón". 4) Famoso chiste psicoanalítico: "Me cago encima tres veces por día". 5) "El patrón cada vez que me ve, me escupe". 6) "Mi mujer se fue con mi mejor amigo". 7) "La próstata me tiene loco". 8) "En la tele sólo dan basura". 9) "Me gustaría irme de este podrido país". 10) "Esta nota es una genialidad y me la pagan tres mangos". Antecedidas por la gloriosa conjunción argentina "pero bueno", estas oraciones se completan así: 1) "Pero bueno, peor sería no tener ninguno". 2) "Pero bueno, por lo menos tengo una familia". 3) "Pero bueno, de algo hay que reventar". 4) "Pero bueno, ya no me importa". 5) "Pero bueno, a veces me erra". 6) "Pero bueno, me puse Direct TV". 7) "Pero bueno, mear cada diez minutos me mantiene en forma". 8) "Pero bueno, peor sería que no dieran nada". 9) "Pero bueno, ya es tarde". 10) "Pero bueno, por lo menos publico en **Página/12**".

Nota final: Luego de releerla no sé si esta nota es una genialidad. Pero bueno, no se me ocurrió otra cosa. Tiene, acaso, un mérito: de aquí en más, cada vez que uno de ustedes diga "pero bueno" se va a acordar de mí. Bien o mal, no sé. Pero se va a acordar. Pero bueno, un rato nada más. Nada dura mucho en esta vida. Porque todos sabemos cómo es: triste, pero corta.

28 Años



Lo que más nos enorgullece en este nuevo aniversario es que, después de 28 años, la confianza de todos nuestros afiliados permanece tan sólida como nuestra organización.